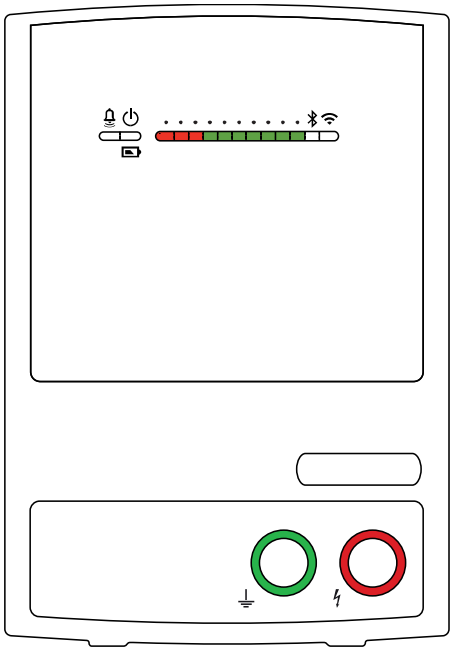
U20000W U15000W

Unigizers

USER GUIDE



© 2025 Datamars Limited.

All product names and brand names in this document are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of this publication may be photocopied, reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of Datamars Limited. Product specifications may change without prior notice.

For more information on other quality Datamars brands and products, visit **datamars.com**

Datamars SA (Global Headquarters)
Via Industria 16
6814 Lamone
Switzerland

(EN) EU Importer:
(ES) Importador de la UE:
(PT) Importador da UE:
(FR) Importateur UE:
(JA) EU 輸入業者:

Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra, Slovak Republic

Datamars Ltd thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce Information from its International Publication 60335-2-76 ed.3.0 (2018). All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from **iec.ch**.
IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

380 0021-053 Issue 1 11/2025

Contents

English 3

Español 16

Português 29

Français 42

日本語 55

Template 80

EN

Safety information

WARNING: READ ALL INSTRUCTIONS

Note: This product has been designed for use with electric animal fences.

General warnings

WARNING!

- This energizer can only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the energizer in a safe way, by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the energizer. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Disconnect the energizer before installation or performing any work on the fence.
- Risk of electric shock! This energizer should be opened or repaired only by qualified personnel.

Warnings specific to this energizer

WARNING!

- Risk of electric shock! Do not connect simultaneously to a fence and to any other device such as a cattle trainer or a poultry trainer. Otherwise, lightning striking your fence will be conducted to all other devices.
- If the pins on the mains power adaptor are damaged, the mains power adaptor should not be used and should be scrapped.
- Only use the mains power adaptor supplied with the energizer, or a genuine replacement part supplied by Datamars.
- Prior to installation, review local regulations and bylaws. Special installation requirements might apply. Electric fences might not be allowed in your area.

Key to symbols on the energizer



Read full instructions before use.



Risk of electric shock! This energizer should be opened or repaired only by qualified personnel.



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.



The energizer has a double-insulated construction.



Fence earth terminal. Connect the fence earth terminal to the energizer earth system.



Fence output terminal. Connect the fence output terminal to the fence.



Alarm indicator - U15000W-E and U10000-E models only.



Front of energizer - When the energizer is operating from a mains power supply and is switched on, the power LED is ON.

Side of energizer - Swipe a mag key over this activation point to put the energizer into Standby.



When the energizer is operating from a battery power supply, the battery LED flashes green or red to display the condition of the battery.



When the energizer is connected to a mobile phone via *Bluetooth*, the *Bluetooth* LED will illuminate blue.



When the energizer is connected to the internet via Wi-Fi, the Wi-Fi LED will illuminate white.



DC power inlet socket for connection to mains power adaptor.

Only use with a Datamars Ltd approved power adaptor. This must be either the power adaptor provided with the energizer or a genuine replacement part supplied by Datamars (see details marked on the energizer, beside the DC power inlet).



Socket for connection to battery leads.

Requirements for electric animal fences

In accordance with Annex BB Section BB.1 of IEC 60335-2-76

Electric animal fences and their ancillary equipment shall be installed, operated and maintained in a manner that minimises danger to persons, animals or their surroundings.

Electric animal fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons shall be avoided.

WARNING! Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.

An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.

For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5 m (8'). If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.

Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.

A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm (6") from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.

Follow our recommendations regarding earthing.

A distance of at least 10 m (33') shall be maintained between the energizer earth electrode and any other earthing system connected parts such as the power supply system protective earth or the telecommunication system earth.

Connecting leads that are run inside buildings shall be effectively insulated from the earthed structural parts of the building. This may be achieved by using insulated high voltage cable.

Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or vehicle wheels sinking into the ground.

Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.

Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.

Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line voltage	Clearance
≤1000 V	3 m (10')
>1000 V to ≤33,000 V	4 m (13')
>33,000 V	8 m (27')

If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m (10'). This height applies to either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:

- 2 m (6'6") for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1000 V.
- 15 m (50') for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1000 V.

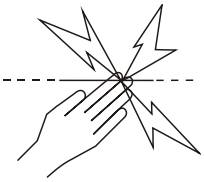
Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.

In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.

Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.

Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified at frequent intervals by warning signs securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.

- The size of the warning sign shall be at least 100 x 200 mm (4x8").
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow. The inscription on the sign shall be black and shall be either:



or the substance of "CAUTION: Electric fence".

- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25 mm (1").

Ensure that all mains-operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.

Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.

Compliance

FCC warning

Users are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8") between the antenna within this device and your body.

Responsible party in the USA

This product is supplied by:
Datamars Inc
528 Grant Road
Mineral Wells
Texas 76067
UNITED STATES
Toll free: 800 874 8494

ISED Canada notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ISED Canada warning

Installation within Canada: To maintain compliance with ISED Canada RF exposure compliance requirements, please follow the operation instructions as documented in this guide. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8") between the EID antenna within this device and your body.

EU declaration of conformity

CE

Hereby, Datamars declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available at the following internet address: **https://datamars.com/compliance**

EU Importer.
Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra,
Slovak Republic

This radio equipment emits a maximum of 93 mW e.i.r.p. in the frequency band 2.40 to 2.48 GHz.

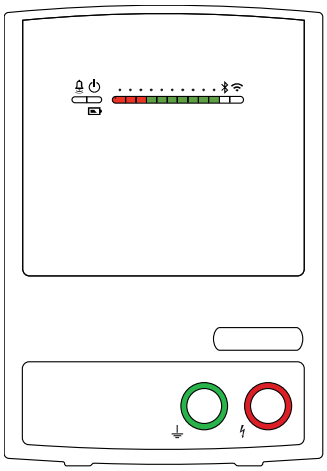
The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Datamars SA and its subsidiaries is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective holders.

All trademarks with an * are neither owned by nor licensed to Datamars SA and belong to their respective owners.

EN

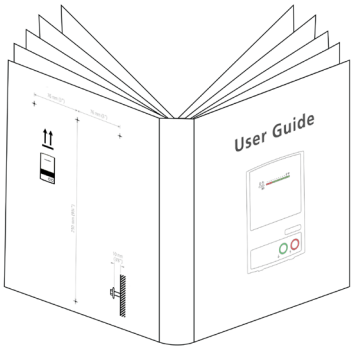
Unpacking the box

Check that you have all these items. If anything is missing, contact your supplier.



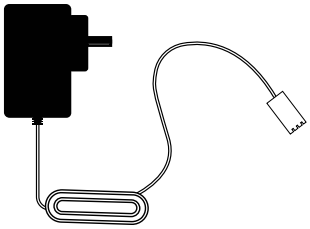
Energizer

Mag key docked on the side

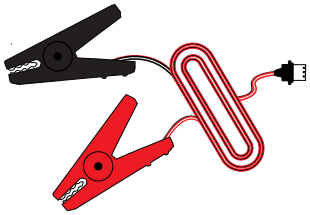


User Guide with mounting template on the back

Self-tapping wood screws for mounting the energizer



Mains power adaptor



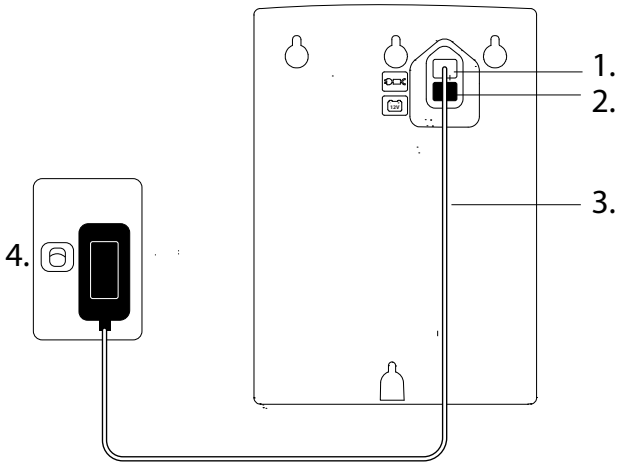
Battery leads

Powering the energizer

The energizer can be powered in four different ways:

1 Mains power supply only
2 Mains power supply with battery back-up
3 Battery power supply
4 Battery power supply with solar panel

Mains power supply only



1 Insert the connector on the mains power adaptor into the upper socket.
2 Insert the rubber bung into the unused lower socket to prevent dust, moisture and insects from entering.
3 Secure the cable in the channel.
4 Plug the mains power adaptor into the mains power supply and switch ON.

WARNING! Do not use an extension lead.

Note: The energizer turns on as soon as it is connected to a power supply. There is no ON/OFF switch.

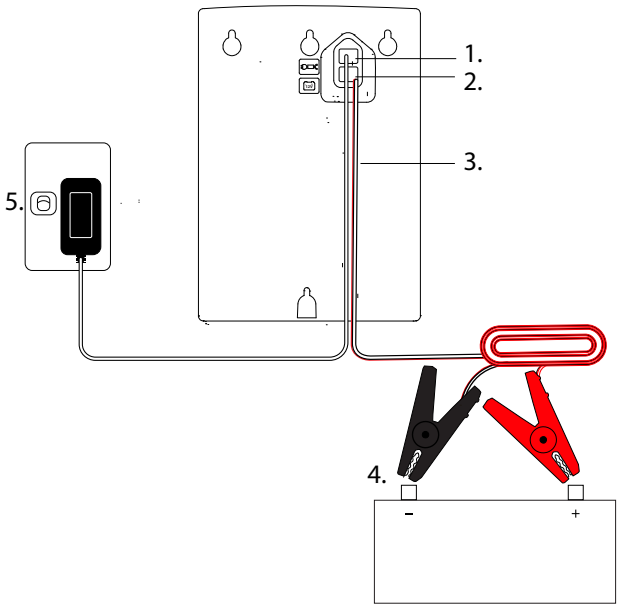
When operating from a mains power supply, the energizer must be mounted indoors. See page 9.

For information about the LED lights on the front and what they mean, see page 10.

Mains power supply with battery back-up

The energizer can be powered by mains power supply and connected to a back-up battery at the same time. If the mains power supply is interrupted, the energizer will automatically use the back-up battery until the mains power supply resumes, or the battery becomes depleted. When the battery is not being used to power the energizer, the mains power supply tops up the back-up battery so it is always charged.

Note: The back-up battery is sold separately.



1 Insert the connector on the mains power adaptor into the upper socket.
2 Insert the connector on the battery leads into the lower socket.
3 Secure the cables in the channel.
4 Connect the battery leads to the battery (red clip to the positive terminal +, black clip to the negative terminal -).
5 Plug the mains power adaptor into the mains power supply and switch ON.

WARNING! Do not use an extension lead.

Note: The energizer turns on as soon as it is connected to a power supply. There is no ON/OFF switch.

When operating from a mains power supply with battery back-up, the energizer must be mounted indoors. See page 9.

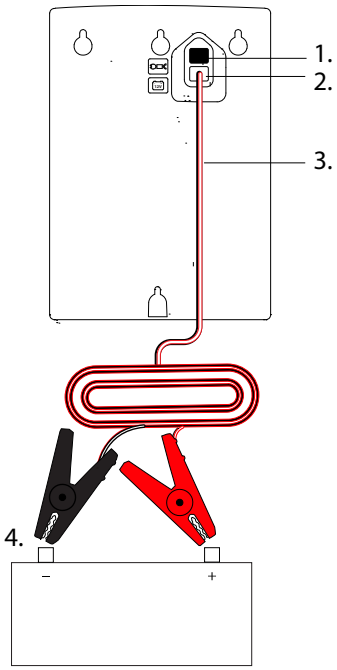
For information about the LED lights on the front and what they mean, see page 10.

For information about selecting a suitable battery, see page 11.

Battery power supply

The energizer can be powered by a 12 V battery.

Note: The battery is sold separately.



1 Insert the rubber bung into the unused upper socket to prevent dust, moisture and insects from entering.
2 Insert the connector on the battery leads into the lower socket.
3 Secure the cable in the channel.
4 Connect the battery leads to the battery (red clip to the positive terminal +, black clip to the negative terminal -).

Note: The energizer turns on as soon as it is connected to a power supply. There is no ON/OFF switch.

When operating from a battery, the energizer can be mounted outdoors. See page 9.

For information about the LED lights on the front and what they mean, see page 10.

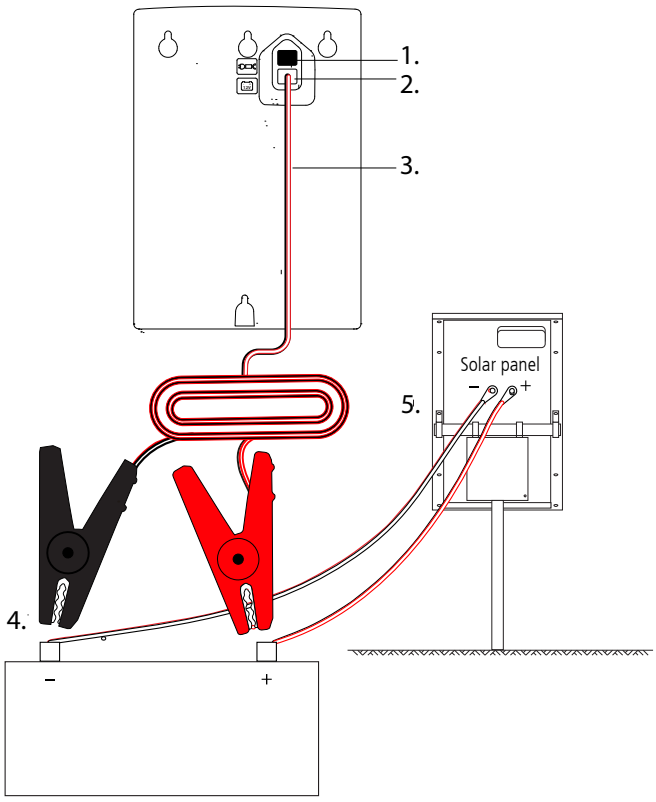
For information about selecting a suitable battery, see page 11.

EN

Battery power supply with solar panel

The energizer can be powered with a 12 V battery and connected to a solar panel and battery regulator. The solar panel will help maintain the battery charge.

Note: The battery, solar panel and battery regulator are sold separately.



1 Insert the rubber bung into the unused upper socket to prevent dust, moisture and insects from entering.

2 Insert the connector on the battery leads into the lower socket.

3 Secure the cable in the channel.

4 Connect the battery leads to the battery (red clip to the positive terminal +, black clip to the negative terminal -).

5 Connect the solar panel to the 12 V battery regulator, and the regulator to the battery. Refer to the user guide supplied with your solar system.

Note: The energizer turns on as soon as it is connected to a power supply. There is no ON/OFF switch.

For more information about solar installations e.g. orienting the solar panel, refer to the user guide supplied with your solar system.

When operating from a battery with solar panel, the energizer must be mounted outdoors. See page 9.

For information about the LED lights on the front and what they mean, see page 10.

For information about selecting a suitable battery, see page 11.

Selecting an installation site and mounting the energizer

Selecting a site for the installation

Read all safety instructions in this guide and any relevant government, regional and local safety standards before installing the energizer.

Check that the site for the installation is where:

☑ a good earth can be obtained. For tips on constructing a good earth system, see the website (see energizer packaging for details).

☑ the earth system will be at least 10 m (33') from other earth systems (e.g. telephone, mains power or the earth system of another energizer).

☑ children and animals cannot interfere with the installation.

The energizer should be installed:

☑ inside or under cover (if operating from a mains power supply).

☑ adjacent to the electric fence.

☑ preferably in the middle of the electric fence system.

☑ close to a mains power outlet (if operating from a mains power supply).

If your installation is outdoors, also make sure it is:

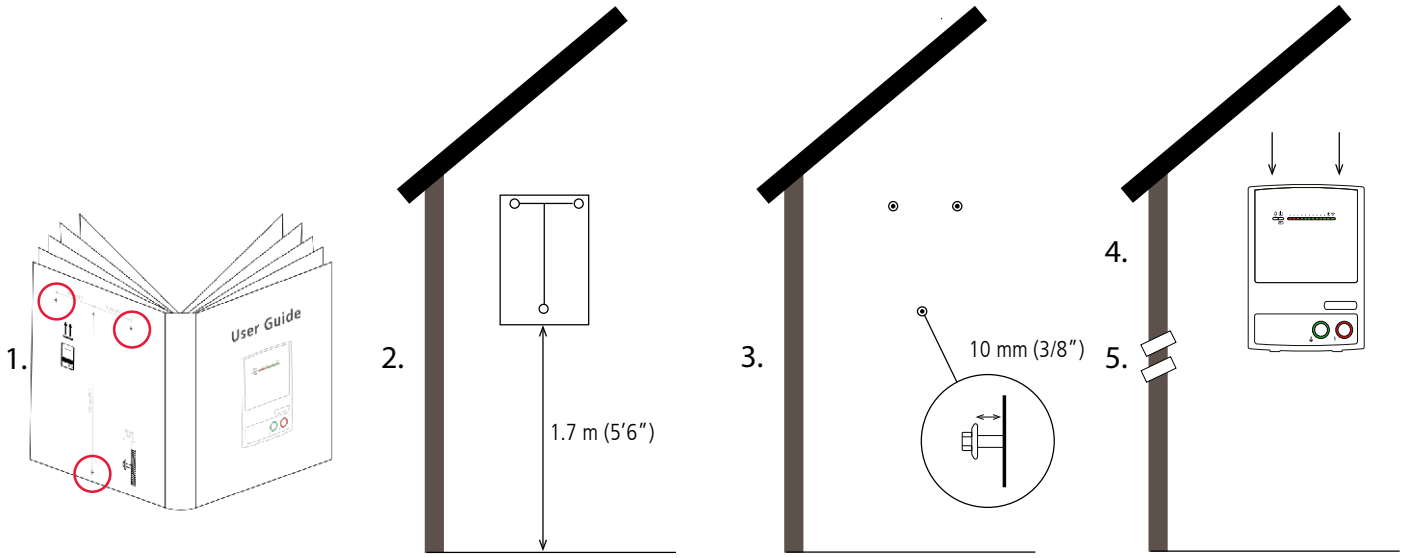
☑ on firm ground away from flooding

☑ inside a protective fence

Mounting the energizer inside

The energizer must be mounted inside if it is operating from a mains power supply or mains power supply with battery back-up.

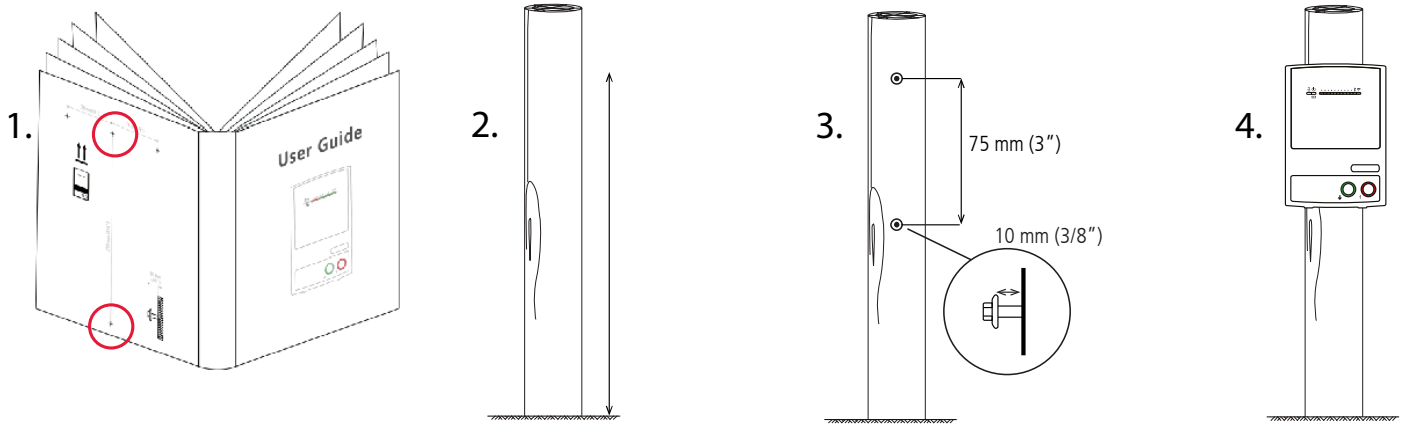
1 Use the template on the back of the user guide to locate the three mounting positions.
2 Make sure the energizer is approximately 1.7 m (5'6") above ground level.
3 Screw in the 3 wood screws provided, leaving 10 mm (3/8") protruding.
4 Hang the energizer.
5 Drill holes in the exterior wall for the cables. Use protective sleeving to prevent cable damage.



Mounting the energizer outside

The energizer can be mounted outdoors when operating from a battery or battery with solar panel.

1 Use the template on the back of the user guide to locate the two mounting positions.
2 Make sure the energizer is as high as possible.
3 Screw in the 2 wood screws provided 75 mm (3") apart, leaving 10 mm (3/8") protruding.
4 Hang the energizer.



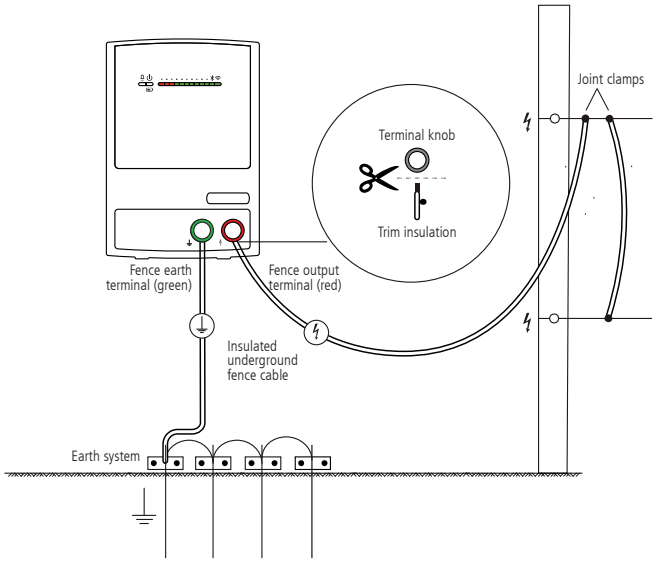
EN

Connecting the energizer to the fence and earth system

For information on building an electric fence and an earth system, visit the website (see energizer packaging for details).

1 Prepare an earth system consisting of at least four 2 m (6'6") earth rods (applies to all energizer models). *Note:* The energizer earth system must be at least 10 m (33') away from other earth systems).
2 Use insulated underground fence cable to connect the energizer to the fence and to the earth system.
3 At the energizer end, trim away the insulation so that it cannot be trapped under the terminals.
4 Connect the Fence earth terminal (green) to the first earth rod.
5 Connect the Fence output terminal (red) to the electric fence.

Tip! Test your electric fence using a Digital Voltmeter to see if additional earth rods are required.



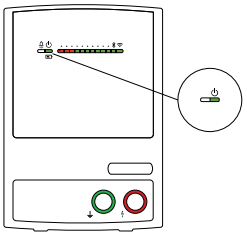
Using the energizer

Turning the energizer on

The energizer turns on as soon as it is connected to a power supply (mains or battery). There is no ON/OFF switch.

Mains powered energizer

When the energizer is operating from the mains power supply, the second LED light in the left segment (⏻) will be solid green, indicating that the energizer is ON.



Battery powered energizer

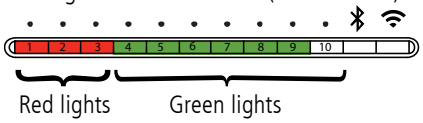
When the energizer is operating from a battery, the second LED light in the left segment (🔋) displays the battery charge level. As the battery depletes, the energizer power output voltage will automatically reduce, and the pulse interval will increase to conserve the battery.

Battery state	Battery voltage	LED operation	Battery status
20-100%	11.8 V+	Green flash every 2 secs.	Good
10-19%	11.2 V to 11.8 V	Red flash every 2 secs. The energizer output voltage will reduce to half voltage. The pulse interval will increase to 3 seconds between pulses.	Bad
0-9%	<11.2 V	No LEDs The energizer is not operating. Recharge the battery to restore normal operation.	Critical

Viewing the output voltage

The LEDs in the right segment display the output voltage of the energizer. Each individual LED represents 1 kV (1000V).

Example: **9** lights illuminated
Voltage is between 8-9 kV (8000-9000 V)



Turning the energizer off

Turn the energizer OFF by disconnecting it from the power supply (mains or battery). There is no ON/OFF switch.

CAUTION! Always turn the energizer OFF when maintaining the electric fence.

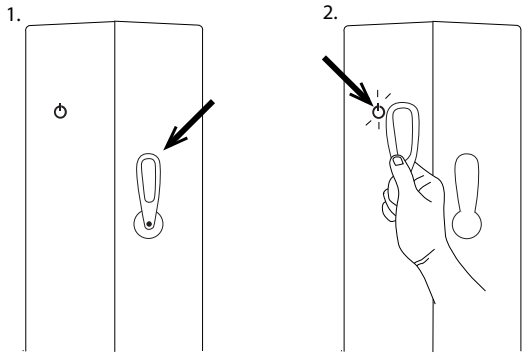
Putting the energizer into Standby

Instead of turning the energizer fully OFF, you can put it into Standby using the mag key supplied or by using the mobile app or optional remote control. When the energizer is in Standby mode, there is no output to the electric fence.

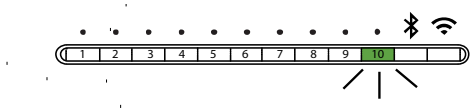
To put the energizer into Standby using the mag key:

1 Locate the mag key docked on the side of the energizer.

2 Swipe the mag key over the activation point (⏻) on the side of the energizer:



When in Standby mode, the 10th LED (the last green LED in the right segment) flashes:



CAUTION! If the energizer is in Standby and the power supply is interrupted, when the power supply resumes, the energizer will be ON - it will not return to Standby. For this reason, we strongly recommend isolating a section of fence with a cut-out switch or disconnecting the energizer from its power supply if you are maintaining the fence for an extended period.

Battery information

Selecting a suitable battery

In all cases, use a 12 V rechargeable, sealed lead-acid battery.

WARNING! Do not use a non-rechargeable battery.

The battery capacity will vary, depending on the power supply method and the way the energizer is being used:

When using mains power with battery back-up…

The back-up battery will only be used if the mains power supply is interrupted. The batteries recommended below will provide a **minimum of 12 hours of continuous operation**:

Energizer	Minimum battery capacity
U20000W	36 Ah
U15000W	32 Ah

When using battery power supply only or battery power supply with solar panel…

Battery power supply only - The table below shows battery recommendations for **seven days of continuous operation.** After seven days, the battery will be approximately half discharged and will require recharging.

CAUTION! A longer battery recharging interval may be used, but this is likely to result in battery damage.

Battery power supply with solar - The table below shows battery recommendations for up to **seven days of continuous operation with little or no sunlight**. These recommendations will suit most solar panels and regulator types.

Energizer	Minimum battery capacity
U20000W	500 Ah
U15000W	450 Ah

Battery management

WARNING! Batteries contain harmful chemicals and when used incorrectly, may cause injury. Observe the guidelines for battery care, maintenance and safety in this manual and in the documentation supplied with your battery.

Battery charging

WARNING!
- Do not attempt to recharge a non-rechargeable battery.
- When recharging a battery, ensure that there is adequate ventilation to allow gases to disperse.
- For the purposes of recharging the battery, only use the mains power adaptor supplied with the energizer or a genuine replacement part.

Regular recharging of the battery is essential. Use a suitable safety approved battery charger and refer to the battery manufacturer's recommendations.

1 Attach the positive (+) battery charger lead to the positive terminal of the battery, and the negative (–) battery charger lead to the negative terminal on the battery.
2 Connect the battery charger's input power plug to a mains or line socket and turn on the power supply.

CAUTION! Over-charging the battery will reduce its life. Do not exceed the recommendations of the battery manufacturer on recharging the battery from a mains-powered (line-powered) source.

Battery care and maintenance

- House the battery in a suitably designed battery box, if the battery is likely to be exposed to the weather.
- When not in use, store the battery fully charged and recharge at regular intervals (every 8 weeks).
- Recharge a discharged battery as soon as possible. Batteries should not be left discharged.
- Inspect the battery regularly to ensure that the electrolyte level does not fall below the surface of the battery plates.
- Top up the battery using distilled water. Do not overfill. Refer to the battery manufacturer's recommendations for more information.

Battery safety

- Ensure that the battery is well ventilated when recharging.
- Avoid temperatures greater than 50 °C (120 °F).
- Ensure that the battery is not exposed to a naked flame or sparks.
- Be careful not to short-circuit the battery supply terminals.

Using the Datamars Pro mobile app

You can use the Datamars Pro mobile app to control the energizer and view the status of the fence. Download the Datamars Pro mobile app from the App Store or Google Play Store:

Download on the App Store | GET IT ON Google Play | DATAMARS PRO

For information on using the mobile app, visit **support.livestock.datamars.com**

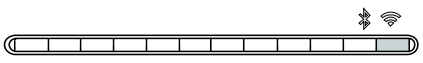
Viewing the connection status

When using the Datamars Pro mobile app, the last two LEDs on the right segment display the *Bluetooth*® or Wi-Fi connection status:

When the *Bluetooth* status light is ON (the second-to-last blue LED in the right segment), this indicates that the energizer is connected to a mobile phone via *Bluetooth*.



When the Wi-Fi status light is ON (the last white LED in the right segment), this indicates that the energizer is connected to the internet via Wi-Fi.

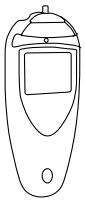


Using a remote control

A 'Fence Remote with Fault Finder' (remote control) can be purchased as an optional accessory. This will allow you to:

- Turn the energizer ON or into Standby from the electric fence.
- View the status of the electric fence.
- Locate faults.

A remote control is particularly useful in situations where you can't use the Datamars Pro mobile app (for example, where cellphone reception on your farm is unreliable).



Programming the energizer and remote control

If you have purchased an optional remote control, you need to program it to work with this energizer.

You may also need to view or change your energizer's address setting (the channel which your energizer and remote control uses to communicate).

For more information, see the instructions which came with your remote control OR use the Datamars Pro mobile app.

Note: All user guides (including the remote control user guide) are available on the website (see energizer packaging for details).

Troubleshooting

Problems with the fence

The fence voltage is below 4 kV (the voltage required to control animals).

Fence faulty?

1 Check the electric fence using the Datamars Pro mobile app, Fence Remote with Fault Finder, a Fault Finder or a Digital Voltmeter.
2 Use cut-out switches to turn off the power to different sections of the fence. If the voltage on the fence increases when a section is turned off, investigate that section for possible faults.
3 Fix fault(s), as required.

Earth system faulty?

Visit the website (see energizer packaging for details) for advice on installing and maintaining an effective earth system.

Energizer faulty?

See below.

Problems with the energizer

There are no lights on the energizer.

Power supply or energizer faulty?

1 Check that the energizer is on.
2 Mains power supply - Check that the mains power adaptor is firmly attached to the energizer and the mains power supply outlet. Check that the mains power supply is on.
3 Battery power supply – Check that the battery leads are attached to the energizer and the battery terminals. Check that the battery is fully charged.
4 Disconnect the fence wire from the energizer's fence output terminal.
5 Measure the voltage across the energizer terminals using a Fence Remote with Fault Finder, a Fault Finder, or a Digital Voltmeter.

   If the energizer is not operating or the energizer voltage is less than 6 kV, it may require servicing.

When the energizer is pulsing, there are only red lights illuminating (indicating that the output voltage is less than 3 kV)

A branch may have fallen on the fence or something else may be entangled in it?

Disconnect the energizer from the power supply (mains or battery), then check the fence.

There may be a short on the fence or on the lead out cable connecting the energizer to the fence?

Check for shorting using a Fence Remote with Fault Finder or Fault Finder. Fix fault(s) as required.

During normal operation, the LEDs illuminate from left to right in a wave each time the energizer pulses (a pulse wave). If the normal pulse wave is not displayed and the LEDs remain illuminated, see below.

Symptom/LED display	Possible cause	Possible solution
The energizer may be operating at lower output voltage or may not be operating. Fault code: 	The energizer is overheating.	Move the energizer to a cool, well-ventilated area. Once the energizer has cooled down, it should resume normal operation. If the issue persists, use the Datamars Pro mobile app to find out the temperature of the energizer, then contact your distributor.
Fault code: 	Problem with the battery.	Check that the battery is fully charged.
Other fault code e.g. 	Energizer malfunction. The energizer has a fault which may be affecting its performance.	Take a photo of the fault code and contact your distributor.

The energizer is switching to Standby unexpectedly.

A neighbour's remote control may be affecting your energizer?

Change your energizer's address setting. See the instructions which came with your remote control OR use the Datamars Pro mobile app.

Servicing

This energizer contains no user serviceable parts. If the supply cord is damaged it must be replaced by a special cord or assembly, available from a service agent appointed by Datamars Limited.

This energizer uses Double Insulation, where two systems of insulation are provided instead of grounding. No equipment grounding means is provided in the supply cord of a double-insulated energizer, nor should a means for equipment grounding be added to the energizer. Servicing a double-insulated energizer requires extreme care and knowledge of the system and should only be done by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated energizer must be identical to the parts they replace. A double-insulated energizer is marked with the words DOUBLE INSULATION or DOUBLE INSULATED and/or the symbol below.

Warranty

This product is warranted against faulty material and workmanship for a period from the date of purchase. If a warranted defect occurs, return this product with proof of purchase to the place of purchase. Details of warranty periods and other terms applying are available at the place of purchase or at **datamars.com**

Notes:

- No responsibility is accepted for any accident or damage caused subsequent to any tampering with or modification to or misuse of this product, including (but not limited to) alterations made by any one other than Datamars or its agents.
- To the maximum extent permitted by law, this warranty is exclusive, personal to you and in lieu of all other warranties, representations or conditions relating to this product (whether express or implied and whenever arising) whether originating by statute, law, trade, custom or otherwise.
- The product warranty is only valid in the original country of purchase. Any claims made in another country may incur full repair costs at the owner's expense.

Production specifications

	U20000W	U15000W
Power Supply	Mains power adaptor supplied (100-120 or 100-240 V) OR 12 V rechargeable sealed lead-acid battery and the battery leads supplied	
Average Current Consumption using 12 V Battery	1.5 A	1.3 A
Peak Output Energy	up to 20 J at 50 Ω	up to 15 J at 50 Ω
Output Voltage	up to 10000 V open circuit	up to 9200 V open circuit
	up to 8900 V at 500 Ω	up to 8200 V at 500 Ω
	up to 6300 V at 100 Ω	up to 5600 V at 100 Ω
Stored Energy	27 J	18 J

Values are typical and normal production tolerances of +/- 10% should be allowed for.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Información de seguridad

¡ADVERTENCIA! LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Nota: Este producto ha sido diseñado para el uso con cercas eléctricas para animales.

Advertencias generales

¡ADVERTENCIA!

- Este energizador puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con escasa experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan recibido indicaciones pertinentes sobre el uso seguro del energizador y comprendan los peligros asociados.
- Se debería vigilar a los niños pequeños para asegurar que no jueguen con el energizador. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Desconecte el energizador antes de instalar o llevar a cabo cualquier trabajo en la cerca.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Este energizador debería ser abierto y/o reparado solo por personal calificado.

Advertencias específicas de este energizador

¡ADVERTENCIA!

- ¡Riesgo de descarga eléctrica! No conecte el energizador a la cerca y al mismo tiempo a otro(s) equipo(s), tales como dispositivos para acostumbrar o "entrenar" ganado y animales de corral. Si lo hace, al caer un rayo en la cerca la descarga eléctrica llegará a todos los equipos interconectados.
- No se debe utilizar adaptadores de voltaje que presenten daños en las patas de conexión a tomacorrientes, y se deben desechar.
- Utilice exclusivamente el adaptador de voltaje suministrado con este energizador, o uno de repuesto original de Datamars.
- Antes de instalar el energizador estudie las leyes y reglamentos locales. Podría haber requisitos especiales para las instalaciones. Las cercas eléctricas podrían inclusive estar prohibidas en su localidad.

Explicación de los símbolos en el energizador



Lea todas las instrucciones antes del uso.



Riesgo de descarga eléctrica. Este energizador debería ser abierto y/o reparado solo por personal calificado.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el aparato entregándolo en un punto destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recolección y el reciclaje por separado de sus residuos en el momento en el que Ud. se deshace de los mismos ayudarán a preservar los recursos naturales y a garantizar que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener mayor información sobre los puntos de reciclaje de residuos de aparatos, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.



El energizador dispone de un aislamiento doble (aislamiento de protección).



Terminal de toma a tierra de la cerca. Conecte el terminal de toma a tierra al sistema de toma a tierra del energizador.



Terminal de salida para cerca. Conecte el terminal de salida a la cerca.



Indicador de alarma – Esta funcionalidad sólo está disponible en los modelos U15000W-E y U10000-E.



En la parte delantera del energizador – Este indicador de LED se ilumina cuando el energizador recibe electricidad del adaptador de voltaje y el adaptador está encendido.

En un lado del energizador – Si desea poner en espera el energizador, deslice sobre este símbolo la llave magnética suministrada. El símbolo señala al llamado "punto de activación".



Este indicador de LED se ilumina intermitentemente cuando se usa una batería como fuente de electricidad de alimentación del energizador. Se ilumina de color verde o rojo según sea el nivel de carga de la batería.



Este indicador de LED se ilumina de color azul cuando el energizador está conectado a un teléfono móvil mediante *Bluetooth*.



Este indicador de LED se ilumina cuando el energizador está conectado a la Internet mediante Wi-Fi.

Este símbolo está marcado en el energizador para señalar la entrada de alimentación de CC proveniente del adaptador de voltaje.

Conecte a esta entrada sólo adaptadores de voltaje aprobados por Datamars Ltd. Utilice ya sea el adaptador de voltaje suministrado con el energizador o uno de repuesto original de Datamars (vea la información marcada en el energizador, próxima a la correspondiente entrada de alimentación de CC).

Este símbolo está marcado en el energizador para señalar la entrada de alimentación de CC proveniente del cable de batería.

Requisitos para cercas eléctricas para animales

En cumplimiento del Anexo BB Sección BB.1 de IEC 60335-2-76

Las cercas eléctricas para animales y el equipo auxiliar han de ser instalados, manipulados y mantenidos de tal manera que no representen ningún peligro para personas, animales o su entorno.

Se deberán evitar construcciones de cercas eléctricas para animales donde podrían enredarse o quedar enganchados personas o animales.

¡ADVERTENCIA! Evite el contacto con los alambres de la cerca especialmente con la cabeza, el cuello o el torso. No suba, traspase ni pase por debajo de una cerca de alambres múltiples. Utilice una puerta o un punto de cruce diseñado a tal fin.

Una cerca eléctrica para animales no deberá ser conectada a dos energizadores diferentes o a circuitos de cercas independientes del mismo energizador.

La distancia entre los alambres de dos cercas eléctricas, que están las dos alimentadas por energizadores separados e independientemente sincronizados, tiene que ser de 2,5 m como mínimo. Si este espacio ha de ser cerrado se han de utilizar a este propósito materiales no conductivos o una barrera metálica aislada.

Tanto el alambre de espino como el alambre de arista viva no deberán ser electrificados por un energizador.

Una cerca no electrificada con alambre de púas o de arista viva puede ser utilizada para apoyar o complementar un alambre o más hilos electrificados de una cerca eléctrica para animales. Los dispositivos de apoyo para los alambres electrificados deben ser construidos de tal manera que entre dichos alambres y el plano vertical de los alambres no electrificados quede una distancia mínima de 150 mm. El alambre de espino y el alambre de arista viva deberán ser conectados a tierra en intervalos regulares.

Siga nuestras recomendaciones relativas a la toma a tierra.

Entre el electrodo (la varilla) de toma a tierra del energizador y otros elementos de conexión de sistemas de toma a tierra, como por ejemplo la tierra de protección de sistemas de suministro de corriente o la toma a tierra de sistemas de telecomunicaciones, tiene que haber una distancia mínima de 10 m.

Los cables de conexión en edificios deberán ser debidamente aislados de elementos estructurales del edificio conectados a tierra. A tal fin se pueden usar cables aislados de alto voltaje.

Cables de conexión subterráneos han de ser colocados en un tubo de material aislante. Alternativamente se pueden usar cables aislados de alto voltaje. Los cables de conexión han de ser protegidos de pezuñas o cascos de animales o de neumáticos de vehículos hundiéndose en el terreno.

Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo tubo junto con cables de corriente de la red, cables de comunicación o de datos.

Los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales no deben pasar por encima de líneas aéreas de suministro de corriente o de comunicación.

Siempre que sea posible, evite cruces con líneas aéreas de suministro de corriente. Si el cruce no se puede evitar, tiene que efectuarse debajo de la línea de suministro de corriente y en ángulos de 90° a ser posible.

Si los cables de conexión y los alambres de cercas eléctricas para animales están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, las distancias no deben ser inferiores a las de la tabla a continuación.

Distancias mínimas desde líneas de suministro de corriente para cercas eléctricas para animales

Voltaje de la línea de corriente	Distancia
≤1000 V	3 m
>1000 V a ≤33 000 V	4 m
>33 000 V	8 m

Si los cables de conexión y alambres de las cercas eléctricas están instalados cerca de una línea aérea de suministro de corriente, su altura por encima del suelo no deberá exceder los 3 m. Esta altura se aplica a cercas eléctricas de ambos lados de la proyección ortogonal del conductor más extremo de la línea de suministro de corriente en la superficie del suelo para una distancia de hasta

- 2 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal inferior a los 1000 V.
- 15 m para líneas de suministro de corriente con un voltaje nominal superior a los 1000 V.

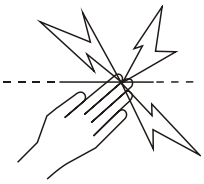
Cercas eléctricas para espantar pájaros, cercar animales domésticos o para acostumbrar animales tales como vacas tienen que ser alimentados solo por energizadores de bajo rendimiento para obtener un resultado satisfactorio y seguro.

Si se desean usar cercas eléctricas para apartar pájaros de edificios, no se debe conectar ningún alambre de cerca eléctrica al electrodo (a la varilla) de toma a tierra del energizador. En cada punto donde personas podrían entrar en contacto con los hilos conductores, se ha de fijar un rótulo de advertencia de peligro.

Si una cerca eléctrica para animales cruza un camino público, instale en la cerca eléctrica para animales una puerta no electrificada o un paso en el lugar del cruce. En todo cruce de este tipo, hay que fijar rótulos de advertencia de peligro en los alambres electrificados.

En todas las secciones de cercas eléctricas para animales que pasan a lo largo de vías o caminos públicos se deberán fijar debidamente y en intervalos regulares rótulos de advertencia de peligro en los postes o en los alambres de las cercas.

- El tamaño mínimo de los rótulos de advertencia de peligro tiene que ser de 100 x 200 mm.
- El color de fondo para ambos lados del rótulo de advertencia de peligro tiene que ser amarillo. La inscripción en el rótulo tiene que ser de color negro. Puede elegir entre dos variantes:



  o el texto diciendo "¡ATENCIÓN!: Cerca eléctrica".
- La inscripción tiene que ser indeleble, figurar en ambos lados del rótulo de advertencia y tener una altura mínima de 25 mm.

Asegúrese de que todo el equipo auxiliar alimentado por la corriente de la red y conectado al circuito de cercas eléctricas para animales disponga de un grado de aislamiento entre el circuito de cerca y el suministro de corriente de la red equivalente al grado de aislamiento que brinda el energizador.

El equipo auxiliar deberá estar protegido de la intemperie, a no ser que el equipo sea certificado por el fabricante para el uso al aire libre y que el grado mínimo de protección sea de IPX4.

Cumplimiento normativo

Declaración de conformidad con la UE

CE

Por la presente, Datamars declara que este tipo de equipo de radio cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de cumplimiento está disponible en la siguiente dirección de Internet: **https://datamars.com/compliance**

Importador en la UE:
Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra,
República Eslovaca

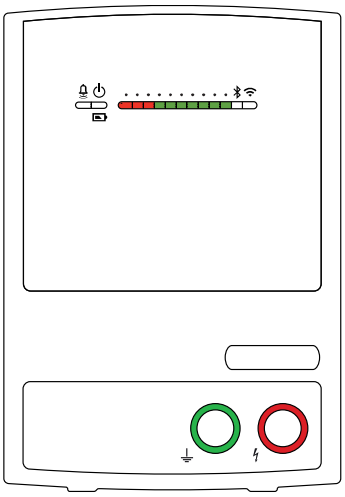
Este equipo de radio emite un máximo de 93 mW de potencia radiada aparente en las frecuencias entre 2,4 y 2,48 GHz.

La marca *Bluetooth*® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y el uso por parte de Datamars SA o cualquiera de sus dependencias se hace bajo licencia. Las otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Todas las marcas registradas con un * no son propiedad de Datamars SA ni se cuenta con una licencia, y pertenecen a sus respectivos dueños.

Desembalaje de los componentes

Revise que cuente con todos estos artículos. Si falta algo, póngase en contacto con su proveedor.



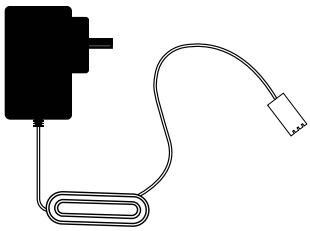
Energizador

Llave magnética adosada en un lado

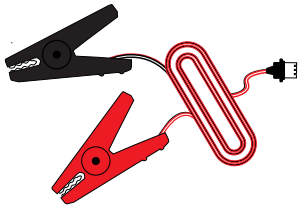


Guía del usuario con plantilla de montaje en la contraportada

Tornillos autorroscantes para madera, de fijación del energizador



Adaptador de voltaje



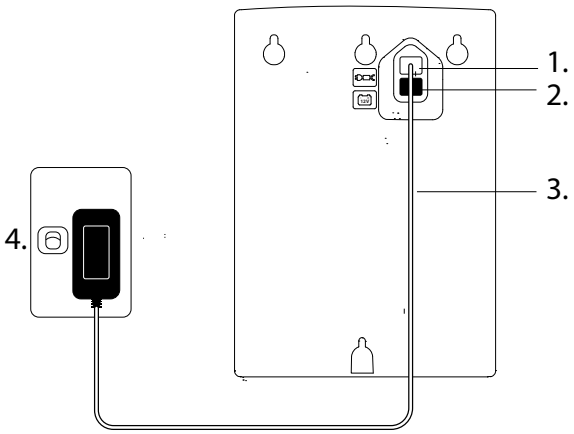
Cable de batería

Alimentación de electricidad al energizador

El energizador puede recibir alimentación de electricidad de cuatro maneras distintas:

1 Sólo del tendido eléctrico
2 Del tendido eléctrico con respaldo de batería
3 Alimentación sólo de una batería
4 Alimentación de una batería con panel solar

Sólo del tendido eléctrico



1 Inserte el conector del adaptador de voltaje en la entrada superior de alimentación de CC.
2 No retire el tapón de goma en la entrada inferior de CC, a fin de evitar la entrada de polvo, humedad y de insectos.
3 Coloque en posición en la ranura el cable del adaptador.
4 Enchufe el adaptador de voltaje a un tomacorriente cercano. Se encenderá el energizador.

¡ADVERTENCIA! No utilice ningún cable de extensión.

Nota: el energizador se enciende tan pronto recibe electricidad. No tiene un interruptor de encendido/apagado.

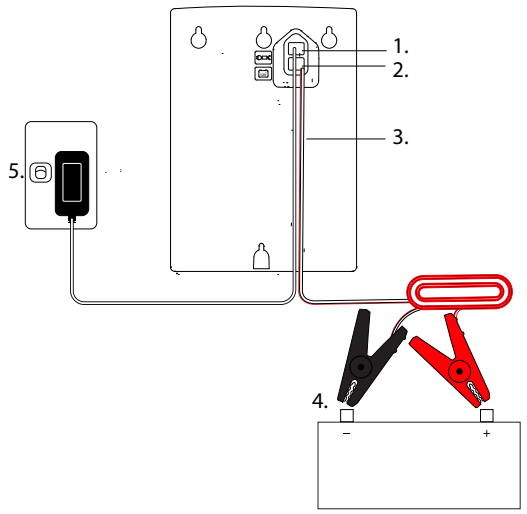
Cuando recibe electricidad del tendido eléctrico, el energizador debe estar bajo techo. Consulte la página 21.

Para información acerca de los indicadores de LED en la parte delantera del energizador y su significado, consulte la página 23.

Del tendido eléctrico con respaldo de batería

El energizador puede recibir electricidad del tendido eléctrico y a la vez estar conectado a una batería de respaldo. Si se interrumpe la alimentación del tendido eléctrico el energizador pasará automáticamente a utilizar la batería de respaldo, hasta que se reanude a alimentación del tendido eléctrico o se descargue la batería. Cuando la batería de respaldo no está suministrando electricidad al energizador, la electricidad del tendido eléctrico la recarga a fin de mantenerla siempre cargada.

Nota: Las baterías de respaldo se venden por separado.



1 Inserte el conector del adaptador de voltaje en la entrada superior de alimentación de CC.
2 Inserte el conector del cable de batería en la entrada inferior de CC.
3 Coloque en posición en la ranura los cables de batería y del adaptador.
4 Conecte el cable de batería a la batería
(pinza roja al terminal positivo (+) y pinza negra al terminal negativo (–)). Se encenderá el energizador.
5 Enchufe el adaptador de voltaje a un tomacorriente cercano. Se encenderá el energizador.

¡ADVERTENCIA! No utilice ningún cable de extensión.

Nota: El energizador se enciende tan pronto recibe electricidad. No tiene un interruptor de encendido/apagado.

Cuando recibe electricidad del tendido eléctrico con respaldo de batería, el energizador debe estar bajo techo. Consulte la página 21.

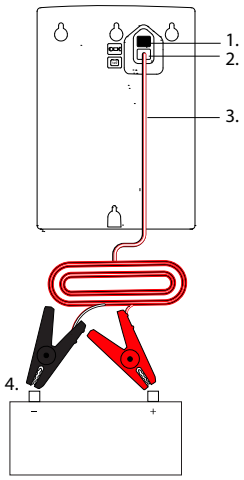
Para información acerca de los indicadores de LED en la parte delantera del energizador y su significado, consulte la página 23.

Para información acerca de las baterías adecuadas, consulte la página 24.

Alimentación sólo de una batería

El energizador puede recibir electricidad de una batería de 12 V.

Nota: las baterías se venden por separado.



1 No retire el tapón de goma en la entrada superior de alimentación de CC, a fin de evitar la entrada de polvo, humedad y de insectos.
2 Inserte el conector del cable de batería en la entrada inferior de CC.
3 Coloque en posición en la ranura el cable del adaptador.
4 Conecte el cable de batería a la batería
(pinza roja al terminal positivo (+) y pinza negra al terminal negativo (–)). Se encenderá el energizador.

Nota: el energizador se enciende tan pronto recibe electricidad. No tiene un interruptor de encendido/apagado.

Cuando recibe electricidad de una batería, el energizador puede estar al aire libre. Consulte la página 22.

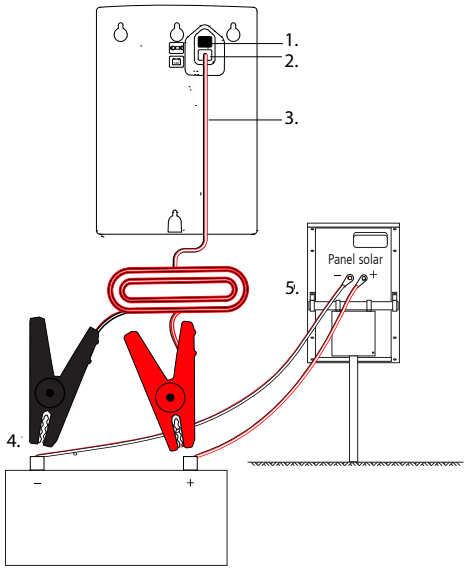
Para información acerca de los indicadores de LED en la parte delantera del energizador y su significado, consulte la página 23.

Para información acerca de las baterías adecuadas, consulte la página 24.

Alimentación de una batería con panel solar

El energizador puede recibir electricidad de una batería de 12 V conectada a un panel solar y un regulador. El panel solar contribuye a mantener cargada la batería.

Nota: Las baterías, el panel solar y el regulador se venden por separado.



1 No retire el tapón de goma en la entrada superior de alimentación de CC, a fin de evitar la entrada de polvo, humedad y de insectos.

2 Inserte el conector del cable de batería en la entrada inferior de CC.

3 Coloque en posición en la ranura el cable del adaptador.

4 Conecte el cable de batería a la batería (pinza roja al terminal positivo (+) y pinza negra al terminal negativo (–)). Se encenderá el energizador.

5 Conecte el panel solar al regulador y el regulador a la batería. Consulte la(s) guía(s) de usuario suministradas con el panel y el regulador.

Nota: El energizador se enciende tan pronto recibe electricidad. No tiene un interruptor de encendido/apagado.

Para más información acerca del panel solar y el regulador, por ejemplo acerca de la orientación del panel, consulte la(s) correspondiente(s) guía(s) de usuario suministradas.

Cuando recibe electricidad de una batería con panel solar, el energizador puede estar al aire libre. Consulte la página 22.

Para información acerca de los indicadores de LED en la parte delantera del energizador y su significado, consulte la página 23.

Para información acerca de las baterías adecuadas, consulte la página 24.

Selección de un lugar de instalación y fijación del energizador

Selección de un lugar de instalación

Lea todas las instrucciones de seguridad en este manual y las normas de seguridad federales, estatales y locales de su país antes de instalar el energizador.

Compruebe que en el lugar de instalación:

- ☑ sea posible construir un sistema eficaz de toma a tierra. Para consejos prácticos acerca de la construcción de cercas eléctricas y de un sistema eficaz de toma a tierra, visite el sitio web (vea el embalaje del energizador para conocer la dirección).
- ☑ el sistema de toma a tierra esté por lo menos a 10 m de otros sistemas de toma a tierra (p. ej., de líneas de teléfono, del tendido de electricidad o bien de otros energizadores).
- ☑ no sea posible que niños y animales entren en contacto con la instalación.

Se debe instalar el energizador:

- ☑ bajo techo o tapado (si recibe electricidad del tendido eléctrico).
- ☑ próximo a la cerca eléctrica.
- ☑ preferiblemente en el punto medio de la longitud de la cerca eléctrica.
- ☑ cerca de un tomacorriente (si recibe electricidad del tendido eléctrico).

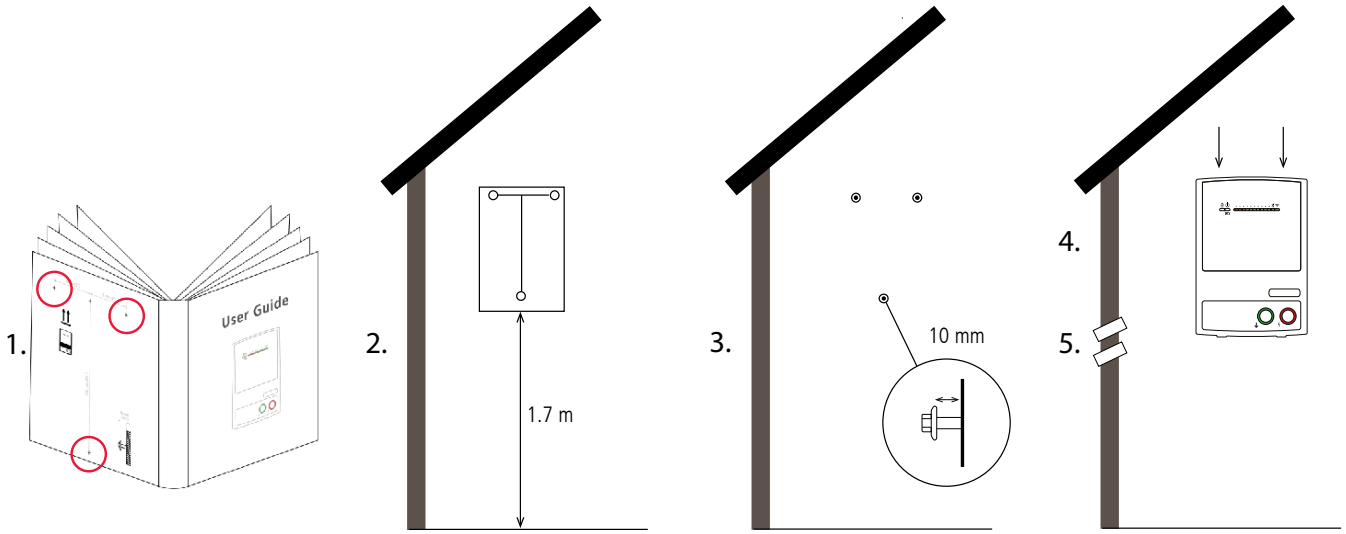
Si el lugar de instalación se encuentra al aire libre, también compruebe que:

- ☑ esté sobre suelo firme y alejado de zonas de posible inundación
- ☑ esté rodeado por una cerca protectora

Instalación del energizador bajo techo

Cuando recibe electricidad del tendido eléctrico o bien del tendido eléctrico con respaldo de batería, el lugar de instalación del energizador debe estar bajo techo.

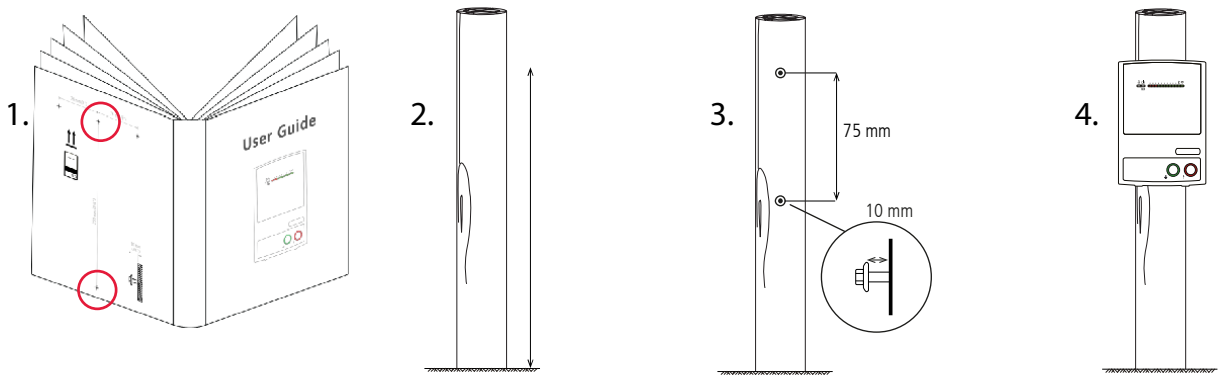
1 Utilice la plantilla en la contraportada de la guía del usuario para establecer la posición de los tres tornillos de fijación (vea la figura).
2 Asegúrese de que el energizador una vez fijado quede 1.7 m aproximadamente por encima del nivel del suelo.
3 Atornille sobre la superficie de fijación los tres tornillos para madera suministrados. Deje que los tornillos sobresalgan 10 mm de la superficie.
4 Cuelgue de los tornillos el energizador.
5 Perfore orificios en una pared exterior para el paso de cables (tendido eléctrico, sistema de tierra, etc.) Proteja los cables con fundas a fin de evitar daños.



Instalación del energizador al aire libre

Cuando recibe electricidad de una batería o de una batería con panel solar, el lugar de instalación del energizador puede estar al aire libre.

1 Utilice la plantilla en la contraportada de la guía del usuario para establecer la posición de los dos tornillos de fijación (vea la figura).
2 Asegúrese de que el energizador una vez fijado quede a la altura máxima posible.
3 Atornille sobre la superficie de fijación los dos tornillos para madera suministrados, a una distancia entre ellos de 75 mm. Deje que los tornillos sobresalgan 10 mm de la superficie.
4 Cuelgue de los tornillos el energizador.



Conexión del energizador a la cerca y al sistema de toma a tierra

Para consejos prácticos acerca de la construcción de cercas eléctricas y de un sistema eficaz de toma a tierra, visite el sitio web (vea el embalaje del energizador para conocer la dirección).

1 Para construir el sistema de toma a tierra necesitará al menos cuatro varillas de toma a tierra de 2 m de longitud (esto rige para todos los modelos de energizadores).

Nota: El sistema de toma a tierra del energizador debe estar a no menos de 10 m de otros sistemas de toma a tierra.

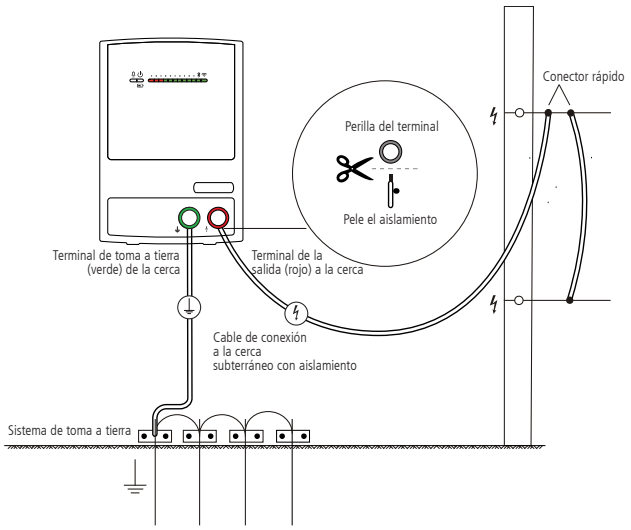
2 También necesitará cable subterráneo con aislamiento para conectar el energizador a la cerca y al sistema de toma a tierra.

3 Pele el aislamiento en los extremos de los cables (vea la figura) antes de conectarlos a los terminales en el energizador, a fin de evitar malas conexiones.

4 Conecte el cable del terminal de toma a tierra (verde) de la cerca a la primera varilla de toma a tierra (todas las varillas deben estar ya interconectadas, vea la figura).

5 Conecte el cable del terminal de la salida (rojo) a la cerca eléctrica.

¡Consejo práctico! Con un voltímetro digital, mida el voltaje existente en la cerca eléctrica a fin de determinar si se necesitan más varillas de toma a tierra.



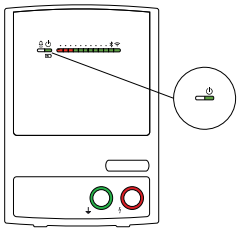
Uso del energizador

Encendido de los energizadores

El energizador se enciende tan pronto recibe electricidad (del tendido eléctrico o de una batería). No tiene un interruptor de encendido/apagado.

Energizadores alimentados por el tendido eléctrico

Cuando el energizador recibe electricidad del tendido eléctrico, el segundo indicador en la pareja a la izquierda ⏻ se iluminará de color verde, a fin de indicar que el energizador está encendido.



Energizadores alimentados por batería

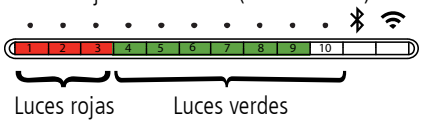
Cuando el energizador recibe electricidad de una batería, el segundo indicador en la pareja a la izquierda 🔋 mostrará el nivel de carga de la batería. A medida que se descarga la batería se reduce automáticamente el voltaje de la salida a la cerca y aumenta el intervalo entre pulsos, a fin de preservar la carga de la batería.

Carga de la batería	Voltaje de la batería	Operación del indicador de LED	Carga de la batería
20-100%	> 11.8 V	Destello verde cada 2 segundos	Buena
10-19%	11.2 V a 11.8 V	Destello rojo cada 2 segundos El voltaje de la salida a la cerca se reduce a la mitad. El intervalo entre pulsos aumenta a 3 segundos.	Baja
0-9%	< 11.2 V	Indicadores apagados El energizador no está encendido. Recargue la batería para reanudar su operación normal.	Crítica

Inspección del voltaje de la salida a la cerca

La barra de indicadores a la derecha muestra el voltaje de la salida a la cerca. Cada indicador individual representa 1 kV (1000 V).

Ejemplo: **9** luces iluminadas
Voltaje entre 8-9 kV (8000-9000 V)



Luces rojas Luces verdes

Apagado de los energizadores

El energizador se apaga tan pronto deja de recibir electricidad (del tendido eléctrico o de una batería). No tiene un interruptor de encendido/apagado.

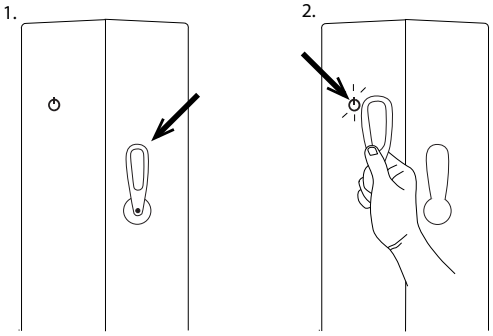
¡PRECAUCIÓN! Siempre interrumpa la alimentación de electricidad al energizador cuando haga mantenimiento a la cerca eléctrica.

Puesta en espera de los energizadores

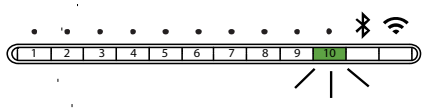
En vez de apagar completamente el energizador se le puede poner en espera con el uso de la llave magnética suministrada, y también con la app de teléfono móvil o un control remoto opcional. Si el energizador está en espera se interrumpe la salida a la cerca eléctrica.

Puesta en espera del energizador con el uso de la llave magnética:

1 Encuentre la llave magnética adosada en un lado del energizador.
2 Deslice la llave magnética sobre el punto de activación (⏻) en el correspondiente lado del energizador.



Cuando el energizador está en espera se mantendrá iluminado intermitentemente el décimo (último) indicador verde de la barra de indicadores (vea la figura):



¡PRECAUCIÓN! Si el energizador está en espera y se interrumpe la alimentación de electricidad, cuando se reanude la alimentación el energizador estará encendido, no en espera. Por esa razón recomendamos encarecidamente instalar un interruptor de corte que permita aislar una sección de la cerca eléctrica, o bien interrumpir la alimentación de electricidad al energizador cuando se vaya a hacer tareas de mantenimiento a la cerca durante períodos prolongados.

Información de la batería

Selección de baterías adecuadas

Siempre utilice una batería de 12 V recargable sellada de plomo-ácido.

¡ADVERTENCIA! No utilice baterías que no sean recargables.

Al seleccionar una batería tome en cuenta la capacidad (Amperios-hora, Ah) que se necesita, que depende de la manera como el energizador recibe alimentación de electricidad y la forma como opera.

Cuando recibe electricidad del tendido eléctrico con respaldo de batería:

La batería de respaldo sólo se utiliza cuando se interrumpe la alimentación de electricidad del tendido eléctrico. Baterías de las especificaciones a continuación suministran un **mínimo de 12 horas de operación continua**:

Energizador	Capacidad mínima de la batería
U20000W	36 Ah
U15000W	32 Ah

Cuando recibe electricidad sólo de la batería o de la batería con un panel solar: (20000 W, 15000 W)

Cuando recibe electricidad sólo de la batería – La tabla abajo muestra las especificaciones recomendadas de la batería para **7 días de operación continua**. Después de 7 días la carga de la batería se habrá reducido a la mitad aproximadamente, y se debe recargar.

¡PRECAUCIÓN! El usuario podría seguir usando la batería más allá del momento en que su carga se reduzca a la mitad, pero eso probablemente dañará la batería.

Cuando recibe electricidad de la batería con un panel solar – La tabla a continuación muestra las especificaciones recomendadas de la batería para hasta **7 días de operación continua con poca o ninguna iluminación solar sobre el panel**. Estas recomendaciones son adecuadas para la mayoría de los tipos de paneles solares y reguladores.

Energizador	Capacidad mínima de la batería
U20000W	500 Ah
U15000W	450 Ah

Manejo de la batería

¡ADVERTENCIA! Las baterías contienen substancias químicas nocivas que pueden provocar lesiones en caso de un uso incorrecto. Observe las reglas relativas al cuidado y al mantenimiento de la batería, así como las de seguridad, contenidas en esta guía y en la documentación suministrada con su batería.

Recarga de las baterías

¡ADVERTENCIA!
- No intente recargar baterías no recargables.
- Al recargar baterías, asegúrese de que haya suficiente ventilación para que se dispersen adecuadamente los gases emitidos.
- Para recargar la batería, utilice exclusivamente el adaptador de voltaje suministrado con el energizador. Al reemplazar el adaptador, adquiera uno de repuesto original de Datamars.

Es muy importante recargar la batería con regularidad. Para recargar la batería utilice un recargador de baterías adecuado que tenga certificación de seguridad, y consulte las recomendaciones del fabricante de la batería.

1 Conecte el cable rojo (positivo, +) del recargador al terminal positivo de la batería y el cable negro (negativo, –) del recargador al terminal negativo.
2 Conecte el recargador a un tomacorriente y enciéndalo.

¡PRECAUCIÓN! Recargar en exceso la batería reducirá su vida útil. No exceda las recomendaciones del fabricante de la batería relativas a la recarga con el uso de recargadores conectados al tendido eléctrico.

Cuidado y mantenimiento de la batería

- Coloque la batería en una caja de batería apropiada si está expuesta a la intemperie.
- Cuando no use la batería, guárdela completamente cargada y vuelva a cargarla en intervalos regulares (cada 8 semanas).
- Vuelva a cargar una batería descargada cuanto antes. Las baterías no deberían quedar descargadas.
- Controle con regularidad la batería para garantizar que el nivel del electrolítico no descienda debajo de la superficie de las placas de la batería.
- Llene la batería con agua destilada. Procure no llenarla demasiado. Para mayor información, véase las recomendaciones del fabricante de la batería.

Seguridad de la batería

- Asegúrese de que la batería esté bien ventilada durante la carga.
- Evite temperaturas superiores a los 50 °C .
- Asegúrese de que la batería no esté expuesta a llamas o chispas.
- Tenga cuidado de no hacer cortocircuito con los terminales de alimentación.

Uso de la app Datamars Pro de teléfono móvil

Se puede usar la app Datamars Pro de teléfono móvil para controlar el energizador y determinar el estado de la cerca.

Descargue la app desde la Apple App Store o la Google Play Store.

Consíguelo en el App Store | DISPONIBLE EN Google Play | DATAMARS PRO

Para más información acerca del uso de la app de teléfono móvil o si desea conocer la lista de dispositivos compatibles, visite **support.livestock.datamars.com**

Determinación del estado de la conexión

Cuando se utiliza la app Datamars Pro los últimos dos indicadores de la barra de indicadores señalan el estado de las conexiones *Bluetooth*® y Wi-Fi:

Cuando el indicador *Bluetooth*® está iluminado (azul), eso indica que el energizador está conectado a un teléfono móvil mediante *Bluetooth*.



Cuando el indicador Wi-Fi está iluminado eso indica que el energizador está conectado a Internet por Wi-Fi.

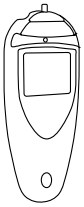


Uso del control remoto

Se puede adquirir como un accesorio opcional un control remoto con detector de fallas. El control remoto permite:

- Poner en espera el energizador y volverlo a encender, desde cualquier lugar de la cerca eléctrica.
- Determinar el estado de la cerca eléctrica.
- Localizar fallas.

El control remoto es muy útil en situaciones en las que no se pueda usar la app Datamars Pro de teléfono móvil (por ejemplo cuando la recepción de telefonía celular en la finca no sea buena).



Programación del energizador y del control remoto

Si adquirió un control remoto opcional deberá programarlo a fin de que funcione con su energizador.

También podría tener que cambiar la configuración de la dirección del energizador (el canal que usan el control remoto y el energizador para comunicarse entre ellos).

Para más información consulte las instrucciones suministradas con el control remoto O BIEN use la app Datamars Pro de teléfono móvil.

Nota: Todas las guías de usuario (incluyendo la guía de uso del control remoto) están disponibles en el sitio web (vea el empaque del energizador para más detalles).

Diagnóstico de fallas

Problemas en la cerca

El voltaje de la cerca es menor de 4 kV (el voltaje mínimo necesario para controlar los animales).

¿Tiene una falla la cerca?

1 Inspeccione la cerca con la app Datamars Pro de teléfono móvil, o bien con un control remoto con detector de fallas, con un detector de fallas o con un voltímetro digital.
2 Utilice interruptores de corte/aislamiento para interrumpir la alimentación de electricidad del energizador a distintas secciones de la cerca. Si el voltaje de la cerca aumenta cuando una sección determinada está aislada, inspeccione esa sección en busca de una posible falla.
3 Localice y solucione las fallas según sea necesario.

¿Tiene una falla el sistema de toma a tierra?

Visite el sitio web (vea el embalaje del energizador para conocer la dirección) a fin de recibir asistencia acerca de la construcción y mantenimiento de sistemas eficaces de toma a tierra.

¿Tiene una falla el energizador?

Vea abajo.

Problemas en el energizador

No está iluminado ningún indicador de LED del energizador.

¿Hay una falla en la alimentación de electricidad o en el energizador mismo?

1 Compruebe que el energizador reciba electricidad.
2 Alimentación del tendido eléctrico – Compruebe que el adaptador esté conectado firmemente al tomacorriente y a la correspondiente entrada de alimentación de CC del energizador. Compruebe que el adaptador esté encendido y que haya electricidad en el tomacorriente.
3 Alimentación de una batería – Compruebe que el cable de batería esté conectado firmemente a los terminales de la batería y a la correspondiente entrada de alimentación de CC del energizador. Compruebe que la batería esté totalmente cargada.
4 Desconecte del terminal de la salida (rojo) del energizador el cable que va a la cerca.
5 Mida el voltaje entre los terminales rojo y verde del energizador con un control remoto con detector de fallas, o bien con un detector de fallas o un voltímetro digital.
   Si el energizador no está encendido o bien si el voltaje entre los terminales es menor de 6 kV, podría tener una falla que se deba reparar.

Cuando el energizador emite un pulso sólo se iluminan los indicadores rojos de la barra de indicadores (eso indica que el voltaje de la salida a la cerca es menor de 3 kV)

¿Es posible que haya caído una rama sobre la cerca o que haya algo o alguien enredado en ella?

Desconecte la alimentación de electricidad (del tendido eléctrico o de una batería) al energizador e inspeccione la cerca.

¿Podría haber un cortocircuito en la cerca o en el cable de salida a la cerca?

Determine si hay un cortocircuito con el uso de un control remoto con detector de fallas o bien con un detector de fallas. Localice y solucione las fallas según sea necesario.

Durante la operación normal del energizador los indicadores de LED se iluminan de izquierda a derecha como una ola cada vez que el energizador emite un pulso (una "ola de pulso"). Si no se muestra la ola de pulso normal y los indicadores permanecen iluminados, consulte la tabla a continuación.

Síntoma/ Indicadores de LED	Causa posible	Solución posible
El energizador podría estar funcionando a un voltaje de la salida más bajo o no estar funcionando en lo absoluto. Código de falla: 	El energizador está sobrecalentado.	Llévelo a un lugar fresco, bien ventilado. Una vez que el energizador se haya enfriado, debería volver a operar normalmente. Si el síntoma continúa, use la app Datamars Pro de teléforno móvil para conocer la temperatura del energizador, y luego póngase en contacto con su distribuidor Datamars.
Código de falla: 	Problema de la batería.	Compruebe que la batería esté totalmente cargada.
Otros códigos de falla, p. ej.: 	Falla del energizador. El energizador tiene una falla que podría afectar su operación.	Tome una foto del código y póngase en contacto con su distribuidor Datamars.

El energizador pasa a estar en espera de manera imprevista.

¿Podría estar afectando a su energizador un control remoto en una finca vecina?

Cambie la configuración de la dirección (canal) del energizador. Consulte las instrucciones suministradas con el control remoto O BIEN use la app Datamars Pro de teléfono móvil.

Servicio

Este energizador no tiene componentes que el usuario pueda reparar. Se debe reemplazar el cable de alimentación de electricidad si algún conductor del cable está dañado. Los cables de los energizadores, de diseño y construcción especial, están disponibles a través de los agentes de servicio certificados por Datamars Limited.

Este energizador utiliza aislamiento doble; es decir, tiene dos mecanismos de aislamiento en vez de una simple toma a tierra. Los cables de alimentación de electricidad con aislamiento doble no disponen de ningún mecanismo de toma a tierra, ni se debe añadir al energizador ningún mecanismo para ese fin. Dar servicio a energizadores con aislamiento doble requiere muchísimo cuidado y conocimientos del sistema, y por ello sólo lo debe realizar personal calificado de servicio. Las piezas de repuesto para energizadores con aislamiento doble tienen que ser idénticas a las piezas que reemplazan. Los energizadores con aislamiento doble están marcados con las palabras "DOUBLE INSULATION" o "DOUBLE INSULATED" y/o el símbolo que se indica en la sección "Explicación de los símbolos en el energizador".



Garantía

La garantía de este producto cubre defectos de materiales y de fabricación durante un periodo a partir de la fecha de la compra. Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, devuelva este producto junto el comprobante de la compra al lugar de la compra. Detalles relativos a periodos de garantía y otras condiciones están disponibles en el lugar de la compra o en datamars.com

Nota:

- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de accidente o daño debidos a una manipulación indebida, a una modificación no autorizada o a un uso incorrecto de este producto incluidos (pero no limitados a) reparaciones o cambios que no hayan sido efectuados por Datamars o sus agentes.
- Hasta la máxima extensión permitida por la ley, esta garantía es exclusiva, personal para Ud. y reemplaza todas las demás garantías, representaciones o condiciones relativas a este producto (de manera expresa o implicada cada vez que surge) que tienen su origen en estatutos, leyes, comercio, uso u otro.
- La garantía de este producto solo es válida en el país donde se compró. Los reclamos hechos en otros países podrían incurrir en gastos de reparación a expensas del propietario.

Especificaciones del producto

	U20000W	U15000W
Alimentación de electricidad	Adaptador de voltaje suministrado (100-120 V o 100-240 V) O BIEN batería de12 V recargable sellada de plomo-ácido y cable de batería original de Datamars	
Intensidad promedio de la electricidad con el uso de una batería de 12 V	1.5 A	1.3 A
Energía máxima de salida	hasta 20 J a 50 Ω	hasta 15 J a 50 Ω
Voltaje de la salida a la cerca	Hasta 10000 V a circuito abierto	Hasta 9200 V a circuito abierto
	Hasta 8900 V a 500 Ω	Hasta 8200 V a 500 Ω
	Hasta 6300 V a 100 Ω	Hasta 5600 V a 100 Ω
Energía almacenada	27 J	18 J

Los valores mostrados son representativos. Se debe tener en cuenta las tolerancias normales de fabricación de ±10%.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Informações de segurança

ADVERTÊNCIA! LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Nota: Este produto foi projetado para a utilização com cercas elétricas para animais.

Advertências gerais

ADVERTÊNCIA!

- O presente energizador só pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do energizador de forma segura, por uma pessoa responsável por sua segurança, e compreenderem os riscos envolvidos.
- Crianças deverão ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o energizador. A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem a devida supervisão.
- Desconecte o energizador antes da instalação ou de realizar trabalhos na cerca.
- Risco de choque elétrico! O energizador só deverá ser aberto ou reparado por pessoal qualificado.

Advertências específicas para este energizador

ADVERTÊNCIA!

- Risco de choque elétrico! Não conecte ao mesmo tempo uma cerca e outro dispositivo, como um treinador de gado ou de aves. Caso contrário, uma incidência de raio será conduzida a todos os outros dispositivos.
- Se os pinos no adaptador de alimentação de rede estiverem danificados, o adaptador de alimentação de rede não deve ser usado e deve ser descartado.
- Só use o adaptador de alimentação de rede fornecido com o energizador ou uma peça de reposição original fornecida pela Datamars.
- Antes da instalação, leia todos os regulamentos e disposições locais. É possível que se apliquem requisitos de instalação especiais. É possível que cercas elétricas não sejam permitidas na sua área.

Explicação dos símbolos no energizador

Leia todas as instruções antes do uso.

Risco de choque elétrico! O energizador só deve ser aberto ou reparado por pessoal qualificado.

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser jogado no lixo doméstico. Você se responsabiliza por levar o seu equipamento usado a um posto de coleta de lixo para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem do seu equipamento ajudam a conservar os recursos naturais e asseguram que seja reciclado para proteger a saúde humana e o meio-ambiente. Para informar-se onde colocar o equipamento usado para que seja reciclado, por favor contate o seu departamento de reciclagem local ou o vendedor do seu produto.

O energizador tem uma construção com isolamento duplo.

Terminal de terra da cerca. Conecte o terminal de terra da cerca com o sistema de aterramento do energizador.

Terminal de saída da cerca. Conecte o terminal de saída da cerca à cerca.

Indicador de alarme - Só modelos U15000W-E e U10000-E.

Frente do energizador - Quando o energizador é operado com uma fonte de alimentação de rede e está ligado, o LED de energia está LIG.

Lado do energizador - Passe uma chave Mag sobre este ponto de ativação para colocar o energizador no modo de prontidão.

Quando o energizador for operado com uma fonte de alimentação de pilha, o LED da pilha pisca em verde ou vermelho para mostrar a condição da pilha.

Quando o energizador for conectado com um celular através de *Bluetooth*, o LED *Bluetooth* vai acender-se em azul.

Quando o energizador for conectado com a Internet através de WiFi, o LED WiFi vai acender-se em branco.



Tomada de alimentação DC para a conexão com um adaptador de alimentação de rede.

Só use um adaptador de adaptador de alimentação aprovado pela Datamars Ltd. Isso deve ser o adaptador de alimentação fornecido com o energizador ou uma peça de reposição genuína fornecida pela Datamars (veja os detalhes marcados no energizador ao lado da entrada de alimentação DC).



Tomada para a conexão com cabos da pilha.

Requisitos para cercas elétricas para agropecuária

Nos termos do Apêndice BB Seção BB.1 da IEC 60335-2-76

Cercas elétricas para agropecuária e os seus equipamentos suplementares deverão ser instalados, operados e mantidos de maneira que não representem um risco para pessoas, animais ou outros.

Deverão ser evitadas construções de cercas elétricas para agropecuária com o risco de qualquer pessoa ou animal ficar preso.

AVISO! Evite o contato dos fios da cerca eletrizada com a cabeça, a nuca ou o tronco. Não monte por cima, não passe através ou por baixo de uma cerca elétrica de fios múltiplos. Use um portão ou um ponto de passagem marcado.

Uma cerca elétrica para agropecuária não deverá ser alimentada por dois energizadores separados, ou por circuitos de cerca independentes do mesmo energizador.

A distância mínima entre os fios de duas cercas elétricas agropecuárias separadas, alimentadas por energizadores separados com pulsos independentes, deverá ser pelo menos 2,5 m. Se a lacuna tiver de ser fechada, materiais não condutivos ou uma barreira de metal isolada deverão ser usados para tal fim.

Cercas de arame farpado ou treliça metálica não deverão ser eletrificadas por um energizador.

Uma cerca não eletrificada com arame farpado ou afiado poderá ser usada como suplemento para um ou vários fios eletrificados de uma cerca elétrica para agropecuária. Os dispositivos de apoio para os arames eletrificados deverão ser construídos, de maneira que assegurem que estes arames sejam posicionados a uma distância mínima de 150 mm do plano vertical dos arames não eletrificados. O arame farpado e a treliça metálica deverão ser aterrados em intervalos regulares.

Observe as nossas recomendações referentes à ligação à terra.

Uma distância de pelo menos 10 m deverá ser mantida entre os eletrodos de terra do energizador e qualquer outra peça conectada a um sistema de aterramento como, por exemplo, o aterramento de proteção do sistema de alimentação de corrente, ou o aterramento do sistema de telecomunicações.

Linhas de conexão no interior de construções deverão ser isoladas eficientemente de todas as partes da construção aterradas. Recomendamos que isto seja efetuado com cabos de alta tensão isolados.

As linhas de conexão subterrâneas deverão ser assentadas em dutos de material isolado ou em cabos de alta tensão isolados. Tenha cuidado na instalação para evitar danos dos cabos de conexão por cascos de animais ou pneus de veículos que penetrem na terra.

As linhas de conexão não deverão ser assentadas no mesmo duto com os cabos de alimentação de rede, de comunicação ou de dados.

As linhas de conexão e os fios da cerca elétrica para agropecuária não deverão cruzar-se acima de linhas de eletricidade suspensas ou de comunicação.

Cruzamentos com linhas de eletricidade suspensas sempre deverão ser evitados. Se um cruzamento não puder ser evitado, ele deverá ser feito abaixo da linha de eletricidade e em um ângulo o mais reto possível.

Se as linhas de conexão e os arames da cerca elétrica forem instalados perto de uma linha de eletricidade suspensa, as distâncias não deverão ser menores do que os valores da tabela seguinte.

Distâncias mínimas de linhas de eletricidade para cercas elétricas para agropecuária

Tensão da linha de eletricidade	Distância
≤1000 V	3 m
>1000 V a ≤33.000 V	4 m
>33.000 V	8 m

Se as linhas de conexão e os arames da cerca elétrica para agropecuária forem instalados perto de uma linha aérea de

eletricidade, a sua altura acima do solo não deverá exceder 3 m. Esta altura aplica-se aos dois lados da projeção ortogonal da linha de eletricidade externa na superfície da terra, para uma distância de:

- 2 m para linhas de eletricidade com uma tensão nominal abaixo de 1000 V.
- 15 m para linhas de eletricidade com uma tensão nominal acima de 1000 V.

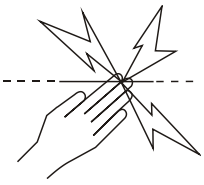
Para cercas elétricas para desanimar pássaros, cercar animais domésticos ou acostumar animais como vacas às cercas elétricas, energizadores de baixa potência são suficientes para obter um resultado satisfatório e seguro.

Nas cercas elétricas para desanimar pássaros de estabelecerem-se em edifícios, nenhum arame da cerca elétrica deverá ser conectado com o eletrodo de terra do energizador. Um sinal de cerca elétrica deverá ser fixado em cada ponto onde pessoas possam ter contato com os condutores.

Onde uma cerca elétrica cruzar uma via pública, uma porteira não eletrificada deverá ser instalada na cerca elétrica ou então a passagem deverá ser possibilitada através de couceiras. Em cada cruzamento, placas de aviso deverão ser fixadas nos arames eletrificados.

Todas as partes de uma cerca elétrica instaladas ao longo de uma estrada ou um caminho público deverão ser marcadas em intervalos pequenos com placas de aviso fixadas firmemente nos postes ou nos fios da cerca.

- O tamanho mínimo da placa de aviso deverá ser 100x200 mm.
- A cor de fundo dos dois lados da placa de aviso deverá ser amarela. A inscrição na placa deverá ser preta e ser a seguinte:



  ou conter a mensagem "ATENÇÃO: Cerca elétrica".
- A inscrição deverá ser legível, constar nos dois lados da placa de aviso e ter uma altura mínima de 25 mm.

Assegure-se de que todos os equipamentos suplementares do circuito da cerca elétrica alimentados pela rede tenham um grau de isolamento entre o circuito da cerca e a fonte de alimentação equivalente ao grau de isolamento do energizador.

A proteção contra as intempéries deverá ser providenciada para os equipamentos suplementares, a não ser que estes equipamentos tenham sido certificados pelos fabricantes como sendo apropriados para o uso ao ar livre e que sejam de um tipo com um grau de proteção mínimo de IPX4.

Conformidade

Certificado de conformidade

CE

Pelo presente, a Datamars declara que o equipamento de rádio está conforme a diretiva 2014/53/UE.

O texto completo do certificado de conformidade consta no seguinte endereço da Internet **http://datamars.com/compliance**

Importador da UE:
Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra,
Slovak Republic

Este equipamento de rádio emite um máximo de 93 mW e.i.r.p. na banda de frequência 2,40 a 2,48 GHz.

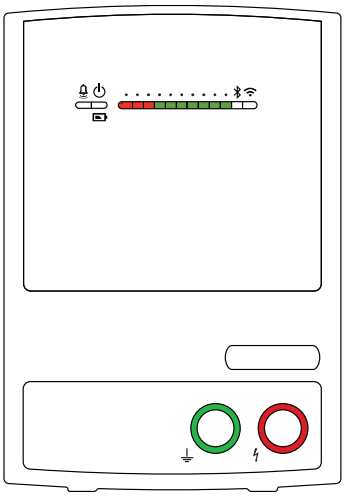
A marca nominativa e os logotipos *Bluetooth*® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso pela Datamars e as suas subsidiárias é sob licença. Outras marcas registradas ou nomes comerciais pertencem aos titulares correspondentes.

Todas as marcas registradas com um * não pertencem e não foram licenciadas pela Datamars SA, mas pertencem aos seus proprietários correspondentes.

PT

Desembalar a caixa

Verifique que haja todos os seguintes itens. Se algo estiver faltando, contate o seu fornecedor.



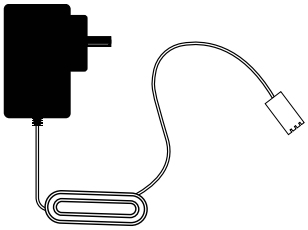
Energizador

Chave Mag fixada no lado

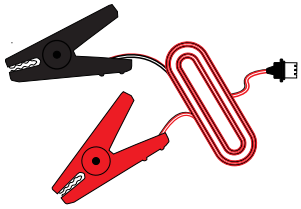


Manual do usuário com gabarito de montagem no lado traseiro

Parafusos para madeira autorroscantes para a montagem do energizador



Adaptador de alimentação de rede



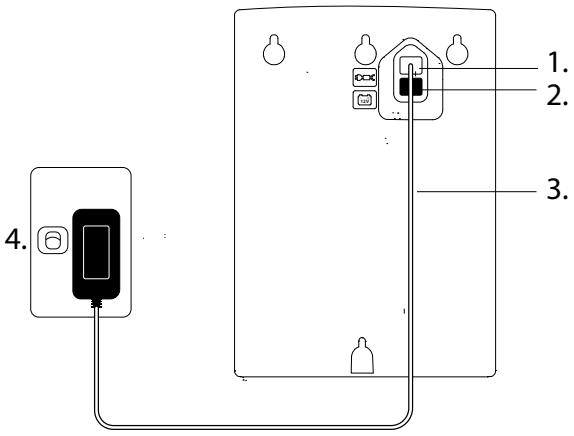
Cabos da pilha

Alimentação do energizador

O energizador pode ser alimentado de quatro maneiras diferentes:

1 Só alimentação de de rede
2 Alimentação de rede com pilha de reserva
3 Só alimentação de pilha
4 Alimentação de pilha com painel solar

Só alimentação de rede



1 Insira o conector no adaptador de alimentação de rede na tomada superior.
2 Insira o rolho de borracha na tomada inferior não usada para evitar a entrada de pó, umidade ou insetos.
3 Fixe o cabo no canal.
4 Conecte o conector de alimentação de rede na alimentação de rede e LIGUE.

ADVERTÊNCIA! Não use um cabo de extensão.

Nota: O energizador é ligado logo que for conectado com uma fonte de alimentação. Não há um interruptor de LIG/DESL.

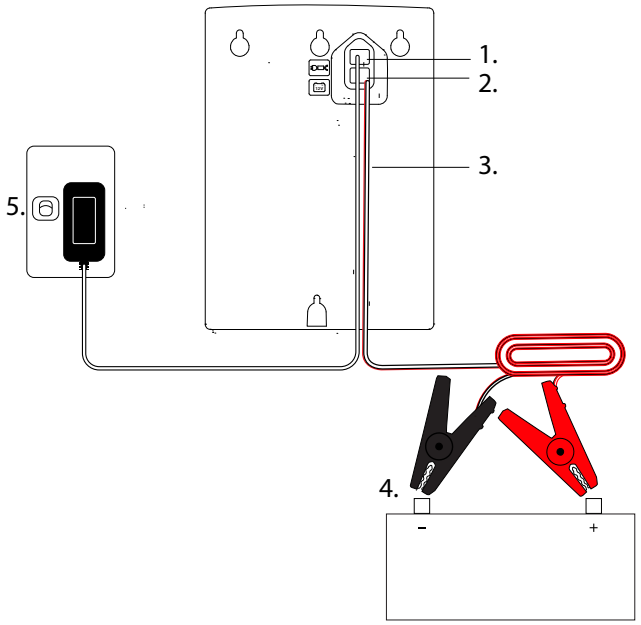
Quando operado com uma fonte de alimentação de rede, o energizador deve ser montado no interior. Veja a página 34.

Para informações sobre as luzes LED na frente e o seu significado veja a página 36.

Alimentação de rede com pilha de reserva

O energizador pode ser alimentado por uma fonte de alimentação de rede e conectado com uma pilha de reserva, ao mesmo tempo. Se a alimentação de rede for interrompida, o energizador vai usar automaticamente a pilha de reserva até a alimentação de rede voltar ou a pilha esgotar. Quando a pilha não estiver sendo usada para alimentar o energizador, a alimentação de rede carrega a pilha de reserva para que sempre esteja carregada.

Nota: A pilha de reserva é vendida à parte.



1 Insira o conector no adaptador de alimentação de rede na tomada superior.
2 Insira o conector no cabo da pilha na tomada inferior.
3 Fixe os cabos no canal.
4 Conecte os cabos de pilha coma pilha
(ficha vermelha no terminal positivo +, ficha preta no terminal negativo -).
5 Conecte o conector de alimentação de rede na alimentação de rede e LIGUE.

ADVERTÊNCIA! Não use um cabo de extensão.

Nota: O energizador é ligado logo que for conectado com uma fonte de alimentação. Não há um interruptor de LIG/DESL.

Quando operado com uma fonte de alimentação de rede, o energizador deve ser montado no interior. Veja a página 34.

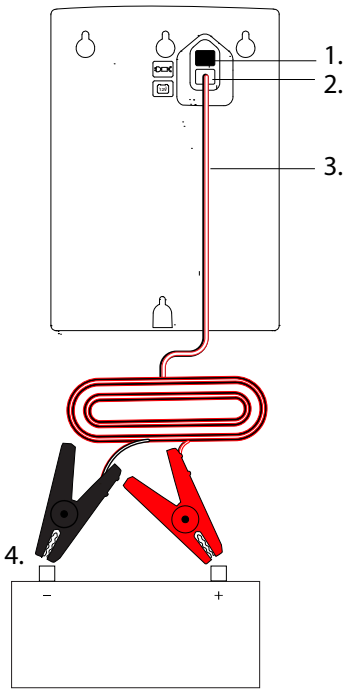
Para informações sobre as luzes LED na frente e o seu significado veja a página 36.

Para informações sobre a seleção de uma pilha adequada, veja a página 37.

Só alimentação de pilha

O energizador pode ser alimentado com uma pilha 12 V:

Nota: A pilha é vendida à parte.



1 Insira o rolho de borracha na tomada superior não usada para evitar a entrada de pó, umidade ou insetos.
2 Insira o conector no cabo da pilha na tomada inferior.
3 Fixe o cabo no canal.
4 Conecte os cabos de pilha com a pilha
(ficha vermelha no terminal positivo +, ficha preta no terminal negativo -).

Nota: O energizador é ligado logo que for conectado com uma fonte de alimentação. Não há um interruptor de LIG/DESL.

Quando operado com uma pilha, o energizador pode ser montado no exterior. Veja a página 35.

Para informações sobre as luzes LED na frente e o seu significado veja a página 36.

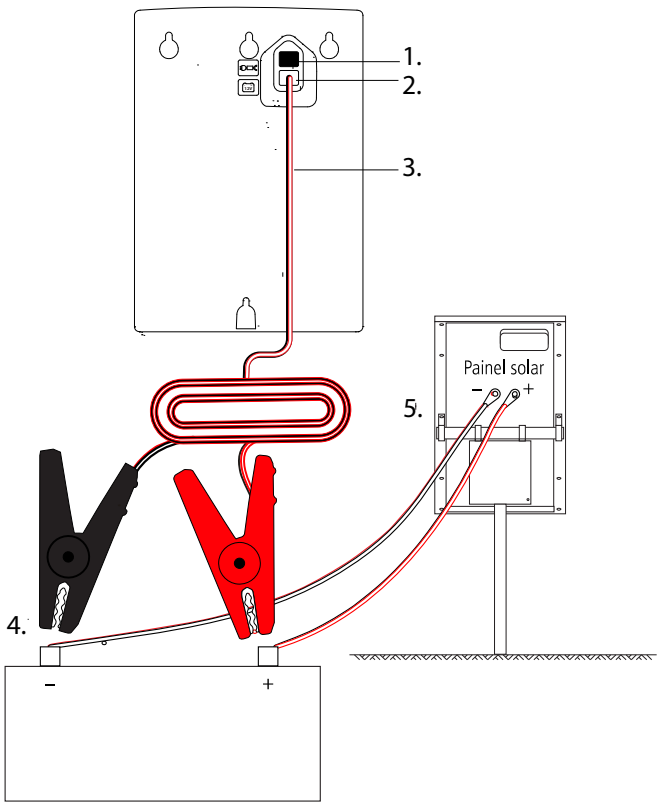
Para informações sobre a seleção de uma pilha adequada, veja a página 37.

PT

Alimentação de pilha com painel solar

O energizador pode ser operado com uma pilha 12 V e conectado com um painel solar e um regulador de pilha. O painel solar ajuda a manter a carga da pilha.

Nota: A pilha, o painel solar e o regulador da pilha são vendidos à parte.



1 Insira o rolho de borracha na tomada superior não usada para evitar a entrada de pó, umidade ou insetos.

2 Insira o conector nos cabos da pilha na tomada inferior.

3 Fixe o cabo no canal.

4 Conecte os cabos da pilha com a pilha (ficha vermelha no terminal positivo +, ficha preta no terminal negativo -).

5 Conecte o painel solar com o regulador de pilha 12 V e o regulador com a pilha. Leia o manual do usuário fornecido com o seu sistema solar.

Nota: O energizador é ligado logo que for conectado com uma fonte de alimentação. Não há um interruptor de LIG/DESL.

Para mais informações sobre instalações solares, p. ex., a orientação do painel solar, leia o manual do usuário fornecido com o seu sistema solar.

Quando operado com uma pilha com painel solar, o energizador pode ser montado no exterior. Veja a página 35.

Para informações sobre as luzes LED na frente e o seu significado veja a página 36.

Para informações sobre a seleção de uma pilha adequada, veja a página 37.

Seleção de um lugar de instalação e montagem do energizador

Seleção de um lugar para a instalação

Leia todas as instruções de segurança no presente manual e todas as normas de segurança relevantes do governo, regionais e locais, antes de instalar o energizador.

Assegure-se de que o lugar para a instalação seja onde:

☑ um aterramento bom poderá ser providenciado. Para dicas sobre um bom sistema de aterramento veja a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).

☑ o sistema de aterramento do energizador terá pelo menos uma distância de 10 m de outros sistemas de aterramento (isso é de linhas telefônicas e de rede ou de um sistema de aterramento de outro energizador).

☑ crianças e animais não possam prejudicar a instalação.

O energizador deve ser instalado:

☑ dentro ou em baixo de uma cobertura (quando operado com uma alimentação de rede).

☑ perto da cerca elétrica.

☑ de preferência no centro do sistema da cerca elétrica.

☑ perto de uma tomada de rede (quando operado com uma alimentação de rede).

Se a instalação encontrar-se no exterior, também assegure-se que se encontre:

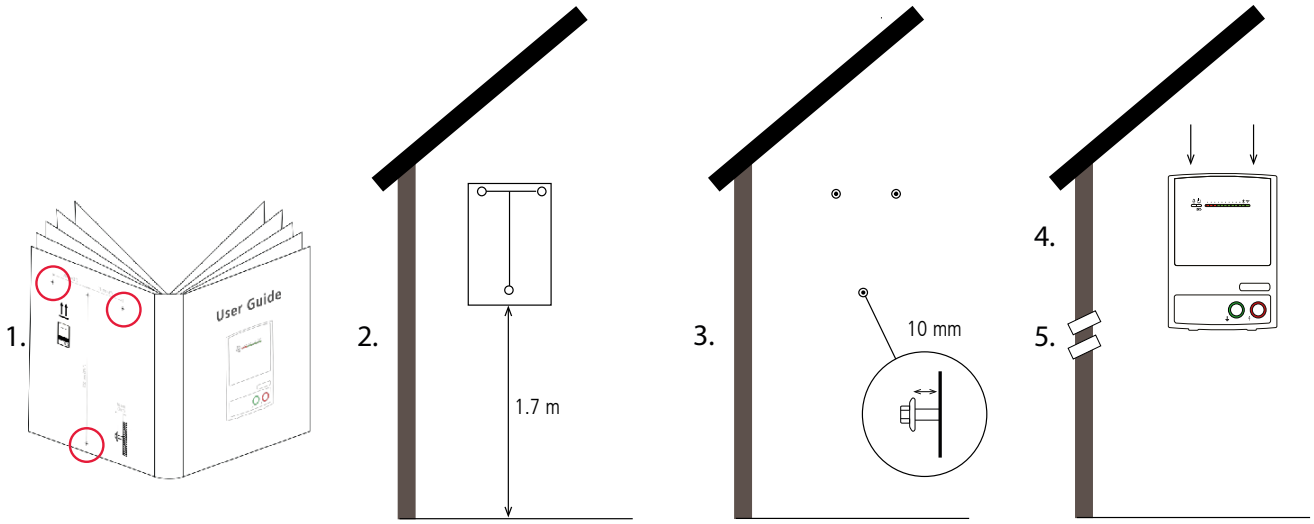
☑ em terra firma sem risco de inundações

☑ dentro de uma cerca de proteção

Montagem do energizador no interior

O energizador deve ser montado no interior se ele for operado com uma fonte de alimentação de rede ou uma fonte de alimentação de rede com pilha de reserva.

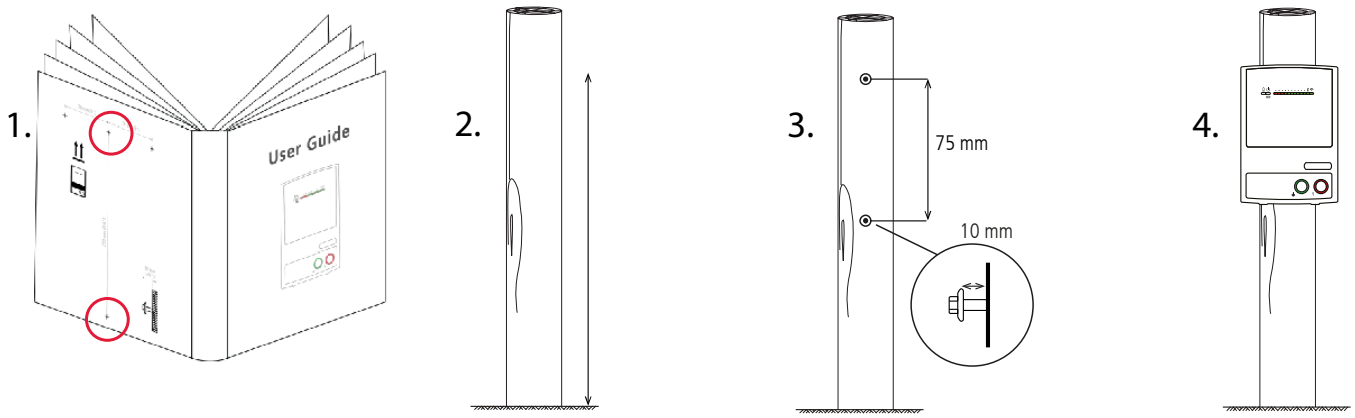
1 Use o gabarito no lado traseiro do manual do usuário para localizar as três posições de montagem.
2 Assegure-se de que o energizador esteja aproximadamente 1,7 m acima do nível do solo.
3 Aparafuse os 3 parafusos de madeira fornecidos, deixando-os sobressair por 10 mm.
4 Suspenda o energizador.
5 Faça furos para os cabos na parede exterior. Use mangas de proteção para evitar uma danificação dos cabos.



Montagem do energizador no exterior

O energizador pode ser montado no exterior quando operado com uma pilha ou uma pilha com painel solar.

1 Use o gabarito no lado traseiro do manual do usuário para localizar as duas posições de montagem.
2 Assegure-se que o energizador seja instalado, o mais alto possível.
3 Aparafuse os 2 parafusos de madeira fornecidos com uma distância de 75mm, deixando-os sobressair por 10 mm.
4 Suspenda o energizador.



Conexão do energizador com a cerca e o sistema de aterramento

Para informações sobre a construção de uma cerca elétrica e de um sistema de aterramento visite a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).

1 Prepare um sistema de aterramento consistente em pelo menos quatro barras de terra de 1 m (aplica-se a todos os modelos de energizadores).

Nota: O sistema de aterramento do energizador deve ter uma distância de pelo menos 10 m de outros sistemas de aterramento).

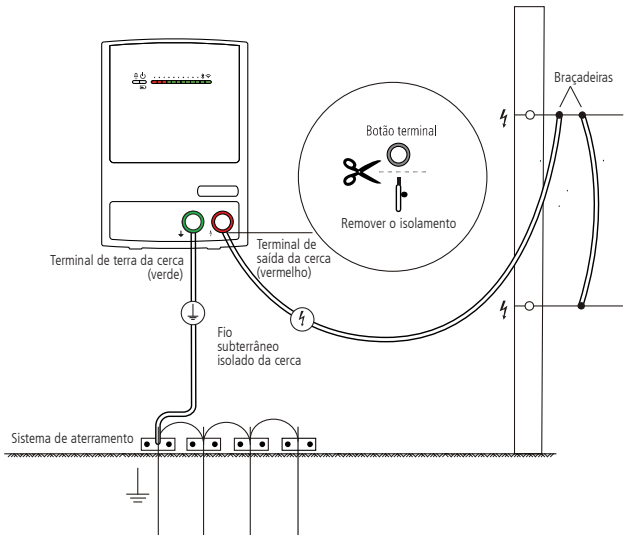
2 Use um cabo subterrâneo isolado da cerca para conectar o energizador com a cerca e o sistema de aterramento.

3 Na extremidade do energizador, remova o isolamento para que não possa ficar preso abaixo dos terminais.

4 Conecte o terminal de terra da cerca (verde) com a primeira barra de terra.

5 Conecte o terminal de saída da cerca (vermelho) com a cerca elétrica.

Dica! Teste a sua cerca elétrica usando um voltímetro digital para ver se barras de terra suplementares são requeridas.



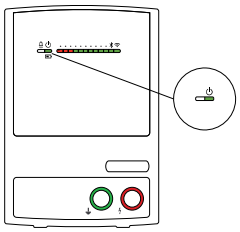
Utilização do energizador

Ligar o energizador

O energizador é ligado logo que for conectado como uma fonte de alimentação (de rede ou pilha). Não há um interruptor de LIG/DESL.

Energizador alimentado pela rede

Quando o energizador for operado por uma fonte de alimentação de rede, a segunda luz LED no segmento esquerdo (⏻) está acesa em verde, indicando que o energizador está LIGADO.



Energizador alimentado por pilha

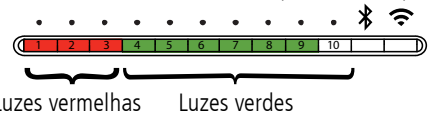
Quando o energizador for operado com uma pilha, a segunda luz LED no segmento esquerdo (🔋) mostra o nível de carga da pilha. Quando a carga da pilha reduzir-se, a tensão de saída do energizador vai reduzir-se automaticamente e o intervalo entre pulsos vai aumentar para conservar a pilha.

Status da pilha	Tensão da pilha	Operação LED	Status da pilha
20-100%	11,8 V+	Piscando em verde de 2 em 2 seg.	Bom
10-19%	11,2 V a 11,8 V	Piscando em vermelho de 2 em 2 seg. A tensão de saída do energizador é reduzida à meia tensão. O intervalo entre pulsos aumenta a 3 segundos entre os pulsos.	Ruim
0-9%	<11,2 V	Nenhum LED O energizador não está em operação. Recarregue a pilha para restaurar a operação normal.	Crítico

Visualização da tensão de saída

Os LEDs no visor do segmento direito mostra a tensão de saída do energizador. Cada LED individual representa 1 kV (1000V).

Exemplo: **9** luzes acesas
A tensão está entre 8-9 kV (8000-9000 V)



Luzes vermelhas Luzes verdes

Desligar o energizador

DESLIGUE o energizador desconectando-o da fonte de alimentação (rede ou pilha). Não há um interruptor de LIG/DESL.

CUIDADO! Sempre DESLIQUE o energizador ao efetuar uma manutenção na cerca elétrica.

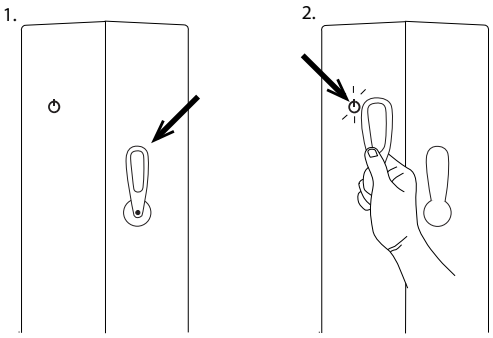
Colocar o energizador no modo de prontidão

Em vez de DESLIGAR completamente o energizador, você pode colocá-lo no modo de prontidão, usando a chave Mag fornecida ou usando o aplicativo móvel ou opcionalmente um controle remoto. Quando o energizador está no modo de prontidão, não há uma saída à cerca elétrica.

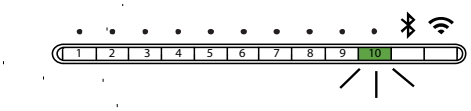
Para colocar o energizador no modo de prontidão usando a chave Mag:

1 Localize a chave Mag fixada no lado do energizador.

2 Passe a chave Mag sobre o ponto de ativação (⏻) no lado do energizador:



No modo de prontidão, o 10° LED (o último LED verde no segmento direito) pisca:



CUIDADO! Se o energizador estiver no modo de prontidão e a fonte de alimentação for interrompida, o energizador vai estar LIG quando a alimentação de energia voltar - ele não vai voltar ao modo de prontidão. Por isso, recomendamos isolar uma seção da rede com um interruptor ou desconectar o energizador da fonte de alimentação se você estiver mantendo a cerca por um período prolongado.

Informação sobre a pilha

Seleção de uma pilha adequada

Em todos os casos, use uma pilha de chumbo-ácido 12 V selada e recarregável.

ADVERTÊNCIA! Não use uma pilha não recarregável.

A capacidade da pilha vai variar, dependendo do método de alimentação elétrica e do modo de utilização do energizador:

Em caso de utilização de alimentação de rede com pilha de reserva...

A pilha de reserva só é usada quando a alimentação de rede for interrompida. As pilhas recomendadas proporcionam **pelo menos 12 horas de operação contínua**:

Energizador	Capacidade mínima da pilha
U20000W	36 Ah
U15000W	32 Ah

Durante a utilização da pilha como fonte de alimentação ou da alimentação de pilha com painel solar... (20000W, 15000W)

Só alimentação de pilha - A tabela seguinte mostra pilhas recomendadas para **sete dias de operação contínua**. Depois de sete dias, a pilha vai estar aproximadamente semi-esgotada e vai precisar de ser carregada.

CUIDADO! Um intervalo maior de carregamento da pilha pode ser usado, mas isso pode danificar a pilha.

Alimentação de pilha com painel solar - A tabela seguinte mostra pilhas recomendadas para **sete dias de**

operação contínua com pouca ou nenhuma luz do sol. Estas recomendações aplicam-se à maioria dos tipos de painéis solares e reguladores.

Energizador	Capacidade mínima da pilha
U20000W	500 Ah
U15000W	450 Ah

Manejo da bateria

ADVERTÊNCIA! A bateria contém substâncias químicas nocivas e pode causar feridas em caso de uso incorreto. Observe as instruções para a conservação, a manutenção e a segurança no presente manual e na documentação fornecida com a sua bateria.

Carregar a pilha

ADVERTÊNCIA!
- Não tente recarregar uma pilha não recarregável.
- Ao recarregar a pilha, assegure-se de que haja uma ventilação suficiente para permitir que os gases escapem.
- Para recarregar a pilha só use o adaptador de alimentação de rede fornecido com o energizador ou uma peça de reposição original.

É essencial carregar a bateria periodicamente. Use um carregador de pilha de segurança com segurança aprovada e observe as recomendações do fabricante da pilha.

1 Conecte o cabo de carregamento positivo (+) da pilha no terminal positivo da pilha e o cabo de carregamento negativo (--) no terminal negativo da pilha.

2 Conecte o cabo de entrada de corrente da carregadora na tomada de rede e ligue a carregadora.

CUIDADO! Um carregamento demasiado da pilha reduzirá a vida útil da pilha. Não exceda as recomendações do fabricante da pilha referentes ao carregamento da pilha, por meio da rede.

Conservação e manutenção da bateria

- Coloque a bateria em uma caixa de bateria apropriada se a bateria for exposta às intempéries.
- Quando a bateria não for utilizada, armazene a bateria completamente carregada e recarregue-a em intervalos regulares (de 8 em 8 semanas).
- Carregue uma bateria descarregada o mais rápido possível. As baterias não deverão ser deixadas sem carga.
- Inspecione a bateria regularmente para assegurar que o nível de eletrólito não caia abaixo da superfície das placas da bateria.
- Encha a bateria com água destilada. Não encha a bateria demasiadamente. Para informações mais detalhadas, consulte as recomendações do fabricante da bateria.

Segurança da bateria

- Cuide de uma ventilação boa da bateria durante o carregamento.
- Evite temperaturas acima de 50 °C .
- Assegure-se de que a bateria não seja exposta às chamas ou às faíscas.
- Tenha cuidado de não curto-circuitar os terminais de alimentação da bateria.

Utilização do aplicativo móvel Datamars Pro

Você pode usar o aplicativo Datamars Pro para controlar o energizador e ver o status da cerca.

Baixe o aplicativo móvel Datamars Pro na loja App Store ou Google Play:

Baixar na App Store | DISPONÍVEL NO Google Play | DATAMARS PRO

Para informações sobre o uso do aplicativo móvel ou uma lista de dispositivos suportados, visite **support.livestock.datamars.com**

Visualização do status da conexão

Durante a utilização do aplicativo móvel Datamars Pro, os dois últimos LEDs do segmento direito mostram o status de conexão *Bluetooth*® ou Wi-Fi:

Quando a luz de status do *Bluetooth* estiver LIGADA (o penúltimo LED azul), isso indica que o energizador está conectado com um celular através de *Bluetooth*.



Quando a luz de status do Wi-Fi estiver LIGADA (o último LED branco), isso indica que o energizador está conectado com a Internet através de Wi-Fi.

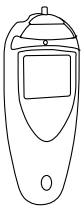


Utilização de um controlo remoto

Um controle remoto da cerca com indicador de falhas (controle remoto) pode ser comprado como acessório opcional. Ele permite:

- LIGAR o energizador ou colocá-lo no modo de prontidão a partir da cerca elétrica.
- Visualizar o status da cerca elétrica.
- Localizar falhas:

Um controle remoto é especialmente útil em situações em que você não pode usar o aplicativo móvel Datamars Pro (por exemplo, onde a recepção do celular na sua fazenda não é confiável).



Programação do energizador e do controle remoto

Se tiver comprado um controle remoto opcional, você deve programá-lo para que funcione com este energizador.

Também é possível que seja necessário mudar o ajuste do endereço (o canal que o seu energizador e o controle remoto usam para comunicar).

Para mais informações veja as instruções fornecidas com o seu controle remoto OU use o aplicativo móvel Datamars Pro.

Nota: Todos os manuais do usuário (inclusive o manual do usuário para o controle remoto) constam na página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes).

Solução de falhas

Problemas com a cerca

A tensão da cerca é menor que 4 kV (tensão necessária para controlar os animais).

Há uma falha na cerca?

1 Verifique a cerca elétrica usando o aplicativo móvel Datamars Pro, um controle remoto da cerca com indicador de falhas, um indicador de falhas ou um voltímetro digital.
2 Use um interruptor para desligar a alimentação elétrica das seções individuais da cerca. Se a tensão na cerca aumentar quando uma seção for desligada, verifique se esta seção tem defeitos.
3 Solucione a(s) falha(s), caso requerido.

Há uma falha no sistema de aterramento?

Visite a página da Internet (veja a embalagem do energizador para detalhes) para dicas de instalação e manutenção de um sistema de aterramento eficiente.

Há uma falha no energizador?

Veja a seguir.

Problemas com o energizador

As luzes no energizador não estão acesas.

Há uma falha na fonte de alimentação ou no energizador?

1 Assegure-se de que o energizador esteja ligado.
2 Alimentação de rede - Assegure-se de que o adaptador de alimentação de rede esteja fixado firmemente no energizador e na tomada da alimentação de rede. Assegure-se que a alimentação de rede esteja ligada.
3 Alimentação de pilha - Assegure-se de que os cabos da pilha estejam fixados no energizador e nos terminais da pilha. Verifique se a pilha está completamente carregada.
4 Desconecte o fio da cerca do terminal de saída do energizador.
5 Meça a tensão nos terminais do energizador usando um controle remoto da cerca com indicador de falhas, um indicador de falhas ou um voltímetro digital.

Quando o energizador não estiver operando ou a tensão do energizador for menos de 6 kV, o energizador eventualmente deverá ser levado à assistência técnica.

Quando o energizador está pulsando, somente luzes vermelhas estão acesas (indicando que a tensão de saída é menor que 3 kV)

É possível que um ramo caiu na cerca ou que qualquer outra coisa ficou presa nela?

Desconecte o energizador da fonte de alimentação (rede ou pilha) e inspecione a cerca.

É possível que haja um curto-circuito na cerca ou no cabo de saída que conecta o energizador com a cerca?

Verifique se há um curto-circuito, usando um controle remoto da cerca com indicador de falhas ou um indicador de falhas. Solucione a(s) falha(s), conforme requerido.

Durante a operação normal os LEDs acendem-se em uma onda da esquerda para a direita, cada vez que o energizador emite um pulso (uma onda de pulso). Se a onda de pulso normal não for indicada e os LEDs continuarem acesos, veja a seguir.

Sintoma/ Visor LED	Causa possível	Solução possível
É possível que o energizador esteja operando com uma tensão de saída menor ou que ele não esteja operando. Código de erro: 	O energizador está sobreaquecido.	Mova o energizador para uma área fresca e bem ventilada. Depois da refrigeração do energizador ele deve voltar à operação normal. Se o problema persistir, use o aplicativo móvel Datamars Pro para determinar a temperatura do energizador. A seguir, contate o seu vendedor.
Código de erro: 	Problema com a pilha.	Verifique se a pilha está completamente carregada.
Outro código de erro, p. ex. 	Avaria do energizador. No energizador há uma falha que está afetando o seu desempenho.	Tire uma foto do código de falha e contate o seu vendedor.

O energizador muda inesperadamente para o modo de prontidão.

É possível que um controle remoto vizinho esteja afetando o seu energizador?

Modifique os ajustes dos endereços do seu energizador. Veja as instruções fornecidas com o seu controle remoto OU use o aplicativo móvel Datamars Pro.

Manutenção

O presente energizador não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um cabo especial que se vende no agente de serviço indicado pela Datamars Limited.

O presente energizador usa um isolamento duplo, isso é, está equipado com dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. O cabo de corrente de um energizador com isolamento duplo não está equipado com uma ligação à terra, e esta ligação à terra também não deverá ser adicionada posteriormente. A manutenção de um energizador com isolamento duplo requer um cuidado máximo e o conhecimento do sistema e só deverá ser efetuada por pessoal de manutenção qualificado. As peças de reposição para energizadores de isolamento duplo deverão ser idênticas às peças a reposicionar. Um energizador de isolamento duplo está marcado com as palavras ISOLAMENTO DUPLO ou COM ISOLAMENTO DUPLO e/ou o símbolo abaixo.



Garantia

Para o presente produto é dada uma garantia para material e trabalho defeituoso para um período a partir da data da compra. Se um defeito coberto pela garantia ocorrer, devolva o produto com o recibo da compra ao seu vendedor. Veja os detalhes sobre os períodos de garantia e outros termos aplicáveis no seu vendedor ou em datamars.com

Nota:

- Não nos responsabilizamos por acidentes ou danos causados pela modificação ou remodelação ou pelo uso incorreto do presente produto, inclusive (mas não limitando-se às) alterações feitas por pessoas que não sejam pessoal da Datamars ou dos seus representantes.
- Na medida máxima permitida pelas leis, a presente garantia é exclusiva, pessoal e representa todas as garantias, apresentações ou condições relacionadas ao presente produto (sejam expressas ou implícitas e a qualquer tempo que ocorram) resultantes do código civil, das leis, do comércio, dos hábitos ou de outros instrumentos.
- A garantia do produto só é válida no país da compra original. Todas as reclamações feitas em outro país podem causar custos de reparação para o proprietário.

Especificações do produto

	U20000W	U15000W
Alimentação elétrica	Adaptador de alimentação de rede fornecido (100-120 ou 100-240 V) OR 12 V pilha de chumbo-ácido selada recarregável e cabos da pilha fornecidos	
Consumo de corrente médio usando uma pilha 12 V	1,5 A	1,3 A
Pico de energia de saída	até 20 J com 50 Ω	até 15 J com 50 Ω
Tensão de saída	até 10000 V circuito aberto	até 9200 V circuito aberto
	até 8900 V com 500 Ω	até 8200 V com 500 Ω
	até 6300 V com 100 Ω	até 5600 V com 100 Ω
Energia armazenada	27 J	18 J

Os valores são típicos e tolerâncias normais de produção de ±10% deverão ser consideradas.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Consignes de sécurité

ATTENTION ! LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Remarque : ce produit a été conçu pour une utilisation avec des clôtures électriques pour animaux.

Avertissements généraux

ATTENTION !

- Cet électrificateur ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances que si elles ont été supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'électrificateur en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance afin d'éviter qu'il ne joue avec l'électrificateur. Des enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.
- Débranchez l'électrificateur avant tout travail d'installation ou autre intervention sur la clôture.
- Risque d'électrocution! L'électrificateur ne doit être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié.

Avertissements spécifiques à cet électrificateur

ATTENTION !

- Risque de choc électrique ! Ne raccordez jamais un électrificateur simultanément à une clôture et à un autre appareil tel qu'un système de dressage de bétail ou de volaille. Sinon, la foudre pouvant tomber sur votre clôture risque de s'étendre à tous les autres appareils.
- Si les broches de l'adaptateur secteur sont endommagées, cessez son utilisation et mettez-le au rebut.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet électrificateur ou une pièce de rechange d'origine fournie par Datamars.
- Vérifiez les règlements et arrêtés locaux avant l'installation. Des exigences d'installation spécifiques peuvent s'appliquer. Les clôtures électriques ne sont peut-être pas autorisées dans votre secteur.

Explication des symboles sur l'électrificateur

Lisez toutes les instructions avant utilisation.

Risque de choc électrique ! L'électrificateur ne doit être ouvert ou réparé que par du personnel qualifié.

La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos déchets d'équipements en les apportant à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets d'équipements au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir un recyclage respectueux de l'environnement et de la santé humaine. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez le service de recyclage de votre ville ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Le présent électrificateur est de conception à isolation double.

Borne de terre de la clôture. Connectez la borne de terre de la clôture au système de mise à la terre de l'électrificateur.

Borne de sortie vers la clôture. Connectez la borne de sortie à la clôture.

Témoin d'alarme : modèles U15000W-E et U10000-E uniquement.

Face avant de l'électrificateur : lorsque l'électrificateur est branché sur secteur et sous tension, la LED d'alimentation est ALLUMÉE.

Côté de l'électrificateur : faire passer une clé magnétique sur le point d'activation pour mettre l'électrificateur en veille.

Lorsque l'électrificateur fonctionne sur batterie, la LED de la batterie clignote en vert ou en rouge pour afficher l'état de la batterie.

Lorsque l'électrificateur est connecté à un téléphone mobile via *Bluetooth*, la LED *Bluetooth* s'allume en bleu.

Lorsque l'électrificateur est connecté à Internet via Wi-Fi, la LED Wi-Fi s'allume en blanc.

Prise d'alimentation CC pour branchement sur adaptateur secteur.

Utiliser uniquement avec un adaptateur secteur agréé par Datamars Ltd, c'est-à-dire soit l'adaptateur secteur fourni avec l'électrificateur, soit une pièce de rechange d'origine fournie par Datamars (consulter les détails notés sur l'électrificateur, à côté de la prise d'alimentation CC).

Prise pour brancher les câbles de batterie.

Exigences pour les clôtures électriques pour animaux

Conformément à l'Annexe BB Section BB.1 de la norme IEC 60335-2-76

Les clôtures électriques pour animaux et leurs équipements auxiliaires doivent être installés, utilisés et entretenus de manière à réduire les dangers pour les personnes, les animaux ou leur environnement.

Les constructions de clôtures électriques pour animaux dans lesquelles les animaux ou les personnes risquent de se retrouver empêtrés doivent être évitées.

ATTENTION ! Éviter d'entrer en contact avec les fils de clôture électrique, en particulier avec la tête, le cou ou le torse. Ne pas passer au-dessus, en dessous ni entre les fils d'une clôture électrique à fils multiples. Utiliser une porte ou un point de passage construit spécialement.

Une clôture électrique pour animaux ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants du même électrificateur.

Pour deux clôtures électriques pour animaux différentes, chacune étant alimentée par un électrificateur différent avec sa propre base de temps, la distance entre les fils des deux clôtures électriques pour animaux doit être d'au moins 2,5 m. Si cet espace doit être fermé, on doit le faire au moyen de matériaux électriquement non-conducteurs ou d'une séparation métallique isolée.

Les fils de fer barbelés ou autre fils similaires ne doivent pas être électrifiés par un électrificateur.

Une clôture non électrifiée incorporant des fils de fer barbelés ou autres fils similaires peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés décalés d'une clôture électrique pour animaux. Les dispositifs de support pour les fils électrifiés doivent être construits de manière à assurer que ces fils sont positionnés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Le fil de fer barbelé et tout autre fil similaire doit être mis à la terre à intervalles réguliers.

Suivre nos recommandations pour ce qui concerne la mise à la terre.

Une distance d'au moins 10 m doit être maintenue entre l'électrode de terre de l'électrificateur et toute autre partie connectée du système de mise à la terre telles que la terre de protection du réseau d'alimentation ou la terre de réseau de télécommunication.

Les fils de raccordement qui sont posés à l'intérieur de bâtiments doivent être isolés de manière efficace des éléments des structures à la terre du bâtiment. Ceci peut être effectué en utilisant un câble isolé à haute tension.

Les fils de raccordement qui sont enterrés doivent être placés à l'intérieur de conduits en matériaux isolants ou un câble à haute tension isolé d'une autre manière doit être utilisé. Il faut prendre soin d'éviter les dommages causés aux fils de raccordement par les effets des sabots des animaux ou les roues des tracteurs qui s'enfoncent dans le sol.

Les fils de raccordement ne doivent pas être installés dans le même conduit que les câbles d'alimentation, les câbles de communication ou les câbles de données.

Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique ne doivent pas passer au-dessus des lignes électriques aériennes ou de communication.

Dans la mesure du possible, on doit éviter les croisements avec des lignes électriques aériennes. Si un tel croisement ne peut pas être évité, il doit être effectué sous la ligne électrique et si possible à angle droit avec celle-ci.

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne électrique aérienne, la distance d'isolement ne doit pas être inférieure à celles indiqués dans le tableau ci-dessous.

Distances d'isolement minimales par rapport aux lignes électriques

Tension de la ligne électrique	Distance d'isolement
≤1 000 V	3 m
>1 000 V à ≤33 000 V	4 m
>33 000 V	8 m

Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique pour animaux sont installés près d'une ligne électrique aérienne, leur hauteur au-dessus du sol ne doit pas dépasser 3 m. Cette hauteur s'applique à tout côté de projection orthogonale des conducteurs qui sont le plus à l'extérieur de la ligne électrique sur la surface sol, pour une distance de

- 2 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale ne dépassant pas 1 000 V.
- 15 m pour les lignes électriques fonctionnant à une tension nominale dépassant 1 000 V.

Les clôtures électriques pour animaux destinées à effrayer les oiseaux, à contenir les animaux domestiques ou à canaliser les animaux tels que les vaches ont seulement besoin d'être alimentées par des électrificateurs à faible niveau de sortie pour avoir des performances satisfaisantes et sûres.

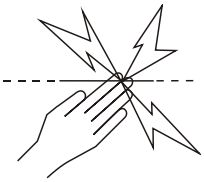
Dans les clôtures électriques pour animaux destinées à empêcher les oiseaux de se percher sur les bâtiments, aucun fil de clôture électrique pour animaux ne doit être raccordé à l'électrode de terre de l'électrificateur. Un signal d'avertissement pour clôture électrique doit être installé à tous les endroits où des personnes peuvent avoir accès aux conducteurs.

Lorsqu'une clôture électrique pour animaux croise un chemin public, on doit prévoir un portail non électrifié dans la clôture électrique pour animaux à l'endroit correspondant ou un passage avec des échaliers. Dans tous ces cas de croisements, les fils électrifiés adjacents doivent posséder des signaux d'avertissement pour clôture électrique.

Toute partie d'une clôture électrique installée le long d'une route ou d'un chemin publics doit être identifiée à intervalles fréquents par des signaux d'avertissement solidement fixés aux poteaux de la clôture ou attachés aux fils de la clôture.

- La taille des signaux d'avertissement doit être d'au moins 100 mm x 200 mm.
- La couleur de fond des deux faces du signal d'avertissement doit être jaune. L'inscription sur ce dernier doit être en noir et constituée :

  du symbole



  soit, en substance, du message « ATTENTION : CLÔTURE ÉLECTRIQUE ».
- L'inscription doit être indélébile, figurer sur les deux faces du signal d'avertissement et avoir une hauteur d'au moins 25 mm.

S'assurer que tout l'équipement auxiliaire fonctionnant sur le réseau raccordé au circuit de clôture électrique pour animaux fournit un degré d'isolation entre le circuit de clôture et le réseau d'alimentation équivalent à celui fourni par l'électrificateur.

La protection contre les intempéries doit être fournie pour l'équipement auxiliaire à moins que l'équipement soit certifié par le fabricant comme étant adapté à un usage extérieur et qu'il est du type ayant un degré minimal de protection IPX4.

Conformité

Avis d'ISDE Canada

Cet appareil comporte un/des émetteur(s)/récepteur(s) conforme(s) au(x) CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Avertissement d'ISDE Canada

Installation au Canada : Pour répondre aux consignes d'exposition aux fréquences radio (RF) d'ISDE, veuillez vous conformer aux instructions d'utilisation décrites dans le présent manuel. Installez et utilisez le présent appareil en laissant au minimum une distance de 20 cm entre l'antenne EID située à l'intérieur et vous.

Déclaration UE de conformité

CE

Par la présente, Datamars déclare que l'équipement radioélectrique de type est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de cette déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : **https://datamars.com/compliance**

Importateur UE :
Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra,
République slovaque

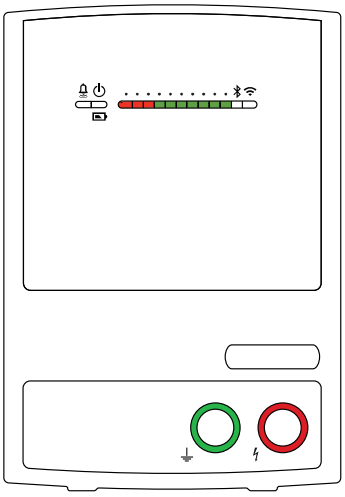
Cet équipement radio émet un maximum de 93 mW PIRE dans la bande de fréquence 2,40-2,48 GHz.

La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Datamars SA et ses filiales est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Les marques de commerce marquées d'un astérisque (*) ne sont pas détenues ou utilisées sous licence par Datamars SA et appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Déballage de la boîte

Assurez-vous que vous avez l'ensemble des éléments suivants. Si tous les éléments ne sont pas présents, contactez votre distributeur.



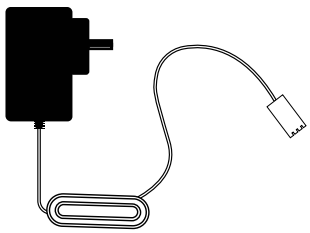
Électrificateur

Clé magnétique accrochée sur le côté

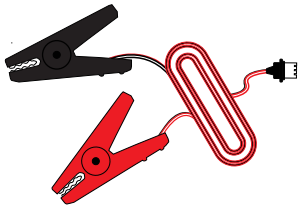


Notice d'utilisation avec gabarit de montage à l'arrière

Vis à bois autotaraudeuses pour monter l'électrificateur



Adaptateur secteur



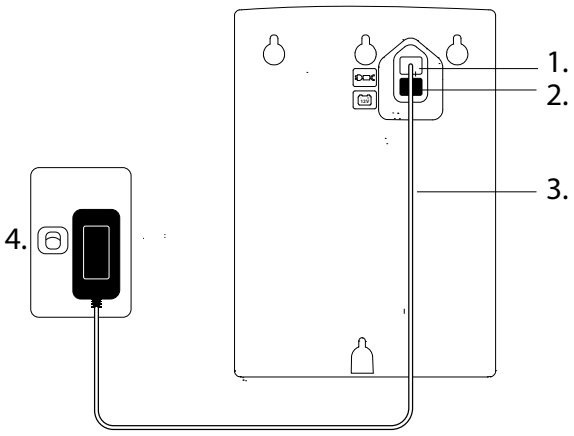
Câbles de batterie

Alimentation de l'électrificateur

L'électrificateur peut être alimenté de quatre façons différentes :

1 Secteur uniquement
2 Secteur avec batterie de secours
3 Batterie uniquement
4 Batterie avec panneau solaire

Secteur uniquement



1 Insérez le connecteur de l'adaptateur secteur dans la prise supérieure.
2 Insérez le bouchon en caoutchouc dans la prise inférieure inutilisée pour la protéger de la poussière, de l'humidité et des insectes.
3 Faites passer le câble dans la rainure.
4 Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant et allumez-la.

ATTENTION ! Ne pas utiliser de rallonge électrique.

Remarque : l'électrificateur s'allume dès qu'il est branché à une source d'alimentation. Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

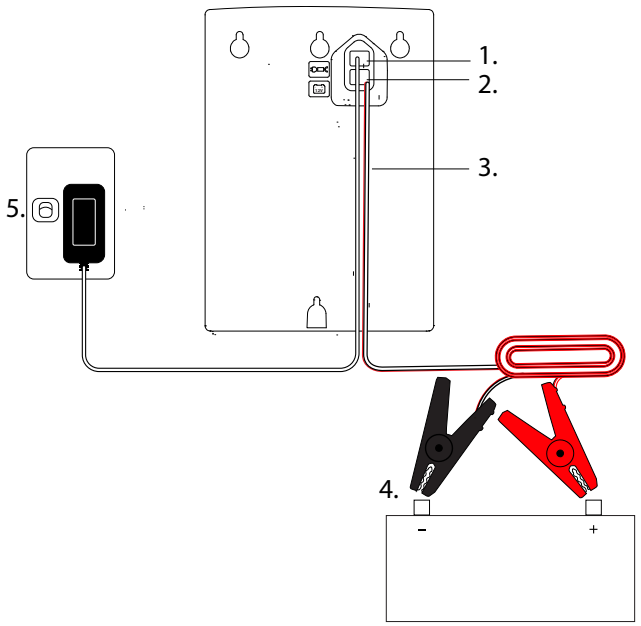
L'électrificateur doit être monté en intérieur s'il est alimenté sur secteur. Voir page 47.

Pour en savoir plus sur les LED situées à l'avant et leur signification, voir page 49.

Secteur avec batterie de secours

L'électrificateur peut être alimenté sur secteur et simultanément branché à une batterie de secours. Si l'alimentation secteur est coupée, l'électrificateur continuer à fonctionner grâce à la batterie de secours jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie ou que la batterie soit déchargée. Lorsque la batterie n'est pas utilisée pour alimenter l'électrificateur, l'alimentation secteur charge la batterie de secours de façon à ce qu'elle ne soit jamais déchargée.

Remarque : la batterie de secours est vendue séparément.



1 Insérez le connecteur de l'adaptateur secteur dans la prise supérieure.
2 Insérez le connecteur des câbles de batterie dans la prise inférieure.
3 Faites passer les câbles dans la rainure.
4 Connectez les câbles de batterie à la batterie (pince rouge sur la borne positive +, pince noire sur la borne négative -).
5 Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de courant et allumez-la.

ATTENTION ! Ne pas utiliser de rallonge électrique.

Remarque : l'électrificateur s'allume dès qu'il est branché à une source d'alimentation. Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

L'électrificateur doit être monté en intérieur s'il est alimenté sur secteur avec batterie de secours. Voir page 47.

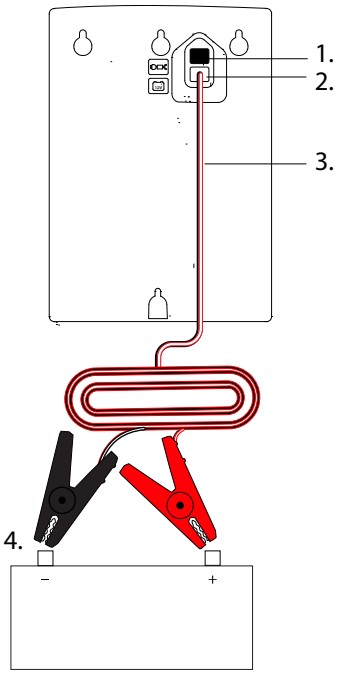
Pour en savoir plus sur les LED situées à l'avant et leur signification, voir page 49.

Pour en savoir plus sur le choix d'une batterie appropriée, voir page 50.

Batterie uniquement

L'électrificateur peut être alimenté par une batterie 12 V.

Remarque : la batterie est vendue séparément.



1 Insérez le bouchon en caoutchouc dans la prise supérieure inutilisée pour la protéger de la poussière, de l'humidité et des insectes.
2 Insérez le connecteur des câbles de batterie dans la prise inférieure.
3 Faites passer le câble dans la rainure.
4 Connectez les câbles de batterie à la batterie (pince rouge sur la borne positive +, pince noire sur la borne négative -).

Remarque : l'électrificateur s'allume dès qu'il est branché à une source d'alimentation. Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

L'électrificateur peut être monté en extérieur s'il est alimenté par batterie. Voir page 48.

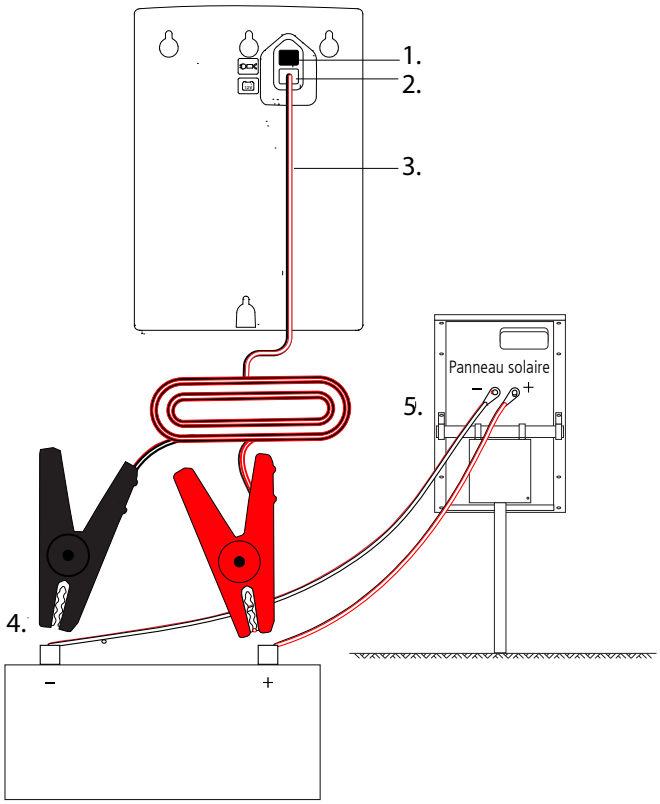
Pour en savoir plus sur les LED situées à l'avant et leur signification, voir page 49.

Pour en savoir plus sur le choix d'une batterie appropriée, voir page 50.

Batterie avec panneau solaire

L'électrificateur peut être alimenté par une batterie 12 V et connecté à un panneau solaire et un régulateur de charge. Le panneau solaire aidera à maintenir la batterie chargée.

Remarque : la batterie, le panneau solaire et le régulateur de charge sont vendus séparément.



1 Insérez le bouchon en caoutchouc dans la prise supérieure inutilisée pour la protéger de la poussière, de l'humidité et des insectes.

2 Insérez le connecteur des câbles de batterie dans la prise inférieure.

3 Faites passer le câble dans la rainure.

4 Connectez les câbles de batterie à la batterie (pince rouge sur la borne positive +, pince noire sur la borne négative -).

5 Connectez le panneau solaire au régulateur de charge de la batterie 12 V et le régulateur à la batterie. Consultez la notice d'utilisation fournie avec votre panneau solaire.

Remarque : l'électrificateur s'allume dès qu'il est branché à une source d'alimentation. Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

Pour en savoir plus sur les installations solaires, par exemple comment orienter le panneau solaire, consultez la notice d'utilisation fournie avec votre panneau solaire.

L'électrificateur doit être monté en extérieur s'il est alimenté par panneau solaire. Voir page 48.

Pour en savoir plus sur les LED situées à l'avant et leur signification, voir page 49.

Pour en savoir plus sur le choix d'une batterie appropriée, voir page 50.

Choisir un endroit d'installation et de montage de l'électrificateur

Choisir un endroit d'installation

Avant d'installer votre électrificateur, lisez toutes les instructions de sécurité contenues dans la présente notice et familiarisez-vous avec les normes de sécurité correspondantes au niveau local, régional et national.

Vérifiez que l'endroit d'installation soit un endroit

- ☑ qui permet une bonne mise à la terre. Pour obtenir des conseils sur la mise en place d'une bonne prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus) ;
- ☑ où la prise de terre de l'électrificateur est séparée d'au moins 10 m de toute autre prise de terre (par exemple, câbles téléphoniques et électriques ou prise de terre d'un autre électrificateur) ;
- ☑ à l'abri des enfants et des animaux.

L'électrificateur doit être installé :

- ☑ en intérieur ou dans un endroit couvert (s'il est alimenté sur secteur) ;
- ☑ à côté d'une clôture électrique ;
- ☑ de préférence au milieu d'une clôture électrique ;
- ☑ à proximité du réseau électrique (s'il est alimenté sur secteur).

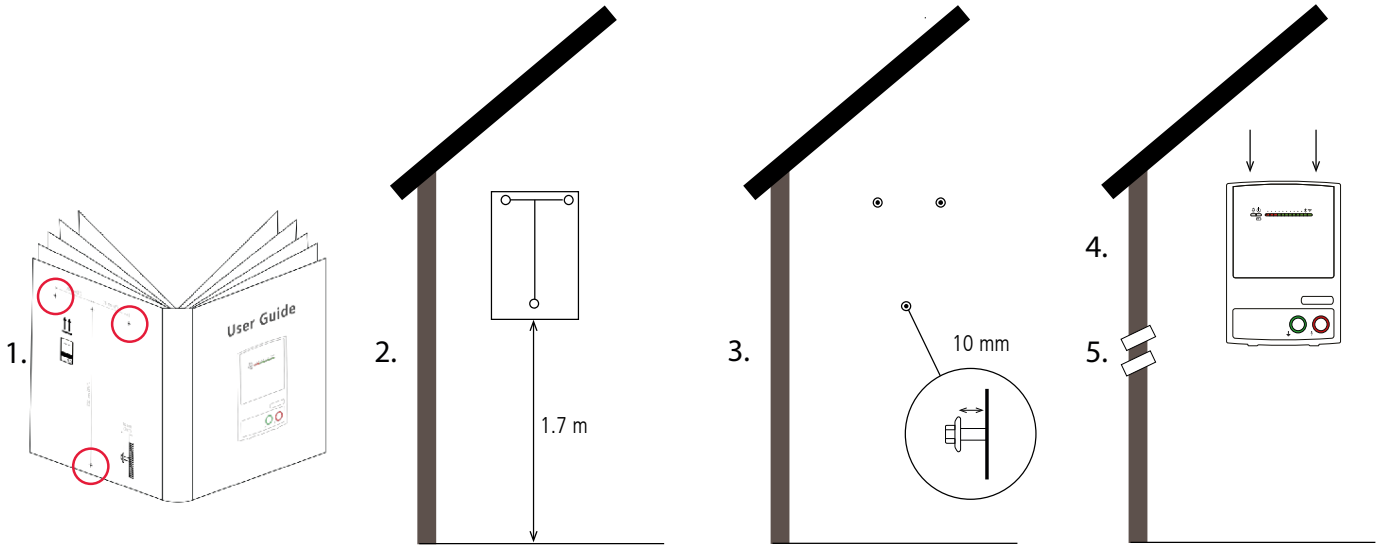
Si votre installation se situe à l'extérieur, vérifiez en plus qu'il soit installé :

- ☑ sur un sol ferme à l'abri des inondations ;
- ☑ à l'intérieur d'une clôture de protection.

Monter l'électrificateur en intérieur

L'électrificateur doit être monté en intérieur s'il est alimenté sur secteur ou sur secteur avec batterie de secours.

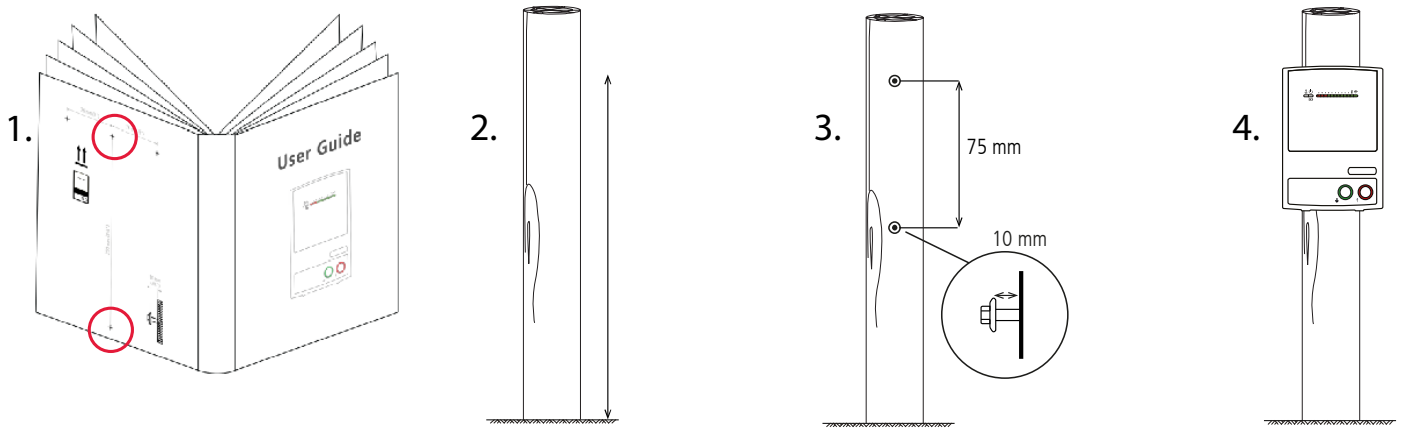
1 Aidez-vous du gabarit de montage imprimé à l'arrière de la notice d'utilisation pour repérer les trois positions de montage.
2 Assurez-vous de monter l'électrificateur à 1,7 m au-dessus de la surface du sol.
3 Vissez les 3 vis à bois fournies, en les laissant dépasser de 10 mm.
4 Accrochez l'électrificateur.
5 Percez des trous dans le mur extérieur pour y faire passer les câbles. Utilisez des gaines de protection pour éviter d'endommager les câbles.



Monter l'électrificateur en extérieur

L'électrificateur peut être monté en extérieur lorsqu'il est alimenté par batterie ou par batterie avec panneau solaire.

1 Aidez-vous du gabarit de montage imprimé à l'arrière de la notice d'utilisation pour repérer les deux positions de montage.
2 Assurez-vous d'installer l'électrificateur le plus haut possible.
3 Vissez les 2 vis à bois fournies à 75 mm l'une de l'autre, en les laissant dépasser de 10 mm.
4 Accrochez l'électrificateur.



Connecter l'électrificateur à la clôture et à la prise de terre

Pour en savoir plus sur la mise en place d'une clôture électrique et d'une prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).

1 Préparez un système de mise à la terre comprenant au moins 4 piquets de terre de 2 m (pour tous les modèles d'électrificateur).

Remarque : le système de mise à la terre de l'électrificateur doit être situé à au moins 10 m d'autres systèmes de mise à la terre.

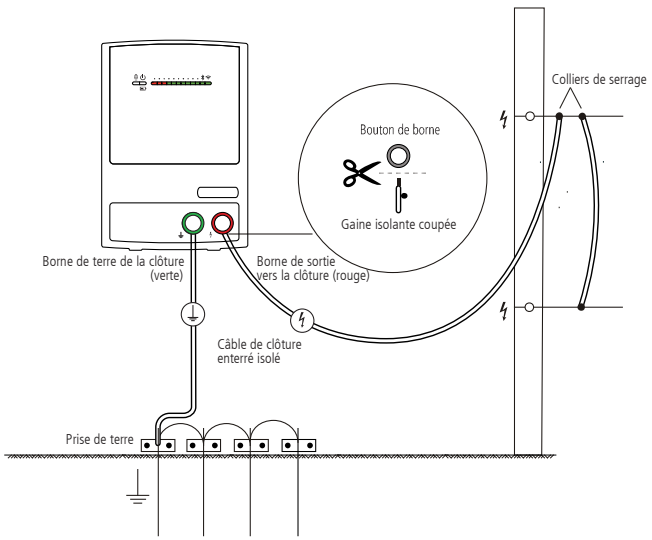
2 Connectez l'électrificateur à la clôture et au système de mise à la terre via un câble de clôture enterré isolé.

3 Côté électrificateur, coupez la gaine isolante pour l'empêcher de se coincer sous les bornes.

4 Reliez la borne de terre de la clôture (verte) au premier piquet de terre.

5 Connectez la borne de sortie (rouge) à la clôture électrique.

Conseil ! Testez votre clôture électrique avec un voltmètre digital pour voir si vous avez besoin de piquets de terre supplémentaires.



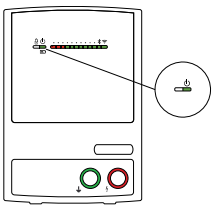
Utilisation de l'électrificateur

Allumer l'électrificateur

L'électrificateur s'allume dès qu'il est branché à une source d'alimentation (secteur ou batterie). Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

Électrificateur sur secteur

Lorsque l'électrificateur est alimenté sur secteur, le deuxième témoin LED situé dans la section de gauche (⏻) est allumé en vert, indiquant que l'électrificateur est allumé.



Électrificateur sur batterie

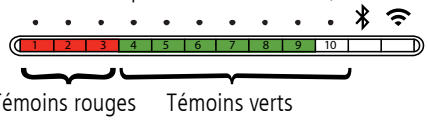
Lorsque l'électrificateur est alimenté sur batterie, le deuxième témoin LED situé dans la section de gauche (🔋) affiche l'état de charge de la batterie. À mesure que la batterie se vide, la tension de sortie de l'électrificateur diminue automatiquement, et l'intervalle de clignotement augmente pour préserver la batterie.

Charge de la batterie	Tension de la batterie	Fonctionnement des LED	État de la batterie
20-100 %	11,8 V+	Clignote en vert toutes les 2 secondes.	Bon
10-19 %	11,2 V à 11,8 V	Clignote en rouge toutes les 2 secondes. La tension de sortie de l'électrificateur diminue de moitié. L'intervalle augmente à 3 secondes entre les clignotements.	Mauvais
0-9 %	<11,2 V	Pas de LED allumée L'électrificateur ne fonctionne pas. Rechargez la batterie pour revenir à un fonctionnement normal.	Critique

Déterminer la tension de sortie

Les LED situées dans la section de droite affiche la tension de sortie de l'électrificateur. Chaque LED individuelle représente 1 kV (1 000 V).

Exemple : **9** témoins allumés
La tension est comprise entre 8 et 9 kV (8 000-9 000V)



Témoins rouges Témoins verts

Éteindre l'électrificateur

Éteignez l'électrificateur en le débranchant de son alimentation (secteur ou batterie). Il n'a pas d'interrupteur marche/arrêt.

ATTENTION ! Toujours éteindre l'électrificateur pour effectuer des opérations d'entretien sur la clôture électrique.

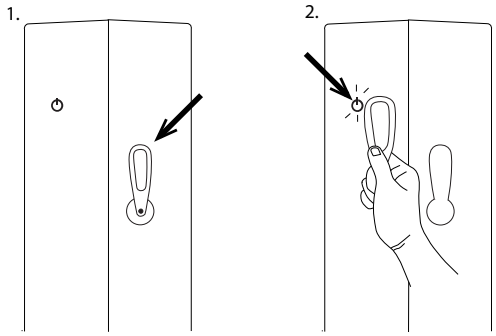
Mettre l'électrificateur en mode Veille

Au lieu d'éteindre complètement l'électrificateur, vous pouvez le mettre en veille à l'aide de la clé magnétique fournie, de l'application mobile ou de la télécommande facultative. Lorsque l'électrificateur est en mode Veille, il n'y a aucune sortie vers la clôture électrique.

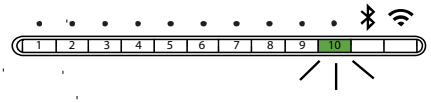
Pour mettre l'électrificateur en veille à l'aide de la clé magnétique :

1 Repérez la clé magnétique accrochée sur le côté de l'électrificateur.

2 Passez la clé magnétique sur le point d'activation (⏻) situé sur le côté de l'électrificateur.



En mode Veille, le 10e témoin LED (la dernière LED verte dans la section de droite) clignote :



ATTENTION ! Si l'électrificateur est en veille lors d'une coupure d'électricité, lorsque celle-ci sera rétablie, il se rallumera au lieu de se remettre en veille. Pour cette raison, il est fortement recommandé d'isoler une section de la clôture avec un coupe-circuit ou de déconnecter l'électrificateur de l'alimentation électrique si vous effectuez des opérations de maintenance sur la clôture pour une longue période.

Informations sur la batterie

Choisir une batterie appropriée

En toutes circonstances, utilisez une batterie 12 V au plomb-acide scellée rechargeable.

ATTENTION ! N'utilisez pas de batterie non rechargeable.

La capacité de la batterie différera selon la méthode d'alimentation et l'utilisation de l'électrificateur :

Utilisation de l'alimentation secteur avec batterie de secours

La batterie de secours sera utilisée uniquement en cas d'interruption de l'alimentation secteur. Les batteries recommandées ci-dessous fourniront **un minimum de 12 heures de fonctionnement ininterrompu** :

Électrificateur	Capacité minimale de la batterie
U20000W	36 Ah
U15000W	32 Ah

Batterie uniquement ou batterie avec panneau solaire... (20000W, 15000W)

Batterie uniquement : les batteries recommandées dans le tableau ci-dessous fournissent **sept jours de fonctionnement ininterrompu**. Au bout de sept jours, la batterie sera à moitié déchargée et devra être rechargée.

ATTENTION ! Il est possible de recharger la batterie moins souvent, mais cela risque de l'endommager.

Batterie avec panneau solaire : les batteries recommandées dans le tableau ci-dessous fournissent **sept jours de fonctionnement ininterrompu avec peu ou pas de soleil**. Ces batteries fonctionneront avec la plupart des types de panneaux solaires et de régulateurs.

Électrificateur	Capacité minimale de la batterie
U20000W	500 Ah
U15000W	450 Ah

Gestion de la batterie

ATTENTION ! Les batteries contiennent des produits chimiques nocifs et peuvent causer des blessures si elles sont mal utilisées. Suivez les conseils sur le maintien en bon état, l'entretien et la sécurité de la batterie inclus dans la présente notice ainsi que dans la documentation fournie avec votre batterie.

Charge de la batterie

ATTENTION !
- Ne jamais charger une batterie non rechargeable.
- Pendant le chargement de la batterie, assurez une ventilation adéquate pour permettre aux gaz de se dissiper.
- Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'électrificateur ou une pièce de rechange d'origine.

Une recharge régulière de la batterie est essentielle. Utilisez un chargeur approuvé pour sa sécurité et référez-vous aux recommandations du fabricant de la batterie.

1 Fixez le câble positif (+) du chargeur sur la borne positive de la batterie et le câble négatif (–) du chargeur sur la borne négative de la batterie.

2 Connectez la fiche du chargeur dans la prise de courant et allumez le courant électrique.

ATTENTION ! Une surcharge de la batterie réduira sa durée de vie. Ne pas dépasser les recommandations du fabricant de la batterie relatives à la recharge de la batterie depuis une source alimentée sur secteur.

Maintien en bon état et entretien de la batterie

- Logez la batterie dans une boîte batterie appropriée si elle est exposée aux intempéries.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, stockez-la pleinement chargée et rechargez-la régulièrement (toutes les 8 semaines).
- Rechargez une batterie déchargée aussitôt que possible. Ne pas laisser les batteries en état déchargé.
- Inspectez la batterie régulièrement pour assurer que le niveau de remplissage en acide ne tombe pas au-dessous de la surface des plaques de batteries.
- Le cas échéant, remplissez la batterie avec de l'eau distillée. Ne faites pas déborder. Référez-vous aux recommandations du fabricant de la batterie pour obtenir plus d'informations.

Sécurité de la batterie

- La batterie doit être bien ventilée lors de la recharge.
- Évitez des températures supérieures à 50 °C .
- Évitez une exposition de la batterie aux flammes et aux étincelles.
- Faites attention à ne pas provoquer un court-circuit au niveau des bornes d'alimentation.

Utilisation de l'application mobile Datamars Pro

Vous pouvez contrôler l'électrificateur et afficher l'état de la clôture à l'aide de l'application mobile Datamars Pro.

Téléchargez l'application mobile Datamars Pro sur l'App Store ou Google Play :

Télécharger dans l'App Store | DISPONIBLE SUR Google Play | DATAMARS PRO

Pour obtenir des informations sur l'utilisation de l'application mobile ou une liste des appareils compatibles, rendez-vous sur **support.livestock.datamars.com**

Affichage de l'état de la connexion

Lors de l'utilisation de l'application mobile Datamars Pro, les deux dernières LED dans la section de droite indiquent l'état de la connexion *Bluetooth*® ou Wi-Fi :

Lorsque le témoin d'état *Bluetooth* est ALLUMÉ (l'avant-dernière LED bleue), cela indique que l'électrificateur est connecté à un téléphone mobile via *Bluetooth*.



Lorsque le témoin d'état Wi-Fi est ALLUMÉ (la dernière LED blanche), cela indique que l'électrificateur est connecté à Internet via le Wi-Fi.

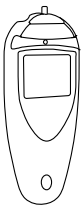


Utilisation d'une télécommande

Une télécommande avec détecteur de pertes est disponible à l'achat en tant qu'accessoire facultatif. Elle vous permettra :

- d'allumer l'électrificateur ou de le mettre en veille depuis la clôture électrique ;
- d'afficher l'état de la clôture électrique ;
- de localiser les pertes.

Une télécommande s'avère particulièrement utile dans les situations où vous ne pouvez pas utiliser l'application mobile Datamars Pro (par exemple, lorsque la réception téléphonique n'est pas bonne sur votre exploitation).



Programmer l'électrificateur et la télécommande

Si vous avez acheté une télécommande facultative, vous devez la programmer pour qu'elle fonctionne avec l'électrificateur.

Vous devrez peut-être également consulter ou modifier le réglage d'adresse de votre électrificateur (le canal qu'il utilise pour communiquer avec la télécommande).

Pour obtenir des informations supplémentaires, consultez les instructions fournies avec la télécommande OU utilisez l'application mobile Datamars Pro.

Remarque : toutes les notices d'utilisation (y compris celle de la télécommande) sont disponibles sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).

Problèmes et solutions

Problèmes relatifs à la clôture

La tension de la clôture est inférieure à 4 kV (la tension requise pour la surveillance des animaux).

Clôture défectueuse ?

1 Vérifiez la clôture électrique à l'aide de l'application mobile Datamars Pro, d'une télécommande avec détecteur de pertes, d'un détecteur de pertes ou d'un voltmètre numérique.
2 Utilisez des coupe-circuits pour couper l'alimentation électrique de différentes parties de la clôture. Si la tension de la clôture augmente lorsqu'une partie de la clôture est éteinte, examinez cette partie pour vérifier si elle présente un endommagement.
3 Le cas échéant, procédez aux réparations nécessaires.

Prise de terre défectueuse ?

Consultez le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus) pour obtenir des conseils sur l'installation et l'entretien d'une prise de terre efficace.

Électrificateur défectueux ?

Voir ci-dessous.

Problèmes relatifs à l'électrificateur

Aucun témoin ne s'allume sur l'électrificateur.

Alimentation électrique ou électrificateur défectueux ?

1 Vérifiez que l'électrificateur est allumé.
2 Alimentation secteur : vérifiez que l'adaptateur secteur est solidement branché sur l'électrificateur et la prise secteur. Vérifiez l'alimentation secteur.
3 Batterie : vérifiez que les câbles de batterie sont branchés sur l'électrificateur et les bornes de la batterie. Vérifiez la charge de la batterie (elle doit être complètement chargée).
4 Déconnectez le fil de la clôture de la borne de sortie de l'électrificateur.
5 Mesurez la tension au niveau des bornes de l'électrificateur à l'aide d'une télécommande avec détecteur de pertes, un détecteur de pertes ou un voltmètre numérique.
   Si l'électrificateur ne fonctionne pas ou si sa tension est inférieure à 6 kV, une réparation peut être nécessaire.

Lorsque l'électrificateur émet des impulsions, seuls les témoins rouges s'allument (indiquant une tension de sortie inférieure à 3 kV)

Une branche est peut-être tombée sur la clôture ou quelque chose est venu se coincer dessus ?

Débranchez l'électrificateur de l'alimentation électrique (secteur ou batterie), puis vérifiez la clôture.

Un court-circuit a pu se produire sur la clôture ou sur le câble de sortie connectant l'électrificateur à la clôture ?

À l'aide d'une télécommande avec détecteur de pertes ou d'un détecteur de pertes, vérifiez si un court-circuit s'est produit. Le cas échéant, procédez aux réparations nécessaires.

Dans le cadre du fonctionnement normal, les témoins LED s'allument en vague de gauche à droite à chaque impulsion émise par l'électrificateur (une vague d'impulsion). Si la vague d'impulsion normale ne s'affiche pas et si les témoins LED restent allumés, consultez les informations ci-dessous.

Symptôme/ Affichage LED	Cause possible	Solution possible
L'électrificateur fonctionne peut-être avec une tension de sortie inférieure ou ne fonctionne pas. Code d'erreur : 	L'électrificateur surchauffe.	Déplacez l'électrificateur dans un endroit frais et bien ventilé. Une fois refroidi, l'électrificateur devrait reprendre son fonctionnement normal. Si le problème persiste, utilisez l'application Datamars Pro afin d'obtenir la température de l'électrificateur, puis contactez votre distributeur.
Code d'erreur : 	Problème de batterie.	Vérifiez la charge de la batterie (elle doit être complètement chargée).
Autre code d'erreur, par exemple : 	Dysfonctionnement de l'électrificateur L'électrificateur est défectueux, ce qui peut affecter ses performances.	Prenez le code d'erreur en photo et contactez votre distributeur.

L'électrificateur se met soudainement en veille.

La télécommande d'un voisin affecte peut-être votre électrificateur ?

Modifiez le réglage d'adresse de votre électrificateur. Consultez les instructions fournies avec la télécommande OU utilisez l'application mobile Datamars Pro.

Réparation

Cet électrificateur ne contient aucune partie réparable par le client lui-même. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial, disponible auprès d'un agent agréé par Datamars Limited.

Cet électrificateur fonctionne avec une double isolation, c'est-à-dire qu'il est équipé de deux systèmes d'isolation au lieu d'une prise de terre. Le câble d'alimentation d'un électrificateur à double isolation n'est pas équipé d'une prise de terre, et un tel équipement ne doit pas être ajouté postérieurement à l'électrificateur. L'entretien d'un électrificateur à double isolation exige d'excellentes connaissances du système et une grande vigilance, et devrait être réservé au personnel de service qualifié. Les pièces de rechange d'un électrificateur à double isolation doivent être identiques aux pièces qu'elles remplacent. Un électrificateur à double isolation est repéré par l'inscription DOUBLE ISOLATION ou DOUBLEMENT ISOLÉ et/ou par le symbole ci-dessous.



Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat pour une période déterminée. En cas de dommage couvert par la garantie, veuillez retourner ce produit à votre distributeur accompagné de votre preuve d'achat. Les périodes de garantie et autres conditions applicables sont disponibles auprès de votre distributeur ou sur **datamars.com**

Remarque :

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'accident ou de dommage résultant d'une manipulation incorrecte, d'une modification ou d'une utilisation abusive de ce produit, y compris (mais sans s'y limiter) les altérations effectuées par toute personne ou société autre que Datamars ou ses distributeurs agréés.
- Dans toute la mesure permise par la loi, cette garantie est exclusive, non transférable et remplace toutes les autres garanties, déclarations ou conditions concernant ce produit (qu'elles soient explicites ou implicites et indépendamment du moment où elles surviennent) qu'elles émanent d'une loi, d'une prescription, du secteur commercial, des us et coutumes, etc.
- La garantie fournie avec le produit est uniquement valable dans le pays d'achat. Toute réclamation faite dans un autre pays peut avoir pour conséquence que la réparation sera effectuée entièrement aux frais du propriétaire.

Caractéristiques techniques du produit

	U20000W	U15000W
Alimentation électrique	Adaptateur secteur fourni (100-120 ou 100-240 V) OU batterie 12 V au plomb-acide scellée rechargeable et câbles de batterie fournis	
Consommation électrique moyenne avec la batterie 12 V	1,5 A	1,3 A
Énergie de sortie maximum	20 J max. à 50 Ω	15 J max. à 50 Ω
Tension de sortie	jusqu'à 10 000 V circuit ouvert	jusqu'à 9 200 V circuit ouvert
	jusqu'à 8 900 V à 500 Ω	jusqu'à 8 200 V à 500 Ω
	jusqu'à 6 300 V à 100 Ω	jusqu'à 5 600 V à 100 Ω
Énergie stockée	27 J	18 J

Il s'agit de valeurs typiques et des variations de +/- 10% dues aux tolérances de fabrication s'appliquent.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

安全に
ご使用いただくために

注意：説明書の内容を良くお読み下さい

*注意:*本器は動物用電気柵と共に使用される事を前提に設計されています。

注意と警告

警告！

- 子ども（8 才以上に限る）や身体的、感覚的、精神的な能力が低下している方、あるいは知識と経験が不足している方については、そのような方の安全に責任を持ち、本器の危険性をよく理解している人の指導と監督のもとで、安全な方法で本器を操作する場合に限り、使用可能とします。
- 子供が電牧器で遊ばないよう十分に注意して下さい。保護者の監督下にない子供に汚れ落としやメンテナンスをさせないで下さい。
- 電気柵を設置する前や電気柵に何らかの作業をする場合は必ず電牧器の接続を外して下さい。
- 感電注意！この電牧器は有資格の専門技術者以外は開けたり修理したりできません。

本器に関わる注意事項

警告！

- 感電注意！電牧器を電気柵と他の装置（牛や家禽用のトレーナー等）に同時に接続しないで下さい。電気柵に落雷があると他の装置にも通電します。
- 電源アダプタのピンに損傷がある場合、その電源アダプタは使用せずに廃棄して下さい。
- 電源アダプタは同梱されている付属品か Datamars が提供する純正交換部品のみを使用して下さい。
- 設置する前に、地域の規制や条例を確認して下さい。設置に特別な要件が求められる場合があります。また、地域によっては電気柵が許可されていない可能性があります。

表示マークの説明

使用前に取扱説明書をよくお読み下さい。

感電注意！ この電牧器は有資格の専門技術者以外は開けたり修理したりできません。

電牧器もしくはそのパッケージにこのマークが付いている場合は一般ゴミとして投棄してはなりません。特殊ゴミとして電気製品を廃棄処分する管理当局に責任を持って引き渡して下さい。環境や健康を守るためにも、再利用できる資源は分別しリサイクルに回すようにしましょう。電気製品のリサイクルについては環境問題に対応する行政機関に相談するか、本器を購入された販売店にお問合せ下さい。

本器は二重絶縁処理済みです。

アース端子 – アース線を接続する。

電牧線端子 – 電牧線を接続しフェンスにつなぐ。

警告アラーム表示 – U15000W-E および U10000-E モデルのみ。

本体前面 – 本器がコンセント給電で動作している場合、電源表示ライトが点灯します。

本体側面 – マグネットキーのアクティベーション・ポイント。ここにキーをかざすと、本器はスタンバイ状態になります。

本器がバッテリー電源で動作している場合、バッテリー表示ライトが緑色か赤色で点滅し、バッテリーの状態を示します。

本器が *Bluetooth* で携帯電話に接続されている場合、 *Bluetooth* 表示ライトが青く点灯します。

本器が Wi-Fi でインターネットに接続されている場合、Wi-Fi 表示ライトが白く点灯します。

電源アダプタの DC 電源コネクタを差し込むソケット。

電源アダプタは Datamars 社の認定品以外使わないで下さい。本器に同梱されている付属の電源アダプタか、Datamars が提供する純正交換部品のみご使用いただけます（詳細は本器の DC 給電ソケット横の記載を参照のこと）。

バッテリー用リード線を接続するソケット。

JA

動物用電気柵についての必須要項

IEC 標準規格 60335-2-76 の附属書 BB（規定）BB.1 項に準拠

電気柵とその付属機器は、人間や動物、周囲の状況に対する危険を最小限にするよう配慮して設置、運用、維持管理されなければなりません。

動物や人間が絡まることがないよう、電気柵の設置場所には十分に配慮して下さい。

警告！ 電気柵に頭、首や胴が接触しないように注意して下さい。電気柵をまたいだり、電牧線の間や下を潜ったりせず、出入口のゲートか、電気柵の横断用に設置された踏み越し段などの設備を利用して下さい。

1つの電気柵に2つの電牧器を接続したり、1 つの電牧器にそれぞれ独立した電気回路となっている 2 つの電気柵を接続したりしてはいけません。

2 つの電牧器からそれぞれ独立した電気柵に通電する場合、互いの電牧線の間隔は 2.5 m 以上をあけて下さい 。この間隔が止むを得ず足りなくなる場合は、非導電材もしくは絶縁処理された金属製の防壁などを設置して下さい。

有刺鉄線やレーザーワイヤーに電牧器を接続して通電しないで下さい。

有刺鉄線やレーザーワイヤーなどの通電していない線には、オフセット部品を使用することにより、電気柵の電牧線を組み合わせることができます。その際、電牧線はこれら通電していない線の垂直面から 15c m 以上離して下さい。有刺鉄線やレーザーワイヤーには一定間隔でアースを設置して下さい。

アースに関しては当社の指示に従って下さい。

電牧器のアース線とアース棒は、その他の接地系統（電源系統保護用や電気通信用など）に接続されている部分から少なくとも 10 m 以上離して下さい。

建物内に配置される接続導線は建物から十分に絶縁されている必要があります。絶縁高圧ケーブルを使用して下さい。

地中に配置される接続導線は、絶縁ケースの中を通すか、あるいは絶縁高圧ケーブルを使用して下さい。地中にくい込む動物の蹄や車両のタイヤによる損傷を避ける対策を講じて下さい。

接続導線は交流電線や通信ケーブル、データケーブルと同じ絶縁ケースの中を通さないで下さい。

接続導線と電牧線は、送電用・電気通信用の架空線の上に通さないで下さい。

架空電線との交差はできる限り避けて下さい。どうしても避けられない場合は、架空電線の下にできる限り直角に通して下さい。

接続導線と電牧線を架空電線の近くに通す際には、次に示す必要最小距離を保って下さい。

架空電線と電気柵の必要最小距離

電線の電圧	必要最小距離
≤1000 V	3 m
>1000 V ～ ≤33,000 V	4 m
>33,000 V	8 m

接続導線と電牧線を架空電線の近くに通す際には、その高さは地表から 3m 以下として下さい。この高さは、地表面に立つ架空電線に取り付けられた導体のうち、最も外側にある導体の正射影の両側に適用されます。距離は以下のとおりです。

- 公称電圧が 1000 V 以下の場合は 2m
- 公称電圧が 1000 V を超える場合は 15m

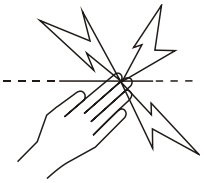
鳥害防止や家庭用ペットの囲い込み、もしくは牛など家畜の訓練に電気柵を使用する場合には、安全面を考慮し電牧器を低電圧で使用して下さい。

鳥が建物にとまるのを防ぐ目的で電気柵を設置する場合は、アース棒に電牧線を接続しないで下さい。電牧器や電気柵に人が容易に近づける箇所にはすべて危険表示板を掲示して下さい。

電気柵が一般道と交わる場合はその箇所に通電しない出入口用ゲート、あるいは踏み越し段（人間は渡れるが家畜は渡れない）を設けて下さい。そのような箇所では傍の電気柵に危険表示板を必ず掲示して下さい。

一般道路もしくは歩道沿いに設置された電気柵には一定の間隔を置いて危険表示板を杭や電牧線にしっかり固定して下さい。

- 危険表示板のサイズは 10cm x 20cm 以上にする。
- 危険表示板は両面とも背景色は黄色とする。
  表示内容の色は黒とし、下記のサインか



  「感電注意：電気柵」のような内容を掲示する。
- 表示板は両面とも消したり彫ったりできないものを
  使用し、文字のサイズは縦 2.5cm 以上とする。

全ての電圧で使用可能な付属機器が電気柵の回路に接続している場合、その機器が、電気柵の回路と、電牧器から流れる電流と同等の交流電源から流れる電流との間で、一定の絶縁性を保つことを確認して下さい。

製造業者により屋外使用が認められていない場合は、気象状況の変化に対応できるよう機器を保護して下さい。少なくとも保護等級 IPX4 の規定を満たす必要があります。

法令等の順守

EU 適合宣言書

CE

Datamars 社は、本無線機器タイプが EU 指令 2014/53/EU に適合していることをここに宣言します。

適合宣言書全文はこちらのアドレスにて閲覧できます：
https://datamars.com/compliance

EU 輸入業者:
Datamars Slovakia s.r.o.
Dolné Hony 6, 949 01
Nitra,
Slovak Republic

この無線機は、周波数帯 2.40～2.48GHz において最大 93mW e.i.r.p. を放射します。

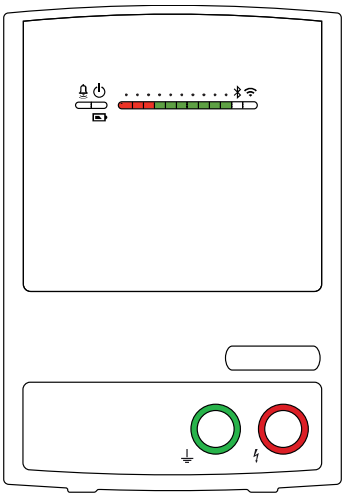
The *Bluetooth*® の英名称とロゴは Bluetooth SIG 社所有の登録商標であり、Datamars SA およびその子会社は許可を得てこれを使用しています。その他の商標および商標名は、それぞれの所有者に帰属します。

Datamars SA 社は*マークのついた登録商標やライセンスを所有しておらず、帰属先はそれぞれの所有者となります。

JA

箱の中身を出す

本体および同梱部品が全て揃っているか確認して下さい。不足しているものがある場合は、購入先にご連絡下さい。



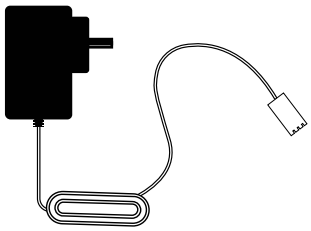
電牧器

マグネットキーは側面についています

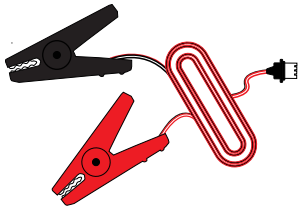


ユーザーガイド(裏面に取り付け用テンプレート)

電牧器取り付け用のセルフタッピングネジ



電源アダプタ



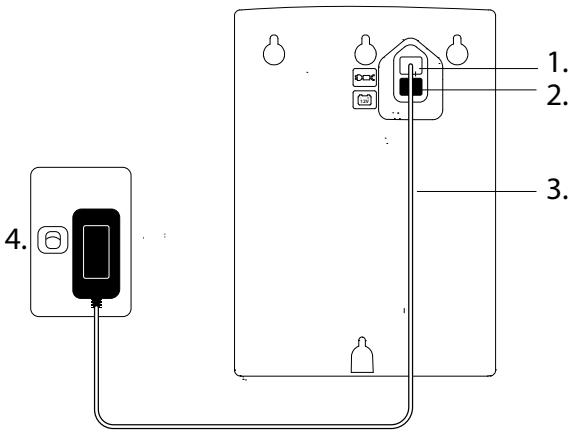
バッテリー用リード線

電牧器の電源

本器に利用できる電源は以下の 4 通りです:

1 電源コンセントのみ
2 電源コンセントにバックアップ用バッテリーを併用
3 バッテリー電源
4 バッテリー電源にソーラーパネルを併用

電源コンセントのみ



1 電源アダプタのコネクタを上のソケットに差し込む。
2 使用しない下のソケットにゴム栓を差し込んで、ほこりや湿気、虫の侵入を防ぐ。
3 ケーブルを溝に収める。
4 電源アダプタのプラグをコンセントに差し込むと、電源が入る。

*警告！*延長コードは使わないで下さい。

注: 本器は電源に接続するだけで電源オンになります。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

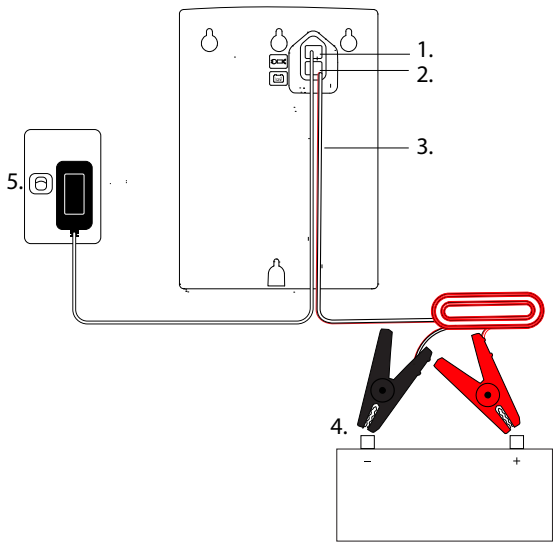
コンセントに接続して使用する場合、電牧器は屋内に設置しなければなりません。61ページを参照して下さい。

前面の LED 表示ライトとその表示内容については、62ページを参照して下さい。

電源コンセントにバックアップ用バッテリーを併用

本器はコンセントに接続するだけで電源が入りますが、バックアップ用のバッテリーも同時に接続して併用することができます。
コンセントからの給電に支障が生じた場合、本器は給電が再開するか、バッテリーが消耗するまでの間、自動的にバックアップ用のバッテリーを使用します。バッテリーが本器への給電に使用されていない時はコンセントから得た電力でバッテリーを充電し充電状態を維持します。

注: バックアップ用のバッテリーは別売品です。



1 電源アダプタのコネクタを上のソケットに差し込む。
2 バッテリー用リード線のコネクタを下のソケットに差し込む。
3 ケーブルを溝に収める。
4 バッテリー用リード線をバッテリーに接続する（赤のクリップをプラス端子 + に、黒のクリップをマイナス端子 – につなぐ）。
5 電源アダプタのプラグをコンセントに差し込むと、電源が入る。

警告！ 延長コードは使わないで下さい。

注: 本器は電源に接続するだけで電源オンになります。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

電源コンセントにバックアップ用のバッテリーを併用する場合、電牧器は屋内に設置しなければなりません。
61ページを参照して下さい。

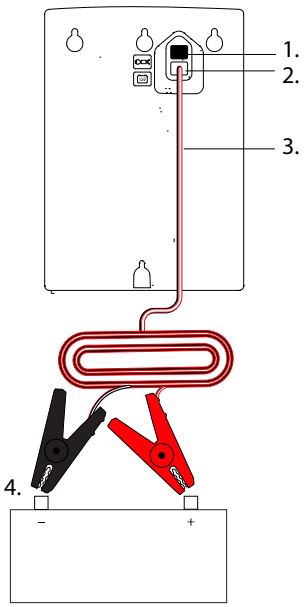
前面の LED 表示ライトとその表示内容については、62ページを参照して下さい。

適合するバッテリーの選択については63ページを参照して下さい。

バッテリー電源

本器は 12V のバッテリーで使用できます。

注: バッテリーは別売品です。



1 使用しない上のソケットにゴム栓を差し込んで、ほこりや湿気、虫の侵入を防ぐ。
2 バッテリー用リード線のコネクタを下のソケットに差し込む。
3 ケーブルを溝に収める。
4 バッテリー用リード線をバッテリーに接続する（赤のクリップをプラス端子 + に、黒のクリップをマイナス端子 – につなぐ）。

注: 本器は電源に接続するだけで電源オンになります。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

バッテリーに接続して使用する場合は、屋外に電牧器を設置することができます。61ページを参照して下さい。

前面の LED 表示ライトとその表示内容については、62ページを参照して下さい。

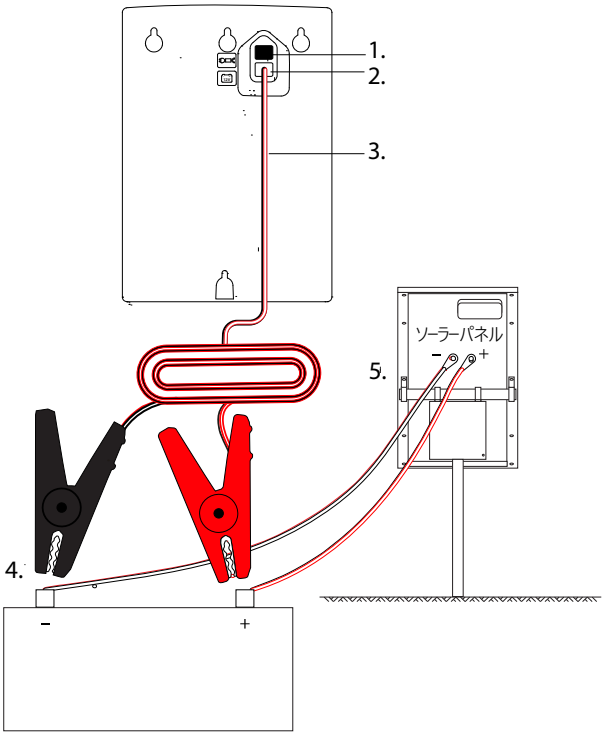
適合するバッテリーの選択については63ページを参照して下さい。

JA

バッテリー電源にソーラーパネルを併用

本器は 12V のバッテリーに接続し、ソーラーパネルおよび電圧レギュレータを併用して使用できます。ソーラーパネルはバッテリーの充電量維持に役立ちます。

*注:*バッテリー、ソーラーパネル、電圧レギュレータは別売品です。



1 使用しない上のソケットにゴム栓を差し込んで、ほこりや湿気、虫の侵入を防ぐ。

2 バッテリー用リード線のコネクタを下のソケットに差し込む。

3 ケーブルを溝に収める。

4 バッテリー用リード線をバッテリーに接続する（赤のクリップをプラス端子 + に、黒のクリップをマイナス端子 – につなぐ）。

5 ソーラーパネルを 12V の電圧レギュレータに接続し、レギュレータをバッテリーに接続する。使用する太陽光発電システムに付属の取扱説明書を参照。

*注:*本器は電源に接続するだけで電源オンになります。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

太陽光発電システムの設置に関して（ソーラーパネルの向きなど）詳しくはお使いのシステムに付属の取扱説明書を参照して下さい。

バッテリーに接続してソーラーパネルを併用する場合、電牧器は屋外に設置しなければなりません。61ページを参照して下さい。

前面の LED 表示ライトとその表示内容については、62ページを参照して下さい。

適合するバッテリーの選択については63ページを参照して下さい。

設置場所の選定と電牧器の取り付け

設置場所の選定

電牧器の取り付け前に本書の安全に関わる事項をよくお読み下さい。設置方法が管理当局の規定する安全基準を満たしているかどうかを確認して下さい。

設置場所の確認事項:

- ☐ アース接続に適していること。適切なアースシステムを構築するポイントについては、ウェブサイト（本器のパッケージに記載）をご覧下さい。
- ☐ 本器のアース線とアース棒を、他のアース（配電線や電気通信用、他の電牧器用など）から少なくとも 10m 以上離すこと。
- ☐ 設置の際に子どもや家畜が近寄らないこと。

電牧器の取り付け場所:

- ☐ 屋内か屋根のある場所（コンセント給電で使用する場合）
- ☐ 電気柵に隣接する場所
- ☐ 可能であれば電気柵全体の中央あたり
- ☐ コンセントの近く（コンセント給電で使用する場合）

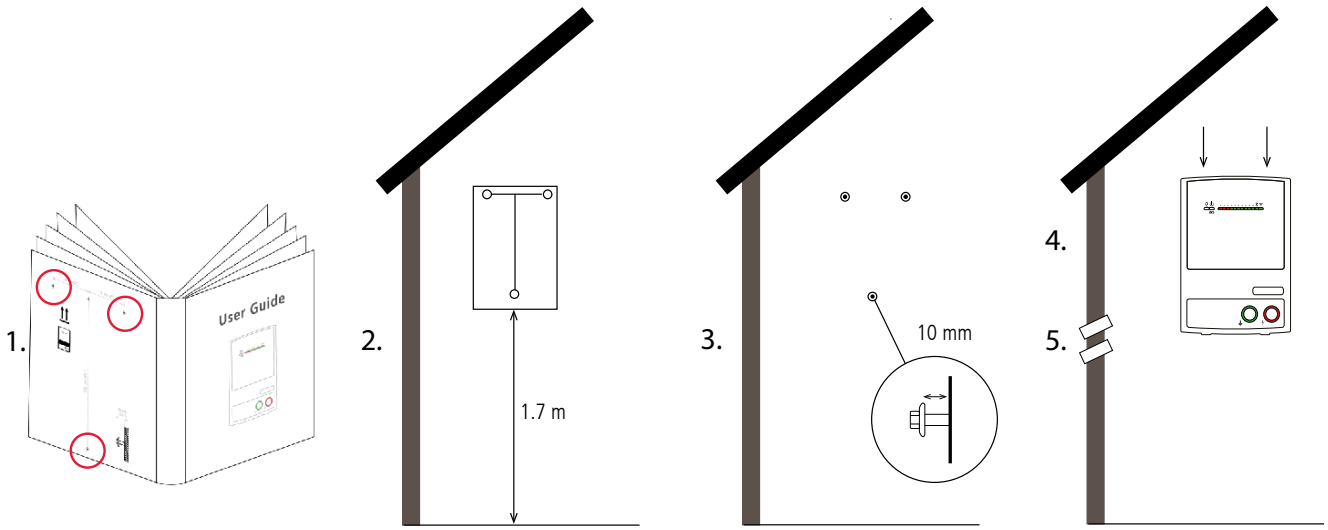
屋外に設置する場合の留意事項:

- ☐ 浸水の恐れのない固い地面の上に設置すること
- ☐ 保護用のフェンスを周囲に設置すること

屋内に取り付ける場合

電源コンセントを使用する場合は、バックアップ用のバッテリーを併用する場合も含めて、電牧器は屋内に設置しなければなりません。

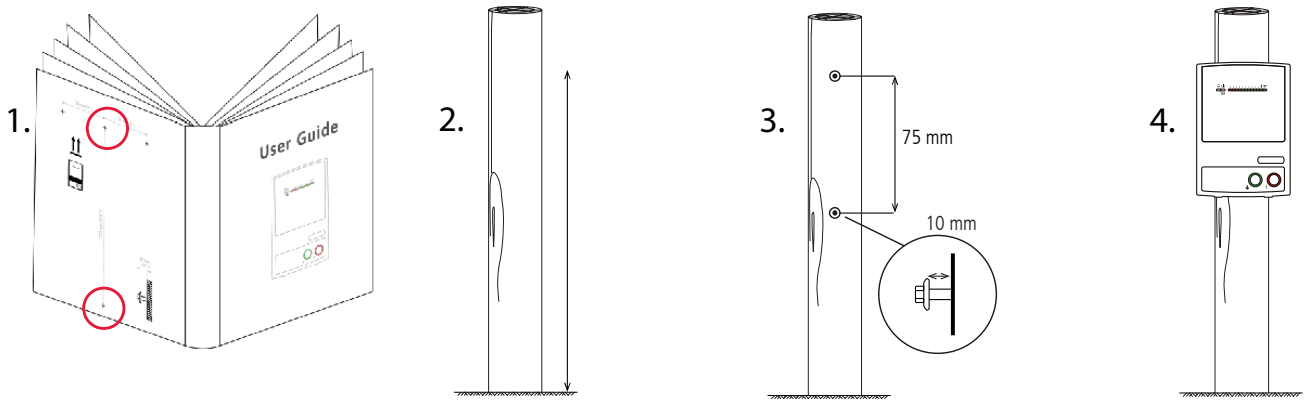
1 ユーザーガイド裏面のテンプレートを使ってネジ穴 3 ヶ所の位置を決める。
2 電牧器と床面は 1.7m 以上離す。
3 付属のタッピンネジ 3 本をねじ込む。ネジの頭を壁面から 10mm 浮かせておく。
4 電牧器を取り付ける。
5 ケーブルを通す穴を外壁に開ける。ケーブルの損傷を防ぐために保護用のスリーブを使用する。



屋外に取り付ける場合

バッテリーを電源とする場合は、ソーラーパネルを併用する場合も含めて、屋外に電牧器を設置することができます。

1 ユーザーガイド裏面のテンプレートを使ってネジ穴 2 ヶ所の位置を決める。
2 できるだけ高い位置に電牧器を設置できるようにする。
3 付属のタッピンネジ 2 本を 75mm 離してねじ込む。ネジの頭は 10mm 浮かせておく。
4 電牧器を取り付ける。



JA

電牧器を電気柵とアースに接続する

電気柵とアースシステムの構築については、ウェブサイト（本器のパッケージに記載）をご覧下さい。

1 2m のアース棒を 4 本以上連結したアースシステムを準備しておく（電牧器の全モデル対象）。

*注:*本器のアースは他のアースから少なくとも 10 m 以上離すこと。

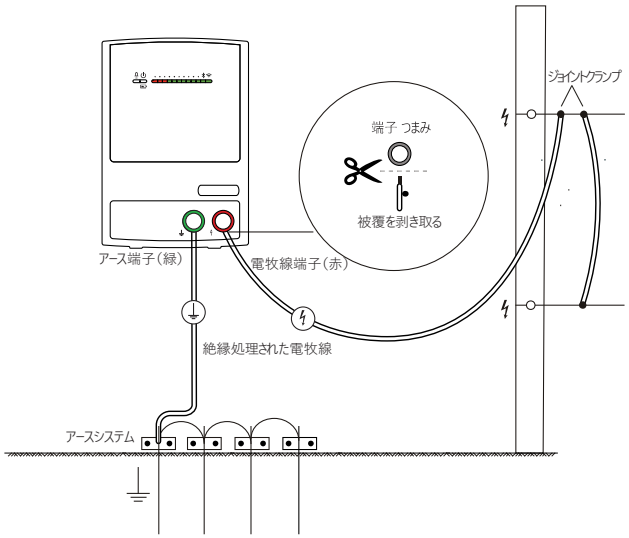
2 絶縁処理された電牧線を使用して、電牧器を柵とアースに接続する。

3 電牧器側の端子の下に絶縁材が挟まらないようにするために、先端の被覆を剥き取る。

4 アース端子（緑）と 1 本目のアース棒を接続する。

5 電牧線端子（赤）に電牧線を接続し電気柵につなぐ。

*ヒント:*アース棒を追加する必要があるか確認したい場合は、デジタル電圧計で電気柵のテストをして下さい。



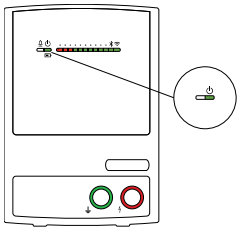
電牧器の使い方

電源を入れる

本器は電源（コンセントかバッテリー）に接続するだけで電源が入ります。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

コンセントに接続した場合

本器の電源をコンセントからとっている場合は、左側の表示ライトの右半分（⏻の下）が緑色に点灯し、電源が入っていることを示します。



バッテリーに接続した場合

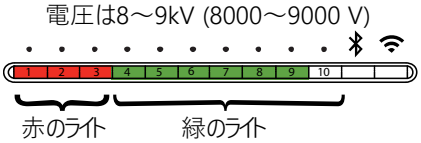
本器の電源をバッテリーからとっている場合は、左側の表示ライトの右半分（🔋の上）が充電量の目安を示します。充電量の残りが少なくなると、本器は自動的に出力電圧を低下させ、パルス間隔を長くして節電します。

充電量残り	バッテリー電圧	LED 表示ライト	バッテリーの状態
20～100%	11.8 V+	 2 秒ごとに緑色で点滅	良好
10～19%	11.2 V ～ 11.8 V	 2 秒ごとに赤色で点滅、出力電圧が半分に低下。パルス間隔は 3 秒に。	低下
0～9%	< 11.2 V	LED 表示なし 電牧器は動作しない。バッテリーを充電してから正常に動作させる。	機能せず

出力電圧を確認する

本器の出力電圧は右側の表示ライトで 1 kV（1000V）区切りで示されています。

参考例：**9**つのライトが点灯
電圧は8～9kV (8000～9000 V)



電源を切る

電源（コンセントかバッテリー）との接続を外すと本器の電源は切れます。オン・オフを切り替えるスイッチはありません。

*注意！*電気柵のメンテナンスは必ず電牧器の電源を切った状態で行って下さい。

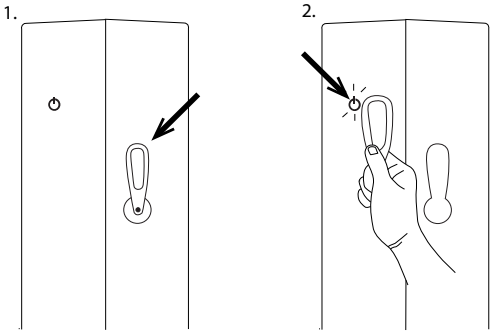
電牧器をスタンバイ状態にする

本器の電源を完全に切る代わりに、付属のマグネットキーかモバイルアプリ、またはオプションのリモコンを使ってスタンバイモードに設定することができます。スタンバイモードになっている間、電気柵への出力は停止します。

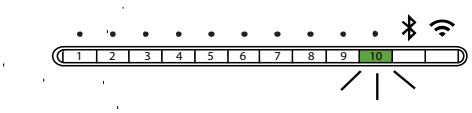
マグネットキーでスタンバイモードにするには：

1 本器の側面についているマグネットキーを取り外す。

2 本器の側面にあるアクティベーション・ポイント（⏻）にマグネットキーをかざす。



本器がスタンバーモードに設定されると10番目の表示ライト（右側）が点滅します。



注意！ スタンバイモードになっている間に電源の供給が中断された場合、復旧時にはスタンバイには戻らず、電源の入った状態となります。よって、電気柵のメンテナンスが長時間に及ぶ場合は、遮断スイッチで作業区間を隔離するか、本器と電源の接続を完全に切ることを強く推奨します。

バッテリーについて

適合するバッテリーを選ぶ

バッテリーは必ず12Vの充電式密閉型鉛蓄電池を使用して下さい。

警告！ 充電式ではないバッテリーは使用しないで下さい。

バッテリーの持続性は、電源供給の方法、および本器の使い方によって異なります。

電源コンセントにバックアップ用バッテリーを併用する場合

バッテリーの電力はコンセントからの給電に支障が生じた場合にのみ使われます。以下の推奨バッテリーであれば、**12時間以上稼働**を続けることができます。

電牧器	最低限のバッテリー容量
U20000W	36 Ah
U15000W	32 Ah

バッテリーのみを電源とする場合、およびバッテリーとソーラーパネルを併用する場合（20000W, 15000W）

バッテリーのみを電源とし、**連続で7日間使用**する場合の推奨バッテリーは以下の通り。7日後にはバッテリーの電力は半分ほどになるので、充電が必要です。

注意！ バッテリー充電の間隔をより長くすることは可能ですが、そのためにバッテリーが損傷することがあります。

バッテリーとソーラーパネルを併用し、**日照時間がほとんど確保できない状態で7日間連続使用**する場合の推奨バッテリーは以下の通り。この要件はほとんどのソーラーパネルとレギュレータに適合します。

電牧器	最低限のバッテリー容量
U20000W	500 Ah
U15000W	450 Ah

JA

バッテリーの管理

警告！ バッテリーには有害な化学物質が含まれているので、取扱いを誤ると怪我をすることがあります。バッテリーの取扱い、維持管理や安全な使用については本書及びバッテリーに付属の説明書にあるガイドラインを守って下さい。

バッテリーの充電

警告！
- 充電式ではないバッテリーの充電はしないで下さい。
- ガスが排出しても篭らないように換気の良いところで充電して下さい。
- バッテリーの充電には、本器に付属の電源アダプタか、純正交換部品のみを使用して下さい。

バッテリーは定期的な充電が必要です。適切な安全基準に適合したバッテリー充電器を使用し、バッテリー製造元の推奨事項を参照して下さい。

1 バッテリーのプラス（＋）端子に充電器のプラスリード線を接続し、バッテリーのマイナス（－）端子に充電器のマイナスリード線を接続する。
2 バッテリー充電器の電源プラグをコンセントに差込み、給電を始める。

注意！ 充電し過ぎはバッテリーの寿命を短くします。バッテリー製造業者の推奨する充電時間を越えないように注意して下さい。

バッテリーの取扱いと維持管理

- 屋外など天候の影響を受ける可能性のある場合にはバッテリーを保護する適切なケースに入れて下さい。
- 使用しない場合でも、バッテリーは満充電で保管し、8 週ごとに充電して下さい。
- 放電しきったバッテリーは放置せず、すぐに充電して下さい。電池を放電したままにしないで下さい。
- 電解液が適性量であるか定期的にチェックし、最低液面線を下回らないようにして下さい。
- 必要に応じてバッテリー補充液（精製水）を補充して下さい。補充の際はいっぱいにし過ぎないようご注意下さい。バッテリー製造業者の指示に従って下さい。

バッテリーを安全に使用するために

- ガスが排出しても篭らないように換気の良いところで充電して下さい。
- 50 ° C 以上の環境下で使用しないで下さい。
- 火の近くや火花が発生する近くで使用しないで下さい。
- バッテリーの給電端子をショートさせないように注意して下さい。

モバイルアプリ Datamars Pro を使う

モバイルアプリ Datamars Pro を使って本器をコントロールしたりフェンスの状態を確認したりすることができます。

アプリは App Store か Google Play からダウンロードできます。

App Store からダウンロード　Google Play で手に入れよう　DATAMARS PRO

モバイルアプリの使い方やサポート対象のデバイスなど、詳しくはウェブサイト **support.livestock.datamars.com** をご覧ください。

ネットワーク接続を確認する

モバイルアプリ Datamars Pro を使っている間は表示ライトの右端に *Bluetooth*® と Wi-Fi の接続状態が表示されます。

Bluetooth のマークの下、右から 2 つめの表示ライトが青色に点灯していると、電牧器は *Bluetooth* で携帯電話につながっています。



Wi-Fi のマークの下、右端の表示ライトが白色に点灯していると、電牧器は Wi-Fi でインターネットにつながっています。

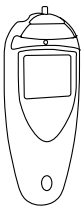


リモコンを使う

探知機能付きフェンスリモート（リモコン）はオプションアクセサリーとしてご購入いただけます。このリモコンがあると、

- 電牧器の電源を入れたり、電気柵をスタンバイ状態に設定したりできます。
- 電気柵の状態を確認できます。
- 故障を検出できます。

リモコンは、モバイルアプリ Datamars Pro が使用できない状況において（例えば、農場で携帯電話の電波が不安定な場合など）特に有用です。



電牧器とリモコンの設定

オプションのリモコンを購入された場合は、電牧器と連動させる設定が必要です。

また、電牧器のアドレス設定（電牧器とリモコンが通信に使用するチャンネル）の確認、変更が必要になる場合があります。

詳しくはリモコンに同梱の説明書かモバイルアプリ Datamars Pro をご参照下さい。

*注:*ユーザーガイドはすべて（リモコンを含め）ウェブサイト（本器のパッケージに記載）からご覧いただけます。

トラブルシューティング

電気柵の問題

出力電圧が 4kV（家畜の管理に必要な電圧）を下回っている場合

電気柵の問題

1 モバイルアプリ Datamars Pro かリモコン、漏電探知機、デジタル電圧計を使って電気柵の状態を確認する。
2 遮断スイッチを使って一部区間の電源を切る。電源から切り離した区間で柵の電圧が上昇した場合は、その部分に異常がないか調べる。
3 必要に応じて修理をする。

アースの問題

効果的なアースシステムの設置と維持については、ウェブサイト（本器のパッケージに記載）をご覧下さい。

電牧器の問題

以下を参照して下さい。

電牧器の問題について

電牧器の表示ライトが点灯していない場合

電源か電牧器の問題

1 電牧器に電源が入っていることを確認する。
2 コンセント接続の場合 – 電源アダプタのプラグがコンセントに、コネクタが電牧器のソケットにしっかりと差し込まれているか確認する。コンセントから給電されていることを確認する。
3 バッテリーを電源としている場合 – バッテリー用リード線が電牧器とバッテリーの端子にしっかりと接続されているか確認する。バッテリーが満充電になっていることを確認する。
4 本器の電牧線端子から電牧線を外す。
5 リモコンの探知機能か漏電探知機、デジタル電圧計を使って本器の端子間の電圧を確認する。
本器が動作しない場合や 6 kV 未満の場合は修理が必要と考えられます。

本器がパルスを発信している間、赤色の表示ライト（出力電圧 3kV 未満を示す）のみ点灯している場合

落ちてきた枝か何かが柵に引っかかっているかもしれません

電源（コンセントかバッテリー）との接続を外してから柵の状態を確認して下さい。

電気柵上か、本器と電気柵を結ぶリード線でショートが発生しているかもしれません

探知機能付きリモコンか漏電探知機を使って調べ、必要に応じて修理をして下さい。

正常に動作している場合は、パルスを発信するたびに表示ライトが左から右へ流れるように点灯し、右から左へ消灯します（パルス波表示）。通常のパルス波ではなく点灯したままになっていたら、以下を参照して下さい。

問題と 表示ライト	考えられる 原因	主な対策
電牧器が低出力で動作しているか、動作していない 異常表示： 	電牧器のオーバーヒート	本器を通気の良い涼しい場所に移す。冷却されたら正常な動作に戻る。これで解決しない場合はモバイルアプリ Datamars Pro で本器の温度を調べて取扱店にお問い合わせ下さい。
異常表示： 	バッテリーの問題	バッテリーが満充電になっていることを確認する。
その他の異常表示（例） 	電牧器の誤動作。本器に異常があり動作に支障が生じている可能性があります。	表示ライトの写真を撮って取扱店にお問い合わせ下さい。

電牧器が突然スタンバイ状態になった場合

近隣で使用されているリモコンの影響かもしれません。

本器のアドレス設定を変更して下さい。詳しくはリモコンに同梱の説明書かモバイルアプリ Datamars Pro をご参照下さい。

修理・サービス

本器に利用者が交換できるパーツはありません。給電コードが損傷している場合は、Datamars 社が指定するサービス代理店から専用コードかアセンブリを入手し、交換する必要があります。

本器はアースの替わりに 2 つの絶縁システムを同時に施す二重絶縁を採用しています。二重絶縁を施した電牧器に備え付けのコードがその役割を果たし、アースをする必要がない、ということを意味しています。二重絶縁を施した本器の取扱いには細心の注意が必要であるとともに、本器システムに関する十分な知識が必要です。有資格の専門技術者しか取扱いができません。二重絶縁を施した本器のパーツ交換は、まったく同じものに交換しなければなりません。二重絶縁を施した電牧器には、判別できるよう DOUBLE INSULATION もしくは DOUBLE INSULATED の文字や、次のマークが付けられています。



品質保証

本器は材料不良や製造工程上の欠陥に対して、お客様の購入日から一定期間、品質保証いたします。保証の対象となる不具合が生じた場合には、本器の購入を証明するレシートを添えて本器をお渡し下さい。なお保証期間や適用条件などの詳細は、購入販売店へお問合せいただくか、当社ホームページ datamars.com をご参照下さい。

注意:

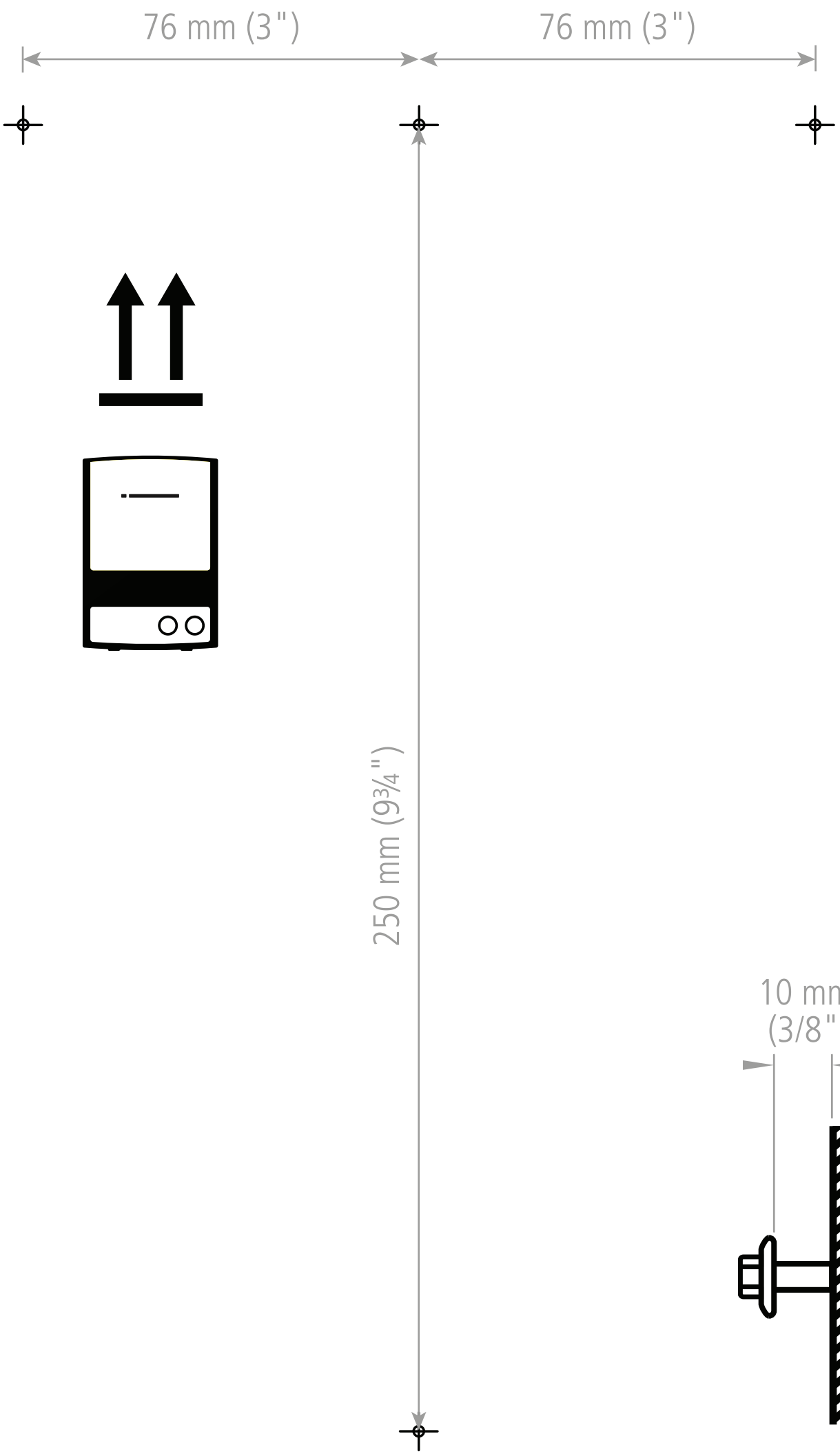
- 本器の誤使用や手を加えたり改造したために生じたいかなる事故や損傷に対して一切の責任を負わないものとします。これには、Datamars グループとその代理店以外の人物による改変で生じた事故や損傷を含みます（ただし必ずしもこれらに限定されません）。
- 法により認められる最大限の範囲において、本保証は、法令や商慣習、その他一切から生じる本製品に関する他の全ての保証、表明や条件（それらが明示的であろうと黙示的であろうと、また、それらが生じた時期を問わず）に代わり、排他的で一身専属の保証となります。
- 本器の品質保証は購入された国でのみ有効です。その他の国で請求手続きがなされると、修理費全額が所有者負担となることがあります。

仕様

	U20000W	U15000W
電源	本器付属の電源アダプタ（100～120V または 100～240V 対応）使用、または 12V の充電式密閉型鉛蓄電池と本器付属のバッテリー用リード線使用	
12V バッテリー使用時の平均消費電流	1.5 A	1.3 A
最大出力エネルギー	50Ω最大	50 Ωで最大
出力電圧	開放回路で最大 10000V	開放回路で 最大 9200V
	500Ωで最大	500Ωで最大
	100Ωで最大	100Ωで最大
備蓄エネルギー	27 J	18 J

これらは標準値であり、通常±10%の許容差が見込まれます。

これら説明書類を保管しておいて下さい


76 mm (3")
76 mm (3")
250 mm (9¾")
10 mm
(3/8")